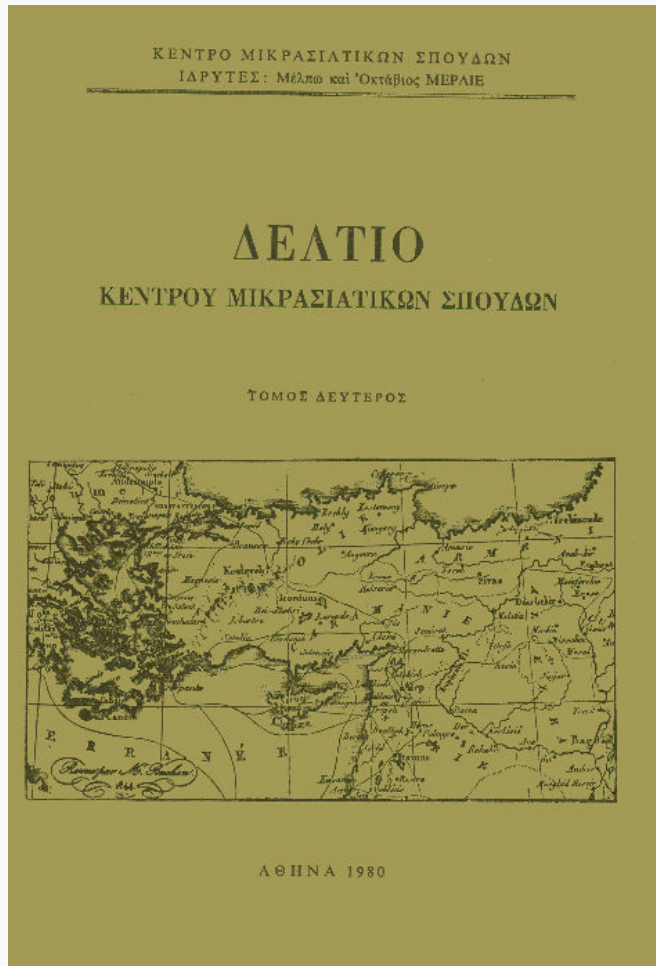


Δελτίο Κέντρου Μικρασιατικών Σπουδών

Τόμ. 2 (1980)



Τουρκικές λέξεις στο Φαρασιώτικο ιδίωμα

Βασίλης Αναστασιάδης

doi: [10.12681/deltiokms.249](https://doi.org/10.12681/deltiokms.249)

Copyright © 2015, Βασίλης Αναστασιάδης



Άδεια χρήσης [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

Βιβλιογραφική αναφορά:

Αναστασιάδης Β. (1980). Τουρκικές λέξεις στο Φαρασιώτικο ιδίωμα. *Δελτίο Κέντρου Μικρασιατικών Σπουδών*, 2, 33–120. <https://doi.org/10.12681/deltiokms.249>

ΤΟΥΡΚΙΚΕΣ ΛΕΞΕΙΣ ΣΤΟ ΦΑΡΑΣΙΩΤΙΚΟ ΙΔΙΩΜΑ

Α' ΠΡΟΛΟΓΟΜΕΝΑ

Στήν ἐργασία μου αὐτὴ ἔχω συγκεντρώσει τὶς τουρκικὲς λέξεις, πού δανείστηκε τὸ Φαρασιώτικο Ἰδιώμα ἀπὸ τὴν τουρκικὴ γλῶσσα ἐξαιτίας τῆς μακροχρόνιας ἐπαφῆς τῶν Ἑλλήνων τῆς Καππαδοκίας μὲ τοὺς Τούρκους. Ἀρκετὲς λέξεις τῆς γλώσσας τοὺς τὶς πῆραν οἱ Τούρκοι ἀπὸ ἄλλους λαοὺς, ἀλλὰ λόγοι γεωγραφικοί, θρησκευτικοί, πολιτικοί, πολιτιστικοί καὶ γενικὰ ἱστορικοὶ συνετέλεσαν, ὥστε τὶς πῖο πολλὰς ἀπὸ αὐτὰς νὰ τὶς πάρουν ἀπὸ τοὺς Ἀραβες καὶ τοὺς Πέρσες. Κάμποσες ἀπὸ αὐτὰς τὶς λέξεις, πού δανείστηκαν οἱ Τούρκοι ἀπὸ τοὺς δύο αὐτοὺς λαοὺς, μῆχαν καὶ στὸ Φαρασιώτικο Ἰδιώμα.

Στὸν πίνακα λέξεων πού παραθέτουμε πῖο πέρα, ἐκτὸς ἀπὸ τὶς τουρκικὲς καὶ τὶς ἀραβοπερσικὲς (518 ἀραβικὲς καὶ 213 περσικὲς), συμπεριλαμβάνονται καὶ 21 ἑλληνικὲς (ἀντιδάνεια στὸ ΦΙ) καὶ 27 ἀπὸ εὐρωπαϊκὲς γλῶσσες.

Ἡ σημαντικὴ αὐτὴ παρουσία ἀραβικῶν καὶ περσικῶν λέξεων ὀφείλεται, ὡς σημειώσαμε πῖο πάνω, σὲ ἱστορικοὺς λόγους. Τόσο οἱ Πέρσες, ὅσο καὶ οἱ Ἀραβες στὰ χρόνια τοῦ Βυζαντίου ἔκαναν ἐπιδρομὰς καὶ κατακοῦσαν ἐδάφη τῆς περιοχῆς. Ἀντανάκλαση αὐτῶν τῶν γεγονότων παρουσιάζεται ἐν τῇ γλώσσῃ (καὶ ἰδιαιτέρα στὸν τομέα τοῦ λεξιλογίου).

Γελικὰ ἢ Καππαδοκίᾳ καὶ μαζί τῆς καὶ τὰ Φάρασα μὲ τὴν περιοχὴ τοῦ θὰ κατακτηθοῦν νωρὶς ἀπὸ τοὺς Τούρκους (Σελτζούκους) καὶ ἡ Ἑλληνικὴ γλῶσσα, πού μιλοῦσαν οἱ κάτοικοι τῆς, ἐκτὸς ἀπὸ τὶς παλαιότερες ἀραβοπερσικὲς ἐπιδράσεις θὰ ὑποστῇ τὴν ἐπίδραση τῆς γλώσσας τῶν νέων κατακτητῶν, πού θὰ εἶναι καὶ οἱ ὀριστικοί.

Πάντως ἀπὸ ἓνα σύνολο 2.146 λέξεων τουρκικῶν τοῦ ΦΙ οἱ 779 ἀνήκουν σὲ ξένες γλῶσσες, πού κατανέμονται ὡς ἑξῆς:

Ἄραβικές (Α)	518
Περσικές (Π)	213
Γαλλικές (Γ)	4
Ἑλληνικές (Ε)	21 (ἀντιδάνεια)
Ἰταλικές (Ι)	18
Λατινικές (Λ)	1
Οὐγγρικές (ΟΥ)	1
Γερμανικές (ΓΕ)	1
Ἀγγλικές (ΑΓΓ)	2
Σύνολο	779

Οἱ ὑπόλοιπες εἶναι τουρκικές.

Ἐκ τῆν ἄποψη τῶν γραμματικῶν κατηγοριῶν οἱ 2.146 αὐτὲς λέξεις τοῦ ΦΙ εἶναι:

Οὐσιαστικά	1.310	61%
Ἐπίθετα	322	15%
Ρήματα	369	17,2%
Ἀντωνυμίες	12	
Ἐπιρρήματα	99	
Σύνδεσμοι	15	
Ἐπιφωνήματα	13	
Ἀριθμητικά	3	
Μόρια	3	
Σύνολο	2.146	

Ἐκ τὰ οὐσιαστικά, ποὺ ἀποτελοῦν τὸ 61% τῶν ξένων λέξεων τοῦ ΦΙ (1.310:2.146), τὰ 161 εἶναι παράγωγα τουρκικῶν ρημάτων μετὰ τὰ ἑλληνικά ἐπιθήματα *-ημα*, καὶ *-ισμα* (δνόματα ἐνέργειας).

Ἐξάλλου, μετὰ τὴν ἀφαίρεση 73 ἐπιρρημάτων ἀπὸ τὸ σύνολο τῶν 2.146, οἱ ὑπόλοιπες (2.073) ἀναφέρονται¹:

1. Γιά τὴν κατάταξη αὐτῆ, ποὺ φυσικά δὲν εἶναι ἀπόλυτη, τῶν 2.073 λέξεων σὲ ὀχτὼ κατηγορίες στηρίχθηκα α) στὰ βοηθήματα: 1. *Ὁδηγία διὰ τὴν συλλογὴν τοῦ δημόδουζ λαογραφικοῦ καὶ γλωσσικοῦ ὕλικου*, Θεσ/νίκη, 1927, τοῦ Συλλόγου Μακεδονικῶν καὶ Θρακικῶν Μελετητῶν, 2. *Ὁδηγία πρὸς συλλογὴν τοῦ δημόδουζ γλωσσικοῦ ὕλικου*, Ἔκδοσις Γ' Ἐν Ἀθήναις 1961 τῆς Γλωσσικῆς Ἑταιρείας καὶ β) σὲ ὁδηγίες: 1. τοῦ Διευθυντῆ τοῦ Κέντρου Μικρασιατικῶν Σπουδῶν κ. Φ. Ἀποστολόπουλου καὶ 2. τοῦ κ. Ν. Κοντοσόπουλου, ποὺ ἐργάζεται στὴ Γλωσσικὴ Ἑταιρεία.

ΤΟΥΡΚΙΚΕΣ ΛΕΞΕΙΣ ΣΤΟ ΦΑΡΑΣΙΩΤΙΚΟ ΙΔΙΩΜΑ

- στον άνθρωπο (μέλη σώματος, σχήμα, χρώμα, ιδιότητες, ενέργειες) οί	720	34,7%
- στο σπίτι και οικογενειακή ζωή οί	359	17,3%
- στην κοινωνική και πολιτική ζωή οί	297	14,3%
- στη γεωργική ζωή οί	237	11,4%
- στο εμπόριο, βιοτεχνία, επαγγέλματα οί	153	7,4%
- στη φύση οί	142	7,4%
- άκλιτες λέξεις (έκτός, από επιπρ.) οί	106	5,1%
- στη θρησκευτική ζωή οί	59	2,8%
	<hr/>	
	Σύνολο	2.073

στην έργασία μου αυτή βασίστηκα κυρίως στην προφορική παράδοση και σε γλωσσικό υλικό από τα φαρασιώτικα χωριά Βαραδός, Άφσάρι και Τσουχούρι. Άν και ή μητρική μου γλώσσα είναι τα φαρασιώτικα (και οί δυό γονεΐς μου κατάγονται από τό Άφσάρι), έντούτοις δέν περιορίστηκα μόνο στον έαυτό μου και στη σχετική με τά Φάρασα βιβλιογραφία, αλλά έκαμα διασταύρωσης του γλωσσικού υλικού μου, ρωτώντας με έπιμονή και ύπομονη διάφορους γέρους και γριές από τά Φάρασα, ιδιαίτερα τόν πατέρα μου Κώστα, σήμερα 82 χρονών, ώστε ή έργασία μου νά γίνει κατά τό δυνατό πληρέστερη. Είναι φυσικό νά μου ξέφυγαν όρισμένες τουρκικές λέξεις του ΦΙ, που δέν τίς συμπεριέλαβα έδω, πιστεύω όμως πώς αυτές θά είναι έλάχιστες.

Τά Φάρασα² ή Βαραδός, όπως τό όνόμαζαν οί έλληνόφωνοι Έλληνες (Φαρασιώτες), είναι ένα κεφαλοχώρι που στο 17ο αι., κατά τόν Καρολίδη³, είχε 800 οικογένειες (4000 περίπου κατοίκους). Ο πληθυσμός όμως αυτός θά μειωθεί. Στίς παραμονές πάντως του ξεριζώμου (1922-24) τά Φάρασα έχουν 2000 περίπου κατοίκους, ένθ τά χωριά που δέν είναι παρά άποικίες των Φαράσων έχουν τόν έξής πληθυσμό: τό Άφσάρι (Άφσάρ-κιοί) 350 κάτοικοι, τό Τσουχούρ (Τσουχούρ-γιοϋρτί) 485, ή Κίσκα (Κίσκε, ή άρχαία Κισκισσός) 700 (άπό τούς όποιους 200 περίπου Τούρκοι), ό Σατίς (Σατί) 200, τό Φκόσι ή ό Γαρσαντής (Γαρσαντί) 400, άνάμεσα στους όποιους άρκετοί Τούρκοι⁴. Δέν ύπολογίζουμε τά χωριά με άμιγή τουρκικό πληθυσμό.

2. Για τά Φάρασα ως κομόπολη και ως Περιφέρεια βλ. Μ. Μερλιέ, «Οί Έλληνικές Κοιότητες στη σύγχρονη Καππαδοκία» στο *Λεξίον του Κ.Μ.Σ.* Α (1977), 65-72.

3. *Γλωσσάριον συγκριτικόν των έλληνοκαππαδοκικών λέξεων*, έν Σμύρνη 1885.

4. Για τά χωριά αυτά, άποικίες Φαράσων, βλ. Μ. Μερλιέ, ό.π., 65 κ.έ. Έπίσης R. Dawkins, *Modern Greek in Asia Minor*, Cambridge 1916, 30-35. Θ. Θεοδωρίδης, «Τοπωνύμια και λαογραφικά Φαράσων», *Μικρ. Χρον.* 15 (1967), 208.

5. Μ. Μερλιέ, ό.π., 71.

Τὰ Φάρασα καὶ ἡ περιφέρειά του βρίσκονται στὰ ΝΑ τῆς Καππαδοκίας καὶ εἶναι σχεδὸν ἀπομονωμένα ἀπὸ τὴν ὑπόλοιπη ἐπαρχία. Ἀπὸ τὴν Καισάρεια τὰ Φάρασα ἀπέχουν 100 χλμ. καὶ ἀπὸ τὰ Ἄδανα 120⁵, ἐνῶ σημαντικές εἶναι οἱ ἀποστάσεις ποὺ χωρίζουν τὴν ἴδια τὴν κομόπολη ἀπὸ τὰ χωριά ποὺ ἀναφέρθηκαν πρὸ πάνω, γεγονός ποὺ δυσκόλευε τὴ μεταξὺ τους ἐπικοινωνία.

Ἡ τελευταία γινόταν ἀκόμη πρὸ δυσκόλη, ὅταν ληφθεῖ ὑπόψη ἡ ὀρεινὴ σύσταση τῆς περιοχῆς μὲ τὶς βαθιὲς χαράδρες. Στὸ γεωγραφικὸ αὐτὸ πλαίσιο τοποθετεῖται τὸ ἑλληνικὸ γλωσσικὸ ἰδιῶμα, ποὺ παρουσιάζει διαφορὰς ἀπὸ τὸ γενικότερο ἰδιῶμα τῆς Καππαδοκίας. Διαφορὰς, μικρὰς βέβαια, παρουσιάζει ἀκόμη καὶ τὸ ἰδιῶμα τοῦ Βαρασῶ μὲ τὰ ἰδιῶματα τῶν χωριῶν τῆς ἴδιας περιφέρειας, καὶ προπαντὸς μὲ τὸ ἰδιῶμα τοῦ Ἀφσαριοῦ καὶ τοῦ Ἰτσουχοιριῶ. Σημειῶνουμε τὶς κυριότερες:

α) α ἢ ä, ὅπου ὁ Βαρασῶς ἔχει ε: χωράφα-χωράφε, πιλᾶ-πιλέ, ἰσᾶράς-ἰσάρές,

β) στὶς καταλήξεις τῶν ἐπιθέτων καὶ οὐσιαστικῶν καὶ στὴν κατάληξη τοῦ ἀ' προσώπου τοῦ ἐνεργητικοῦ ἐνεστώτα τῶν ρημάτων ἔχουν ου, ἐνῶ ὁ Βαρασῶς ἔχει ο: σαπούχους-σαπούχος, λύκους-λύκος, δάκνου-δάκνω,

γ) τρέπουν τὴν ἄτονη κατάληξη ε τῶν ρημάτων τῆς ἐνεργητικῆς καὶ παθητικῆς φωνῆς σὲ ι: Ἐνεργ. (ἐνεστ.) δάκνουμι-δάκνουμε, δάκνιτι-δάκνετε, (παρ.τ.) δακνίνκις-δακνίνκες, δακνίνκιν-δακνίνκιν, ἦφαρις-ἦφαρες, ἦφαριν-ἦφαριν, Παθητ. (ἐνεστ.) ἐρχομι-ἐρχομαι, ἐρτίσι-ἐρτίσει, ἐρτίσιτι-ἐρτίσεται, ἐρχομίσι-ἐρχομίστε, ἐρτίσιτι-ἐρτίστε, ἐρχομίσι-ἐρχομίστε, (παρ.τ.) ἐρχομίσιτι-ἐρχομίστε, ἐρχομίσιτι καὶ ἐρχομίσι-ἐρχομίστε καὶ ἐρχοῦσι, ἐρχοῦσαν(τι)-ἐρχοῦσαντε, (ἀόρ.) ἦρτίς-ἦρτές, ἦρτίσι-ἦρτίσι, ἦρτίσιτι-ἦρτίσιτε,

δ) τρέπουν ἀκομή σὲ ι τὸ ἄτονο ε πρὶν ἀπὸ τὶς καταλήξεις τοῦ ἐνεργητικοῦ ἀορίστου, ποὺ λήγει σὲ -εψα καὶ -εξα: (γρεῦω) ἦγριψα-ἦγρεψα, ἦγριψις-ἦγρεψις, ἦγριψιν-ἦγρεψιν, (πλέξω) ἐπλιξα-ἐπλεξα κτλ. ὁμοίω τρέπουν τὸ ἄτονο ε σὲ ι, ὅπως καὶ στὰ βορειοελλαδίτικα νεοελληνικά ἰδιῶματα.

Τελειώνοντας θὰ ἤθελα νὰ εὐχαριστήσω ἀπὸ ἐδῶ ὅλους ἐκείνους, ποὺ μὲ βοήθησαν στὴν ἐργασία μου αὐτὴ καὶ ἰδιαίτερα τὸν αἰδεσιμότατο κ. Θεόδωρο Θεοδώρου, ποὺ διάβασε ὁλόκληρη τὴν ἐργασία μου αὐτὴ, μοῦ ἔκαμε σημαντικὰ διορθώσεις καὶ μοῦ ἔδωσε χρήσιμες πληροφορίες γύρω ἀπὸ τὸ ΦΙ, καὶ τὸν ἀγαπητὸ φίλο κ. Ἄν. Μιχαηλίου γιὰ τὶς πληροφορίες του σχετικὰ μὲ τὶς τουρκικὰς λέξεις.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

1. Π. Καρολίδου, *Γλωσσάριον συγκριτικόν ἑλληνοκαππαδοκικῶν λέξεων*, Σμύρνη, 1885.
2. P. Lagarde, *Neugriechisches aus Kleinasien* (Abhandlungen der Königlischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen), 33, Göttingen, 1886.
3. Ι.Σ. Ἀρχελάου, *Ἡ Σινασός, ἤτοι θέσις, ἱστορία, ἠθικὴ καὶ διανοητικὴ κατάστασις, ἠθῆ, ἔθιμα καὶ γλῶσσα τῆς ἐν Καππαδοκίᾳ κομποπόλεως Σινασοῦ*, Ἀθήναι, 1899. Πβ. Βιβλιοκρισία Γ.Ν. Χατζιδάκη, *MNE* 2, 532-544.
4. Pavlaki N. Melitopoulos, *Türkçeden Rumcaya Sözlük*, Ἐν Κωνσταντινουπόλει, 1902.
5. R. Dawkins, *Modern Greek in Asia Minor*, Cambridge, 1916.
6. Ν. Ἀνδριώτη, *Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῶν Φαράσων*, Ἀθήνα, 1948.
7. Ι. Κεσίσογλου, *Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τοῦ Οὐλαγάτς*, Ἀθήνα, 1951.
8. Δ. Λουκόπουλου - Δ. Λουκάτου, *Παροιμίαι τῶν Φαράσων*, Ἀθήνα, 1951.
9. Α.Α. Παπαδοπούλου, *Ἱστορικὸν λεξικὸν τῆς ποντικῆς διαλέκτου*, Α-Β, Ἀθήναι, (1958-1961).
10. Andon V. Teofilaktidis, *Türkçe - Rumca Sözlük*, Istanbul, 1960.
11. Δ. Φωστέρη - Ι. Κεσίσογλου, *Λεξιλόγιον τοῦ Ἀραβανί*, Ἀθήνα, 1960.
12. Γ. Μαυροχαλυβιδίδη - Ι. Κεσίσογλου, *Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς Ἀζοῦ*, Ἀθήνα, 1960.
13. Θ. Θεοδωρίδη, «Φαρασιώτικες παραδόσεις κ.τ.λ.», *Λαογραφία* ΙΘ (1960), 222-263 καὶ ΚΑ (1964), 269-336.
14. Μεν. Δημητριάδου, *Λεξικὸν ἑλληνο-τουρκικὸν τουρκο-ἑλληνικὸν (μετὰ συντόμου ἑλληνικῆς καὶ τουρκικῆς γραμματικῆς)* *Sözlük Yunancadan - Türkçeye Türkçeden - yunancaya*, Ἐάνθη, 1962.
15. Α. Costakis, *Le Parler Grec d'Anakou*, Athènes, 1964.
16. Θ. Θεοδωρίδη, *Φαρασιώτικος ἱστορικὸς διάλογος* (πολυγραφημένη ἔκδοσις), Ἀθήνα, 1966, 106-138.
17. Ν. Ἀνδριώτη, *Ἐτυμολογικὸ λεξικὸ τῆς κοινῆς νεοελληνικῆς*, Β' ἔκδ. Θεσ/νίκη, 1967.
18. Θ. Θεοδωρίδη, «Τοπωνύμια καὶ Λαογραφικὰ τῶν Φαράσων τῆς Καππα-

- δοκίας», *Μικρασιατικά Χρονικά*, ΙΓ (1967), 183-250, *Μικρασιατικά Χρονικά*, ΙΔ (1970), 118-166, *Μικρασιατικά Χρονικά*, ΙΕ (1972), 191-222.
19. *Türkçe Sözlük* (Beşinci baskı), Ankara, 1969.
 20. Θ. Κωστάκη, *Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς Σίλλης*, Ἀθήνα, 1968.
 21. Ch. Symeonidis, «Griechische Lehnwörter im Türkischen», *Balkan Studies*, 14, Thessaloniki, 1973, 167-200.
 22. Βασ. Ἀναστασιάδη, *Ἡ σύνταξη στὸ φαρασιώτικο ἰδίωμα τῆς Καππαδοκίας, σὲ σύγκριση πρὸς τὰ ὑπόλοιπα ἰδιώματα τῆς Μ. Ἀσίας, καθὼς καὶ πρὸς τὴν ἀρχαία, τὴ μεσαιωνικὴ καὶ τὴ νέα Ἑλληνικὴ γλῶσσα*, Θεσσαλονίκη, 1976.
 23. Τοῦ ἴδιου, «Ἱστορία καὶ γλῶσσα τῆς Καππαδοκίας καὶ τὸ ἰδίωμα τῶν Φαράσων», *Μικρασιατικά Χρονικά*, ΙΣΤ (1975), 150-184.
 24. Χ. Συμεωνίδη, «Ἡ ἑλληνικὴ ἐπίδραση στὴν τουρκικὴ γλῶσσα καὶ ὁ ρόλος τῆς Ποντιακῆς», *Ποντιακὴ Ἔστια* 25 (1979), 20-26.
 25. Μ. Μερλιέ, «Οἱ ἑλληνικὲς κοινότητες στὴ σύγχρονη Καππαδοκία», *Δελτίο Κ.Μ.Σ.*, Ἀθήνα, Α (1977), 29-74.

ΦΩΝΗΤΙΚΗ ΑΞΙΑ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΦΘΟΓΓΩΝ

1. \ddot{a} = ε πολύ άνοιχτό. Άπαντᾶ συχνᾶ στᾶ περίχωρα καὶ σπάνια στὸ Βαρασό: τᾶχλικᾶς ΑΦ, τεχλικᾶς Β.
2. $\dot{\gamma}$ = γ ὑπερωικό. Μπαίνει πρὶν ἀπὸ ε καὶ ἰ καὶ προφέρεται, ὅπως στὴ λέξη γάλα. Άπαντᾶ μόνο σὲ λέξεις παρμένες ἀπὸ τὴν τουρκική: ἄγίς, ἴσιμά-τί.
3. ω = ε βαθύφωνο, ποὺ κλίνει πρὸς τὸ ἰ καὶ παριστάνει φωνὴν μὲ προφορᾶ διάμεση ἀνάμεσα στὸ ε καὶ στὸ ἰ, σὺν τὸ βουλγάρικο Ѡ . Πρόκειται γιὰ τὸ τουρκικὸ ἰ χωρὶς τελεία καὶ ἅπαντᾶ σὲ λέξεις παρμένες ἀπὸ τὴν τουρκική.
4. ζ = ζ παχύ σὺν τὸ γαλλικὸ j (jardin).
5. \acute{k} = κ παχύ: κάμι, χεκίμης.
6. $\acute{\lambda}$ = λ παχύ: κάλ'ό. Ἔτσι προφέρεται κυρίως στὸ τέλος τῶν οὐσιαστικῶν καὶ ἐπιθέτων ἄρσενικοῦ γένους, ποὺ προέρχονται ἀπὸ τὴν τουρκική, μόνον ὅταν εἶναι γυμνὸ ἀπὸ φωνὴν: ὁ κάλ', ἀλλὰ τὸν κάλην.
7. ν = ν φωνηεντικό. Προφέρεται μόνο μὲ τὴ μύτη, χωρὶς νά ἀκουμπᾶ ἢ γλώσσα στὸν οὐρανίσκο. Άπαντᾶ κυρίως σὲ λέξεις παρμένες ἀπὸ τὴν τουρκική: σινίρι, τενίζι.
8. $\hat{\nu}$ = ν οὐρανικό. Άπαντᾶ κυρίως σὲ καθαρὰ ἑλληνικᾶς λέξεις στὸ σύμπλεγμα $\acute{\nu}k$, ὅταν προηγεῖται ε καὶ ἰ, καὶ προφέρεται, ὅπως στὴ λέξη κονιάκ: κλαϊνκά, ζένκά, κοφτίνκα, ῥφήνκαν.
9. ξ = ξ παχύ (κῶ).
10. $\acute{\pi}$ = π παχύ: πᾶράς. Άπαντᾶ κυρίως σὲ λέξεις παρμένες ἀπὸ τὴν τουρκική.
11. $\acute{\rho}$ = ρ παχύ: χορλατίζω.
12. $\acute{\sigma}$ = σ παχύ: ὄερι, ὄονι, ὅπως στὴ λέξη chambre. Άπαντᾶ ὄχι μόνο σὲ ἑλληνικᾶς λέξεις, ἀλλὰ καὶ σὲ λέξεις παρμένες ἀπὸ τὴν τουρκική, γιὰ νά ἀποδώσει τὸ παχύ τουρκικὸ s, τὸ ŝ . Σὲ ἑλληνικᾶς λέξεις συμβολίζει τὸ παχύ σ, ποὺ προέρχεται ἀπὸ ἀλλοίωση τοῦ οὐρανικοῦ χ πρὶν ἀπὸ ε καὶ ἰ καὶ στὸ σύμπλεγμα τῶ (γερμ. tsch), γιὰ νά συμβολίσει τὸ παχύ ὄ.
13. $\acute{\tau}$ = τ παχύ: τᾶζός, ἴτινός. Άπαντᾶ συνήθως σὲ λέξεις παρμένες ἀπὸ τὴν τουρκική καὶ σποραδικᾶ σὲ ἑλληνικᾶς.
14. $\acute{\tau}\acute{\zeta}$ = τ + ζ παχύ: τῶό, τῶᾶς. Άπαντᾶ σπάνια.

15. τῶ καὶ τῶ = στὸ α' προφέρεται ὡς παχὺ μόνο τὸ σ, ἐνῶ στὸ β' καὶ τὸ τ: ἄτσει, τῶμι (= τζάμι), ἀλλὰ τῶούσης, τῶμι (= πεῦκο).
16. χ = χ ὑπερωϊκό. Ἄπαντὰ κυρίως σὲ λέξεις παρμένες ἀπὸ τὴν τουρκικὴ καὶ προφέρεται, ὅπως στὴ λέξη χαρά, πρὶν ἀπὸ ε καὶ ι: σεῆερι, χεκίμης, χιτάω, γαχίρι.
15. ψ = ψ παχὺ (πῶ).
16. b, d, g = προφέρονται, ὅπως τὰ ἀντίστοιχα λατινικά.
17. δ-δ, κ-κ, λ-λ, μ-μ, ν-ν, π-π, ρ-ρ, σ-σ, τ-τ, φ-φ = προφέρονται μὲ διπλὴ προφορά: τέσ-σαρα, πετ-τάω.
18. ' = εἶναι ἡ γνωστὴ ἀπόστροφος, πού μπαίνει στὴ θέση ἑνὸς ἀποβλημένου φωνήεντος. Σπάνια ὁμως δὲ σημειώνεται, ἰδίως ὅταν τὸ ἀποβλημένο φωνήεν βρῖσκεται στὸ τέλος τῆς λέξης: τῶει-τῶ, κλαίει-κλαῖ.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΩΝ

- A = ἄραβικὴ λέξη
 ΑΓΓ = ἄγγλικὴ λέξη
 ΑΦ = Ἄφσάρι
 Β = Βαρασός
 Γ = γαλλικὴ λέξη
 ΓΕ = γερμανικὴ λέξη
 D = Dawkins R (*Modern Greek in Asia Minor*, Cambridge 1916)
 E = ἑλληνικὴ λέξη
 I = ἰταλικὴ λέξη
 ΙΤΛΚ = ἰδιωματικὴ τουρκικὴ λέξη Καππαδοκίας
 ΚΝΕ = κοινὴ νεοελληνικὴ
 Λ = λατινικὴ λέξη
 ΟΥ = οὐγγρικὴ λέξη
 Π = περσικὴ λέξη
 ΠΕΡΧ = περὶχωρα Βαρασοῦ (Ἄφσάρι, Ἄτσουόρι, Σατής, Κίσκα, Φκόσι)
 ΠΔΙ = ποντιακὴ διάλεκτος
 πρβ = παράβαλε
 Ἄτῶ = Ἄτσουόρι
 ΦΙ = φαρασιώτικο ἰδίωμα
 - = ὑφέν, πού δείχνει τὴ συμφορά δύο φωνηέντων

Β'
ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

I. ΚΛΙΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

1. Ουσιαστικά

Ἐρκετά ἀφηρημένα οὐσιαστικά σχηματίζονται ἀπὸ τὰ ρήματα σὲ -ῶ ἢ -ιέω μὲ τὴν κατάληξη -ημα καὶ λίγα ἀπὸ τὰ σὲ -ίζω, ἀλλὰ αὐτὰ μὲ τὴν κατάληξη -ισμα.

A

- A Ἐπὰς ὁ, -άδες οἱ B (<aba = ἐπανωφόρι) = τιμητικό ἐπανωφόρι
 A ἀπατόης ὁ B (<abaci = κατασκευαστής ἢ πωλητής ἀπάδων) = σκηνί-
 τής
 A ἀτσελές ὁ (<acele) = βιασύνη
 ἀτόης ὁ (<aci) = πόνος, λύπη, πίκρα
 ἀτάς ὁ (<ada) = νησι
 A ἀτέτι τὸ B, ἀτᾶτι τὸ AΦ, Ἐτό (<adet) = συνήθεια, ἔθιμο
 Γ ἀτρέσα ἡ B, ἀτιρᾶσᾶς ὁ AΦ, Ἐτό (<adres) = διεύθυνση, σύσταση
 A<E ἄφι τὸ (<af ἴσως <ἐλλ. ἄφεςις) = συγχώρηση, συγγνώμη
 E ἀφιόνι τὸ (<afyon <ἐλλ. ὄπιον) = ὄπιο
 ἀγάς ὁ (<ağa) = ἀγάς, ἀφέντης
 ἀγής ὁ (<ağı) = δηλητήριο
 ἀγίλα ἡ (<ağıl ἴσως <ἐλλ. ἀγέλη) = στάνη, μαντρί γιδοπροβάτων
 ἀγίζλιχί τὸ (<ağızlık) = τσιμπούκι, πίπα γιὰ τσιγάρο
 A ἄχαλῆς ὁ B, AΦ, ἐχαλῆς ὁ B (<aħali) = κόσμος, ὄχλος
 A ἄχμαχλιέχι τὸ B, ἄχμαχλίχι τὸ AΦ, Ἐτό (<aħmaklık) = ἀνοησία, βλα-
 κεία
 Ἐχγιαβουδῶτ'ς ὁ, Ἐχγιαβουδῶτ'σσα ἡ (<Yahyali) = κάτοικος Ἐχγι-
 αβοῦς
 A ἄχίλι τὸ (<aķil) = μυαλό, νοῦς
 ἄχιντόους ὁ (<aķinti) = ροή, κλίση
 A ἄχράνης ὁ ἢ Ἐχράνι τὸ (<aķran) = συνομιλῆκος

- A άγκσουζλιέχι τὸ B, άγκσουζλίχι τὸ AΦ (<aksilik) = ἡ ιδιότητα τοῦ ἀνάποδου
- E ἀλάνι τὸ (<alan ἴσως <έλλην. ἀλώνι) = ξέφωτο
 ἀλατσούχι τὸ (<alacik) = σκηνή, καλύβα, εἶδος παιχνιδιοῦ
 ἀλεμέτι τὸ B, ἄλᾶμέτι τὸ AΦ (<alâmet) = καταστροφή, ταραχή, φασαρία
 ἀλάφι τὸ B, ἀλάφη ἢ AΦ (<alaf) = φλόγα
- A (ἀ)λούτσί τὸ (<alic) = ἀγριομουσμουλιά, κρεάτεγος
 ἀλισβερισί τὸ (<alısveris) = δοσοληψία, ἀλισβερισί
 ἀλτίλικι τὸ (<altılık) = πλεκτὸ πασουμάκι
 ἀλτούνι τὸ (<altın) = χρυσός, χρυσάφι
 ἀμπάρι τὸ (<ambar ἴσως <έλλην. ἐμπόριον) = ἀμπάρι, ἀποθήκη δημητριακῶν
- I ἀντίκα ἢ B, ἀντικᾶς ὁ AΦ (<antika) = παλιὸ ἀντικείμενο ἀξίας, ἀρχαῖο νόμισμα, σταυρὸς ἁλυσίδας, |μεταφορ. ἔξυπνος, παράξενος, ζωηρὸς
- Π ἀπτᾶζι τὸ (<aptes) = τουρκικὸς ἀγιασμός, πλύσιμο πρὶν ἀπὸ τὴν προσευχὴ
- Π ἀπτᾶζ-χανᾶς ὁ B, ἀπτᾶς-χανᾶς ὁ AΦ (<apteshane) = ἀποχωρητήριον
 ἄρι τὸ (<âr) = ὑπόληψη, ντροπή, ἀνυπόληπτος
 ἄράς ὁ (<ara) = τὸ ἐνδιάμεσο, τὸ ἀναμεταξὺ
 ἄραπᾶς ὁ (<araba) = ἀραμπᾶς, κάρο, ἄμάξι
 ἄραλίχι τὸ (<aralık) = ἐρημιὰ, ἐνδιάμεσο, ἀναμεταξὺ
 ἄράπ(ης) ὁ (< arap) = ἄράπηγ
 ἄρχατάδης ὁ, ἄρχατάσι τὸ (<arkadaş) = σύντροφος
 ἄρχαταδλίεχι τὸ B, ἄρχαταδλίχι τὸ AΦ (<arkataşlık) = συντροφιά, φιλία
 ἄρχᾶς ὁ (<arkas) = προστασία, ὑποστήριξη
 ἄρσουζλούχι τὸ (<arsızlık) = ἀταξία
- A ἄσλι τὸ (<asli) = ἀλήθεια, νόημα, δεβαίνω σ' ἄσλι του = τὸ καταλαβαίνω, ἄσλι τζ' ὄσει = δὲν εἶναι ἀληθινὸ
- A ἄσκέρ(ης) ὁ B, ἄσκᾶρ(ης) ὁ AΦ (<asker) = στρατιώτης
- A ἄσκέρι τὸ B, ἄσκᾶρι τὸ AΦ, (ἔσκέρι τὸ AΦ-D) (<asker) = στρατός, στρατιώτης
- A ἄσκερλιέχι τὸ B, ἄσκᾶρλίχι τὸ AΦ (<askerlik) = στρατιωτικὴ θητεία
 ἄσλάν(ης) ὁ B, ἄσλάνους ὁ AΦ (<aslan) = λιοντάρι, παλικᾶρι
 ἄσμάς ὁ (asmaş) ὁ (<asma) = κληματαριά (στὸ Βαραδὸ συνήθως ἔνετραδί)
- E ἄστᾶρι τὸ B, ἄστᾶρι τὸ ΠΕΡΧ (<astar ἴσως <έλλην. ἰστάριον) = φόδρα, ἄστᾶρι
 ἄστᾶρης ὁ ΠΕΡΧ (<aşci) = μάγειρας

- A άσ-σίχος ό (<asik) = έραστής, τραγουδιστής, ποιητής έρωτικων τραγουδιων
 άσ-σίχι τό (<asik) = αστράγαλος
 άσλαμάς ό B, άσλαμάς ό AΦ (<as(i)lama) = έμβόλιο, μπόλι, μπολιασμένο δέντρο
 άσής ό (ίσως<asma = ύπερπήδηση, πέραςμα) = δύση, βράδυ, πέραςμα δρόμου
 άστίεσμα τό B, άστίεσημα τό AΦ (<άστιέ(γω) (= βασιλεύω)<asma) = βασίλεμα ήλιου
 άτάς ό (<ata) = πρεσβύτερος (πατέρας, μητέρα, παπούς, γιαγιά), πρόγονος
 άβι τό (<av) = κυνήγι, αλλά (άβι τό (= λαβή, χερούλι)<λαβή ή)
 άβτσής (<avci) = κυνηγός
 άβλίχι τό (<avcılık) = κυνήγι
 άβαναχλιέχι τό B, άβαναχλιχι τό AΦ (<avanaklık) = άνοησία, βλακεία
 άβαραλιχι τό (<avaralik) = άνεργία, χασομέρια
 E χαβλούς ό AΦ, χαβλούμι τό B (<(h)avlu<έλλην. αυλή) = περιβολος, περιφραγμένη αυλή για ζώα
 Γ άπόκάτ(ης) ό (<avukat) = δικηγόρος
 A άγιάρι τό (<ayar) = αντίβαρο
 άγιαζί τό (<ayaz) = παγωνιά, πολύ κρύο
 A ά(γ)ib' τό B, άιτι τό ΠΕΡΧ (<ayir) = ντροπή, έλάττωμα
 Π άινάς ό (<ayna) = καθρέφτης
 Π άζάτι τό (D) (<azat) = άπελευθέρωση (κυρίως δούλου)
 άζγουνλιέχι τό B, άζγουνλούχι τό AΦ (<azginlik) = μανία, λύσσα, τρέλα, μεγάλη όργή

B

- πατσάχι τό (<bacak) = σκέλος, μπούτι
 πατσανάχης ό (<bacanak) = μπατσανάκης, σύγγαμπρος
 I πατανάς ό (<badana) = άσβέστωμα
 A πατέμι τό B, πατάμι τό AΦ (<badem) = άμυδαλιά, άμύγδαλο
 παίγρμάς ό B, παίγριμα τό AΦ (<bagirnak = φωνάζω δυνατά) = δυνατό φώναγμα, κραυγή
 παίγριτούς ό (<bagirtti) = δυνατή φωνή, κραυγή
 Π παχάρ(ης) ό, παχάρι τό (<bahar) = άνοιξη
 Π παχτσάς ό (<bahce) = κήπος, μπαξές
 A πέχτση ή (<bahis) = στοιχημα
 Π παχσίσι τό (<bahşis) = δώρο, φιλοδώρημα
 A πάχίρι τό (<bakir) = χαλκός

- A πακ-κάλ'(ης) ό (<bakkal) = μπακάλης
 A πακ-καλίτσι τὸ B, πακ-καλίχι τὸ AΦ (<bakkalik) = μπακαλική
 A ἴαχλάς ό (<bakla) = φασόλι, φασολιά
 παλδίρι τὸ B, παλδούρι τὸ AΦ (<baldır) = γάμπα
 ἴαλλάχι τὸ AΦ, μαλλάχι τὸ Ἴτς (<balak) = βουβαλάκι
 παλτούζα ἡ (<baldız) = κουινιάδα
 παράνι τὸ AΦ (<baran) = αὐλάκι τοῦ κήπου γιὰ φύτεμα ζαρζαβατικῶν
 παριῶτιέσιμα τὸ B, παριῶτιέσημα τὸ AΦ (<παριῶτιέω (= συμφιλιώνω-
 μαί) <barışmak) = συμφιλιώση
 πασχούς ό (<baskı) = πιεστήριο
 ἴασκιτάνι τὸ (<baskı + -τάνι(ἀρμενικὴ λέξι) = ντάλα) = στραγγι-
 σμένη καὶ ἀλατισμένη οὔρδα
 πασμάς ό (<basma) = εἶδος ὑφάσματος
 I παστόνι τὸ (<baston) = μπαστούνι
 παῶ-ῶάχι τὸ (<başak) = σταχολόγημα, συλλογὴ κάθε εἶδους ἀπὸ δεύ-
 τερο χέρι, ματσάκι ἀπὸ στάχυα
 παῶάρεμα τὸ (<παῶαρεύω (= κατορθώνω, καταφέρνω) <başarmak)
 = κατόρθωμα, ἐπιτυχία
 παῶλάτημα τὸ (<παῶλατῶ(= ἀρχίζω)<başlamak) = ἀρχή, ἀρχίνισμα
 πάσι τὸ (<baş) = κεφάλι. ἸΑπαντᾶ μόνο στὴ φράση: πάσι τῶῶ βκαίνει
 = δὲν τὰ βγάξει πέρα<baş zikmak
 παῶάχι τὸ (<batak) = βούρκος, τέλμα
 παῶμάνι τὸ (<batman) = μονάδα βάρους ἴση μὲ 6 ὀκάδες
 παῶράχι τὸ (<bayrak) = σημαία
 A ἴαῶτάρ(ης) ό (<baytar) = κτηνίατρος
 παζλαμάς ό (<bazlama) = εἶδος λαγάνας
 A παῶάλι τὸ (<bedel) Ἰ ἐτήσια πληρωμὴ τῶν ἀντρῶν πρὸς τὴν Τουρκία
 γιὰ ἀπαλλαγὴ ἀπὸ τὸ στρατὸ
 πουκανμάς ό B[καὶ πουκάντημα τὸ AΦ<πουκαντίζω καὶ πουκαντιέω =
 διαλέγω, προτιμῶ, μοῦ ἀρέσει<beğenmek] (<beğenme) = ἐπιδοκι-
 μασία, ἀρέσκεια
 πεκτῶής ό (<bekçi) = ἀγροφύλακας
 πέλι τὸ (<bel) = φτυάρι εἰδικὸ γιὰ σκάψιμο, πέλι
 A πελές ό B, πελᾶς ό AΦ, ἴτς (<belâ) = μεπλάς
 I περπέρ(ης) ό (<berber) = κουρέας. ἸΕτσι λέγεται καὶ αὐτὸς ποῦ ἀνήκει
 σὲ μιὰ φυλὴ γειτονικὴ μὲ τὸ Βαραῶῶ
 I περπερλίκι τὸ (<berberlik) = ἡ δουλειά, τὸ ἐπάγγελμα τοῦ κουρέα
 A περεκέτι τὸ B, πᾶράκᾶτι τὸ AΦ (<bereket) = ἀφθονία, εὐτυχία
 πεσλέτεμα τὸ B, πεσλέτημα τὸ AΦ (<πεσλέτῶ(= διατρέφω, παχύνω)<
 beslemek) = διατροφή, πάχυνση

- πέγος ό Β, πάγους ό ΑΦ (<bey) = μπέης, άρχοντας
- Π πείκίρι τó (<beygir) = φοράδα, (ένώ τó άλογο = άβκο τó <άλογο)
- πεινής ό και ζεινής στο Β (<beyin) = μυαλό
- πιζίρι τó Β, πεζίρι τó ΑΦ, ζέ (<bezir = σπόρος, λιναρόσπορος) = σου-
σαμόλαδο ή καναβουρόλαδο
- πιζιράς ό (<bezir) = πιτσιρίκος, δεβόου πιζιράς = διαβολόπαιδο, δια-
βολόσπορος
- πιραχιέσημα τó (<πιραχιτέω(= άποβάλλω (για ζώα)<birakmak) =
άποβολή (για ζώα)
- πιέχι τó (<biyik) = μουστάκι
- πιτίμι τó (<biçim) = σχέδιο
- Α ίνινας ό (<bina<άραβ. biney) = μπάλωμα στόν πάτο παπουτσιού ή τσα-
ρουχιού
- Α ίνέσι τó (<bina) = μικρή καλύβα κυνηγού, όπου κρυβόταν ό κυνηγός
για καρτέρι
- ίνι-νίκι τó ΑΦ, ίλιενίκι τó 'Τό (<ITAK binnik) = κοτέτσι
- πουγας ό (<boğa) = ταύρος, μπουγας
- πογάζι τó (<boğaz) = στενό, μπουγάζι
- ποχτσάς ό (<boğca) = μπόγος
- πολιέχι τó Β, πολ-λούχι τó ΑΦ (<bolluk) = άφθονία
- πορούς ό (<boşu) = σωλήνας θερμάστρας, μπουρί, σάλπιγγα
- ποσαμάς ό (<boşama) = διαζύγιο
- πόι τó (<boy) = άνάστημα, ύψος, μπόι
- πογιάς ό (<boya) = μπογιά, βαφή, χρώμα
- ποζτιέσ(η)μα τó (<ποζτιέ(ζω) (= χαλώ, καταστρέφω)<bozmak)= χά-
λασμα, μετατροπή, χρημάτων σε ψιλά
- ποζγούνι τó, ποζγούνε τά Β και ποζγούνα τά ΑΦ (<bozgun)= ψιλά
χρήματα
- πελίκι τó (<bölük) = κομμάτι (κυρίως γής), μεταφ. πλήθος: έδει άν
πελίκι χοροντάς = έχει μεγάλη οικογένεια
- πορέκι τó Β, ποράκι τó ΑΦ (<börek) = μπουρέκι
- πουτάχι τó (<budak) = βλαστάρι (άπό κλαδεμένο δέντρο)
- πουτάτημα τó (<πουτατώ (= κλαδέω)<budamak) = κλάδεμα
- πούγι τó (<buğu) = άτμός
- πλαμάτσι τó Β, πουλαμάτσι τó και πουλαμάτσης ό ΑΦ (<bulamaç)
= άλευριά
- πουλουντούς ό (<buluntu) = έρμαιο, άρχαιολογικό εύρημα, θησαυρός
πού βρίσκει κανείς
- πουμάς ό (<burma) = κουλούρα μαλλιού για γνέσιμο
- πουρούνι τó ΑΦ, 'Τό(<burun) = κορυφή, λοφίσκος

πουγιουρμάς ό Β, πουγιούρμα τό ΑΦ (<πουγιουρδάω (= διατάζω) <bu-yurmak) = τό νά διατάζει κανείς
 πούζι τό ΑΦ, τῶ (<buz) = πάγος

C

- τόατσίχι τό (<cacik) = τζατζίκι
- Π τῶάμι τό (<cam) = τζάμι
- Α τῶαμι τό (<camı) = τζαμι
 τῶάρι τό (<car) = πέπλος νύφης
 τῶαμπάζης ό - τῶαμπάζα ή (<cambaz) = καταφερτζής, τσαμπάζης, πα-
 νοῦργος
- Π τῶαπαζλίχι τό (<cambazlık) = ή δουλειά τοῦ τζαμπάζη
- Π τῶαναλιτότης ό (<canalici) = χάρος
- Π τῶανσίχισής ό (<cansikintisi) = στενοχώρια
- Π τῶαναβάρι τό (<canavar) = ἄγριο ζῶο, ἄγριμι
- Γ τῶάντάρμάς ό (<candarma) = χωροφύλακας
 τῶάρκα ή (<ἴσως carga) = τσαρδάκι
- Α τζαζούσσα και τζαζού ή Β (και τζαζίσσα ή ΑΦ, Ἴτῶ) (<casus = κατά-
 σκοπος) = ραδιούργα γυναίκα
- Α τζαζουλούχι τό Β, τζαζιλίχι τό ΑΦ (<caculuk) = ραδιουργία
 τῶαϊτιέσημα τό (<τῶαϊτιέω (= μετανιώνω)<caymak) = μετάνιωμα, ἄλ-
 λαγή γνώμης
- Α τῶε(χ)εντέμι τό (<cehennem) = κόλαση
- Α τῶελ-λέτης ό Β, τῶελ-λάτ(ης) ό ΑΦ (<cellât) = δήμιος
- Α τῶεμπρές ό (<cemre) = εἶδος ἔρπετοῦ σάν σαύρα (σύμβολο τῆς ἄνοι-
 ξης), ή ἄνοδος τῆς θερμοκρασίας κατά τήν ἄνοιξη
- Α τῶαναζ-ζάς ό Β, τῶαναζάς ό ΑΦ (<cenaze = νεκρός) = κόλλυβα
- Α τῶεν-νέτι τό Β, τῶεν-νάτης ό ΑΦ (<cennet) = παράδεισος
- Α τῶάπη ή (<cep) = τσέπη
- Α τῶερεμές ό (<cereme) = πρόστιμο, τζερεμές
- Α τῶεσερέτι τό Β, τῶεσαρέτι τό ΑΦ (<cesaret) = θάρρος, γενναία καρδιά,
 τόλμη
- Α τῶεβαχέρι τό (<cenahir) = πολύτιμη πέτρα
- Α τῶεβάπι τό Β, τῶογάπι τό ΑΦ (<cenar) = ἀπάντηση
- Α τῶεζβάς ό (<cenze) = μπρίκι καφέ
- Α τῶεζάς ό (<ceza) = τιμωρία, τιμωρία πρόστιμου
- Ι τῶίγαρα ή Β, τῶίγαράς ό ΑΦ (<sigara) = τσιγάρο
 τῶιβιλτούς ό (<cinilti) = κελάδημα, ή φωνή τῶν πουλιῶν τσίου τσίου
- Α τῶιλβές ό (<silve) = χάρη, θέλγητρο, ἐρωτότροπη κίνηση
 τῶινταρίσι τό ΑΦ, τῶίν-ταρίσι τό Β (<cindarisi) = εἶδος ψιλοῦ καλαμι-

- ποκιού, πού με τὸ καβούρδισμα σκάει
 τῶινγγίλι τὸ (<cingil) = τσαμπὶ σταφυλιού
 Α τῶίνι τὸ (<ins) = γένος, εἶδος, ράτσα, καταγωγή, ποιότητα, φύλο
 τῶντάρ(ης) ὁ (<ITAK cıntar<A cın = πνεῦμα, δαίμονας) = καταφερ-
 τζής, ἀπατεώνας, μάγος
 τῶνταρλίχι τὸ (<cıntarlık<cıntar) = μαγεία, ἀπατεωνία
 τῶομάρτ(ης) ὁ (<cömert) = χοβαρόζ, γενναϊόδωρος
 Ε τῶουμπούσι τὸ (<cümbüs<ἴσως συμπόσιον) = φαγοπότι, γλέντι
 Α τῶουπ-πᾶς ὁ (<cürpe = τήβεννος, ράσο) = ἐπαναφόρι ἀνδρικό κοντὸ
 ὦς τῆ μέση
 Π τῶουζδάνι τὸ (<cüzdan) = πορτοφόλι

Ç

- τῶαπαλάτμα τὸ (τῶαπαλατῶ = προσπαθῶ) <çapalamak) = προσπά-
 θεια, ἀγώνας
 τῶατίρι τὸ (<çadır) = ἀντίσκηνο
 τῶαγίλτους ὁ ΑΦ (<çağıltı) = θόρυβος ἀπὸ κλαδιά, πέτρες
 τῶαγλα τὰ (<çağla<ἐλλην. διάγαλο) = πράσινα τρυφερά ἀμύγδαλα
 τῶαγαλία τὰ καὶ τῶαγαλίοι οἱ (<çakıl) = χαλίκια, βότσαλα
 τῶαχμάκι τὸ (<çakmak) = τσακμάκι, |μεταφ. ἔξυπνος
 τῶαλγής ὁ (<çalgi) = μουσικὸ ὄργανο
 τῶαλγιστῆς ὁ (<çalgıcı) = ὄργανοπαίκτης
 τῶαλούς ὁ (<çalı) = θάμνος
 Ἴτῶαλίχος ὁ Β(<çalık) = ἐπώνυμο στὸ Βαρασό
 τῶαλίμι τὸ (<çalım) = ἐπίδειξη, περηφάνια, κάμωμα
 τῶαλιδτιέσημα τὸ (<τῶαλιδτιέω(=ἐργάζομαι)<çalışmak) = ἐργασία,
 δούλεμα, δουλειά
 τῶάλτμα τὸ (<τῶαλτῶ(= τραβῶ τὸ μαχαίρι, πήζω τὸ γάλα, σκουπίζω,
 παίζω μουσικὸ ὄργανο, τῶαλτιέ με ὁ ὕπνος Β, τῶαλτεῖ μι ὁ ὕπνος
 ΑΦ = με παίρνει ὁ ὕπνος, ἀποκοιμιέμαι)<çalmak) = ἡ ἐνέργεια τοῦ
 τῶαλτῶ
 τῶαλτῆ ἡ Β (<τῶαλτῶ<çalmak) = μαχαίριά, σπαθιά
 τῶανάχι τὸ (<çanak) = πῆλινο βαθουλὸ πιάτο, τσανάκι
 τῶαντῆς ὁ Β, τῶαντᾶς ὁ ΑΦ (<çanta) = τσαντα, ντορβάς
 Ι τῶαπᾶς ὁ (<çapa) = τσάπα
 τῶαπράζι τὸ (<çarğaz) = εἶδος κουμπιού, θηλύκι, τσαπράζι, |μεταφ.
 στραβός
 τῶαπούτι τὸ (<çarput) = πανι
 Π τῶαρδάχι τὸ (<çardak) = τσαρδάκι
 Π τῶαρῆς ὁ Β, τῶαρᾶς ὁ ΑΦ, Ἴτῶ (<çare) = θεραπεία, ὠφέλεια

- Π ἰδᾶχρι τὸ (<çark ἢ çarh) = φτερωτὴ μύλου, τσικρίκι
ἰδᾶρουχί τὸ (<çarik) = τσαρούχι
ἰδᾶρπίτιέ(η)μα τὸ (<ἰδᾶρπίτιέ(ζ)ω (= χτυπῶ, ρίχνω κάτω με ὀρμή, ἐξ-
απατῶ) <çarpmak) = χτύπημα, ριζιμο κάτω με ὀρμή, ἀπάτη
- Π ἰδᾶρτίσι τὸ B, ἰδᾶρτίσης ὁ AΦ (<çarzi) = ἀγορά
- Π ἰδᾶρτίσᾶφι τὸ (<çarçaf) = σεντόνι
ἰδᾶρπουτότης ὁ (<ΓΛΚ çarçi) = ἀπατεώνας
ἰδᾶτί τὸ (<çat) = χαράδρα, ρεματιὰ
ἰδᾶτάλι τὸ (<çatal) = δικράνι, πιρούνι
ἰδᾶτίης τὸ AΦ (<çati) = στέγη, τσατι
ἰδᾶτίλτους ὁ B, ἰδᾶτίρτους ὁ (<çatirtı) = θόρυβος, τρίξιμο
ἰδᾶτίλάτ'μα τὸ B, ἰδᾶτίλάτημα τὸ AΦ (<ἰδᾶτίλατῶ (= σκάζω (ἀμετβ.)
<çatlamak) = σκάσιμο
ἰδᾶτίμάς ὁ (<çatma) = ξύλινη οἰκοδομή, σκελετὸς ξύλινης οἰκοδομῆς
ἰδᾶτιέσημα τὸ (<ἰδᾶτιέζω (= συναρμολογῶ) <çatmak) = συναρμολό-
γηση, στήσιμο
ἰδᾶσίσι τὸ (<ἰδᾶστεύομαι (= βασανίζομαι, παιδεύομαι) <ἰσως çatmak)
= βάσανο
ἰδᾶούσης ὁ (<çanus) = καπετάνιος, ἐπόπτης
ἰδᾶἰρι τὸ B, ἰδᾶἔρι τὸ AΦ, ἴδᾶ (<çayır) = χόρτο
- Π ἰδᾶχρῆς ὁ B, ἰδᾶχρῆς ὁ AΦ (<çehre) = πρόσωπο, ὄψη
ἰδᾶκούτῆσι τὸ (<çekik) = σφυρί
ἰδᾶούλι τὸ (<çekül) = ἀλφάδι, στάθμη
ἰδᾶελικί τὸ (<çelik) = τσελίκι, ἀτσάλι, τσακμάκι ἀπὸ ἀτσάλι
ἰδᾶελικά ἢ AΦ, ἴδᾶ (<çelik) = (τὸ παιχνίδι) τσουλικά (στὸ B κίτα ἢ)
ἰδᾶμάμι τὸ B, ἰδᾶμένι τὸ AΦ (<çemen) = τσεμένι, εἶδος κυμίνου γιὰ
παστουρμά
ἰδᾶνῆς ὁ B, ἰδᾶνάς ὁ AΦ, ἴδᾶ (<çene) = σιαγόνη, φλυαρία
- Π ἰδᾶενγκέλι τὸ (<çengel<περσ. tchenkel) = τσιγκέλι
- Π ἰδᾶγκάλι τὸ B, ἰδᾶνγάλι τὸ AΦ (<çengel<περσ. tchenkel) = φασουλό-
ξύλο
ἰδᾶεπίτσι τὸ (<çeris) = θηλυκὸ κατσίκι ἑνὸς ἔτους>ἰδᾶεπιτόκ-κο τὸ
(ὑποκοριστικὸ)
- Π ἰδᾶερτίβῆς ὁ (<çerçene) = πλαῖσιο παραθύρου
ἰδᾶερέζι τό, πληθ. ἰδᾶερέζε τὰ B, ἰδᾶερέζα τὰ AΦ (<çerez) = διάφοροι
ξηροὶ καρποί, κυρίως στραγάλια καὶ σταφίδες.
ἰδᾶεσίσι τὸ (<çesit) = εἶδος, ποικιλία
ἰδᾶεῖς ὁ B, ἰδᾶῖτάς ὁ AΦ, ἴδᾶ (<çete) = ἀνάρτης, τσῆτης
- A τᾶεχῆζι τὸ (<çeyiz) = προίκα, προικιὰ
ἰδᾶούρδεμα τὸ B, ἰδᾶούρδημα τὸ AΦ (<ἰδᾶουρδά(γ)ω (=κυκλώνω,

- στρέφω, γυρίζω, ράβω παπούτσια) <zenirnek) = κύκλωμα, γύρισμα, ή ενέργεια του τσαουρδά(γ)ω
- Τσίφουτί(ης) ό (<çifti) = Έβραϊός
- τίσιγίλτους ό (<çigilti) = θόρυβος από κλαδιά ή πέτρες
- τίσιγίρι τό (<çigiri) = μονοπάτι (ιδίως ανάμεσα σε χιόνια ή άσος)
- τίσιγίρτους ό (<çigirtti) = κραυγή, τσιρίδα, φώναγμα
- τίσιγίρδημα τό (<τίσιγίρδάω (= κραυγάζω, φωνάζω, τσιρίζω) <çigirnak = τσίριγμα, φώναγμα
- τίσεχής ό Β, τίσιχής ό ΑΦ, Τσ (<çiki) = κομπόδεμα
- τίσιράς ό (<çira) = λυχνάρι >τίσιραδόκ-κο τό = λυχναράκι
- τίσιράχος ό (<çirak) = ύπηρέτης
- τίσιτσάκι τό (<çizek) = λουλουόι, άνθος
- Π τίσιφτόής ό (<çifti) = γεωργός
- Π τίσιφτι τό (<çifti) = ζευγάρι, όργωμα, τίσιφτάδε τά Β, τίσιφτάδα τά ΑΦ = ζευγάρια
- Π τίσιφτίλιχί τό (<çiftçilik) = γεωργία
- Π τίσιφτάς ό (<çiftie) = οίκανο
- τίσιγί τό ΑΦ, σάγί τό Β (<çig) = ή όροσιά (πού πέφτει τό πρωί)
- τίσιλεντους ό (<çilenti) = βροχούλα, ψιλή βροχή
- τίσιλγας ό (<ΙΓΛΚ çilga) = μονοπάτι
- τίσιμί τό (<çim) = χερσότοπος, γρασιόι, γκαζόν, πρασινάδα, όχθη ποταμού ή μυλαύλακου κατάφυτη
- τίσιλ-λεντους ό (<çimlenti) = πρασινάδα
- τίσιλινγκίρ(ης) ό (<çilingir) = σιδεράς
- τίσιλινγκίρι τό (<çilingir) = χαλκωματάδικο, σιδεράδικο
- τίσίντεμα (ή τίσίντημα) τό (<τίσίντεώ (= χαράζω την επιδερμίδα ή τό όέρμα, για να φύγει τό μαύρο ή τό μολυσμένο αίμα) <ϊσως çimdik = τσίμπημα) = ή ενέργεια του τίσιντιέ(ζ)ω ή τίσιντεώ
- Τσίγγενές ό - Τσίγγενέσσα ή (<çingene ή çingâne) = Τσιγγάνος, Άθιγγανός
- τίσισεντους ό ΑΦ, Τσ (<çisentii) = όροσούλα, ψιχάλα
- τίσιτής ό (<çit) = φράχτης
- τίσιλίχί τό τίσιλέχα ή, πληθ. τίσιλέχα τά, τίσιλέχοι οί (<çitlik) = γαλατσίδα (είδος χόρτου, που τρώγεται)
- τίσιβής ό (<çivii) = σφήνα
- τίσιζι τό (<çizi) = γραμμή, αύλακία
- τίσιζμές ό (<çizme) = μπότα
- Π τίσιπάνος ό (<çoban) = βοσκός, τσομπάνος
- τίσιτσιούχι τό (<çocuk) = παιδι >τίσιτσιούχόκ-κο τό (<τίσιτσιούχι-όκ-κο) = παιδάκι· τό παιδι λέγεται και: τό τσανό

- ἴσοτῶουχλούχι τὸ (<çocukluk) = παιδιάρισμα
 ἴσοχλούχι τὸ (<çocukluk) = πλῆθος, πληθώρα
 ἴτολαχίτης ὁ (<çolak[(= κουλός)] + -ίτης) = παρατσούκλι, ἐπώνυμο ἀνδρικό
 ἴτόρι τὸ (<çor) = ἀγιάτρευτη ἀρρώστια, διήγηση, παλιά ἱστορία, κουτσμπολιό
 ἴτοράπι τὸ (<çorap) = κάλτσα
 ἴτοράχος ὁ, ἴτοραχῆς οἱ (<çorak = ἀρμυρή γῆ, πατημένο χῶμα, πρβ. σανσκριτ. çurâ = ἀσβέστης) = λάσπη
 Α ἴτορπατῶς ὁ (<çorbacı) = προύχοντας, κύριος, τιμητική προσφώνηση τῶν Ἑλλήνων ἀπὸ τοὺς Τούρκους
 ἴτοκαλίκ(ης) ὁ Β, ἴτοκελίκ(ης) ὁ ΑΦ (<çökelek) = στραγγισμένη καὶ ἀλατισμένη οὖρδα, πού φυλάγεται γιὰ τὸ χειμῶνα
 ἴτοκτίεσμα τὸ Β, ἴτοκτίεσημα τὸ ΑΦ (<ἴτοκτιέ(γ)ω = καταρρέω, ὑποχωρῶ, βυθίζομαι<çökme) = πέσιμο, γκρέμισμα, καθίζηση
 ἴτολμεκτῶς ὁ ΠΕΡΧ(<çölmekçi)-ἴτολμεκτῶσις ἡ = κανατάς, ἀγειοπλάστης
 ἴτόπι τὸ (<çöp) = κομμάτι ἀπὸ χόρτο ἢ ξύλο, σκουπίδι, τσάνκο
 ἴτόἄἄνι τὸ ΠΕΡΧ (<çöten) = πλεκτό μὲ βέργες, πού τοποθετεῖται πάνω σὲ βοϊδάμαξα ἢ κατασκευάζεται πάνω σὲ πασσάλους μόνιμα καρφωμένους στὸ ἔδαφος καὶ χρησιμεύει ὡς ἀποθήκη δημητριακῶν
 ἴτουχᾶς ὁ (<çuha) = τσόχα, εἶδος μάλλινου μονόχρωμου ὑφάσματος
 ἴτουχούρι τὸ (<çukur) = κοίλωμα ἐδάφους, τοπωνύμιο ἐνὸς χωριοῦ τῶν Φαράσων
 ἴτούλι τὸ (<çul) = εἶδος ὑφαντοῦ, κυρίως ἀπὸ γιδόμαλλο, πού χρησιμεύει γιὰ τάπητες ἢ κουβέρτα ἢ ντιβανοσκέπασμα
 Β ἴτουλφᾶς ὁ (<çulha) = ὑφαντῆς
 ἴτουλτῶς ὁ (<çulci) = ὑφαντῆς ἴτουλιῶν
 ἴτουλτᾶρι τὸ (<çultarı) = παλιὸ ροῦχο, παλιά κουβέρτα
 D
 Α ἴακικῆς ὁ Β, ἴακ-κάς ὁ ΑΦ (<dak(i)ka) = λεπτό τῆς ὥρας
 ἴάλι τὸ ΠΕΡΧ(<dal) = κλωνάρι, κλαδί
 ἴαλάχι τὸ (<dalak) = σπλήνα
 ἴαλαγᾶς ὁ (<dalgā) = κύμα, ζάλη
 ἴαμάχι τὸ (<damak) = ἐξόγκωμα οὐρανίσκου γαιῶδουριού
 ἴαμάρι τὸ (<damar) = φλέβα, γενιά
 ἴαμουζλούχι τὸ (<damızlık) = ζῶο γιὰ ἀναπαραγωγή, νταμουζλούκι
 ἴαμ(π)λάς ὁ (<damla) = σταγόνα, ἐγκεφαλική συμφόρηση
 ἴανᾶς ὁ (<dana) = μοσχάρι

- τάρι τὸ ΑΦ, ᾿Τῶ (<dâr) = ἀπλή σχεδιά για ψάρεμα στὰ ποτάμια
 ταβράντισμα τὸ (<ταβραντίζω = κινουμαι, βιάζομαι, προσπαθῶ < da-
 vanmak) = κίνηση, βιάση, προσπάθεια
- Α ταβούλι τὸ Β, ταούλι τὸ ΑΦ, ᾿Τῶ (<davul) = τύμπανο, νταούλι
- Α ταβουλτῶής ὁ Β, ταουλτῶής ὁ ΑΦ, ᾿Τῶ (<davulcu) = τυμπανιστής (καὶ
 ἐπώνυμο)
- ταγιάχι τὸ (<dayak) = στύλος για στήριγμα, δάρσιμο με χοντρὸ ξύλο
 ταής ὁ (<dayi) = θεῖος
- τατάς ὁ (<dede ἢ ἀπὸ τὸ ἀρχαῖο ἑλληνικό: τέττης ὁ = προσωνυμία τῶν
 μεγαλύτερων ἀπὸ τοὺς νεωτέρους, ποντιακά: τάττας, ταττάς, τᾶττάς
 ὁ) = πατέρας
- Ε ἑφνάς ὁ (<defnek<δάφνη) = δάφνη
 τε(ἰ)ρμεντῶής ὁ (<değirmenci) = μυλωνάς
- τάλιτῶᾶς ὁ (<delice) = ἡρα
- τάλιπουράνος ὁ (<deliruran) = τρελός, ξεσυλλόγιαστος
- τενῖζι τὸ (<deniz) = θάλασσα
- τένγκι τὸ (<denk) = ἰσορροπία, ταίρι, ἴδιος (μεταφορικά)
- Π τερετῶᾶς ὁ Β, τᾶρατῶᾶς ὁ ΑΦ (<derece) = κανονικὴ θέση, θερμοκρα-
 σία, ἔσχατη στιγμή· ἡρᾶ σὸ ᾿στερνὸν τὸν τερετῶᾶ = ἔφτασα στὴ
 ἔσχατη στιγμή Β, φερίνου τα σὸν τᾶρᾶτῶᾶ του = τὸ(ν) φέρνω στὸ
 λογαριασμὸ ΑΦ
- Π τερμάνι τὸ (<derman) = σωματικὴ δύναμη
- τερνᾶκι τὸ (<dernek) = πρόγραμμα, τακτικὴ
- Π τέρδι τὸ Β, τᾶρδι τὸ ΑΦ (<dert) = βάσανο, στενοχώρια, πόνος, λύπη,
 ἀρρώστια
- Π τερβῖδης ὁ Β, τεβρίδης ὁ ΑΦ (<deniz) = μουσουλμάνος καλόγερος,
 ἀπαιτητικὸς ζητιάνος, ποὺ ζητιανεύει μ᾿ ὅλη τὴν οἰκογένειά του.
- Π τεργιάς ὁ (<degyas) = θάλασσα
- Π τέβι τὸ Β, τᾶβι τὸ ΑΦ, ᾿Τῶ (<dev) = δράκος, πελώριος ἄνθρωπος
- τεβᾶμι τὸ (<devam) = προσπάθεια, συνέχεια, παράκληση, |φτένω τεβᾶ-
 μι=προσπαθῶ, κάνω προσπάθεια
- Α τοβγκάτι τὸ (<ἴσως devlet) = εὐτυχία
- τιπέκι τὸ Β, τουπάκι τὸ ΑΦ (<dibek) = γουδι
- τιλεντῶᾶς ὁ - τιλεντῶᾶσσα ἢ ΠΕΡΧ (<dilenci) = ζητιάνος
- τιλίμι τὸ (<dilim) = φέτα
- Α τίνι τὸ (<din) = πίστη, θρησκεία
- τιλ-λίκι τὸ Β, τιρλίκι τὸ ΑΦ (<dirlık) = ὁμόνοια, σύμπτωια
- τιρσέκι τὸ Β, τισᾶκι τὸ ΑΦ (<dirsek) = ἀγκῶνας, γωνία, γωνία θερμά-
 στρας
- τιῶτῶᾶς ὁ (<dişci) = ὀδοντίατρος, αὐτὸς ποὺ βγάζει δόντια.

- τογραμάς ό (<doğrama) = κομμάτιασμα, λιάνισμα
- Γ τόχτορ(ης) ό (<doktor) = γιατρός
- τολάχι τό (<dolak) = φαρδιά μάλλινη ταινία για τύλιγμα τών ποδιών για προστασία από τό κρύο.
- τολάπι τό (<dolar) = ντουλάπι, ντουλάπα
- τολαστίεσημα τό (<τολαστίεώ (= μπερδεύομαι) <dolaşmak) = μπερδεμα
- Π τόστης ό (<dost) = φίλος
- Π τοστλιέχι τό (<dostluk) = φιλία
- τοκουντούς ό (<döküntü) = υπόλειμμα, ψίχουλο
- τόλι τό (<döl) = γένος, γενιά, παιδί
- τολάκι τό ΑΦ (<dölek = έπίπεδος, όμαλός (κυρίως για έπιφάνειες) = έσιωμα
- τονούμι τό (<dönüm) = στρέμμα
- τοσάτσι τό Β, τοσάκι τό (<döseki) = στρώμα
- τοβάς ό (<dua) = εύχή, προσευχή
- τουτάχι τό ΠΕΡΧ (<dudak) = χείλος
- τουλδάς ό (<dulda) = ύπήνεμο μέρος
- τουμάνι τό (<duman) = καπνός, όμίχλη, (του)μένι Β, (του)μάνι ΑΦ: στη φράση: 'ίνου 'μένι = πήγαινε στο διάβολο, στην όργη, φύγε
- τούτι τό (<dut) = μουριά, μούρο
- τουτούκι τό (<düdüki) = σφυρίχτρα
- του(ν)ουρτόης ό - του(ν)ουρτίσισα ή (<dünürcü) = προξενητής προξενήτρα
- του(ν)ουρτόουλούκι τό (<dünürçülük) = προξενιά
- Α τουκ-κιάνι τό (<dükkân) = κατάσταση, μαγαζί
- τουλκέρ(ης) ό Β, τουλκάρ(ης) ό ΑΦ, 'Τό(<dülger) = μαραγκός
- Α τουν(γ)ιάς ό (<dünya) = κόσμος, ντουनिया
- τουρούμι τό (<dürüm) = δραξιά, μπουκέτο, κάτι τυλιγμένο, κυρίως προσφάγια τυλιγμένα σε ψημένο φύλλο πίτας σαν είδος σάντουιτς
- τουσμάνος ό (<düşman) = έχθρός
- Α τουβέλι τό Β, τουάλι τό ΑΦ, 'Τό(<düvel) = κράτος
- τουζένι τό Β, τουζάνι τό ΑΦ (<düzen) = τάξη, τακτοποίηση

E

- έπε ή Β, έπά ή ΑΦ, 'Τό (<ebe) = γιατί
- άτεπσουζλιέχι τό Β, άτεπζουζλιέχι τό ΑΦ (<edepsizlik) = άδιαντροπιά
- έφές ό (<efe) = άγάς, |(μεταφορ.) περήφανος, γλεντσές, |έφελεριμ (<efelerim) = άφέντες μου
- γάγκας ό, γάγκάδοι οί (<ege) = νέες κυρίως γυναίκες, που συνοδεύουν

τή γαμήλια πομπή

ἄλλακι τὸ (<elek) = κόσκινο ἄλευριού

ἄλᾶκτῆς ὁ - ἄλᾶκτῖσσα ἢ (<elekci) = γυρολόγος, κοσκινάς

A ἄμανάτι τὸ (<emanet) = ἐνέχυρο, μονάκριβο

μάγκι τὸ B, μάκι τὸ AΦ, ᾽Τῶ (<emek) = κόπος, μόχθος

A ἐμίρι τὸ (<emir) = διαταγή

A ἐμπλάκι τὸ (<emlák) = φόρος εισοδήματος

ἄμ-μῆς ὁ (<ITAK emmi) = θεῖος ἀπὸ πατέρα

A ἐμνιέτι τὸ B, ἐμνιαῖτι τὸ AΦ (<emniyet) = βάση, ἀσφάλεια, βοήθεια, ἐμπιστοσύνη

Π ἐριστῆς ὁ B, ἄριστᾶς ὁ AΦ (<eriste) = εἶδος χειροποίητου μακαρονιού

γέσι τὸ (<es) = σύντροφος, συνομηλικός, σύζυγος

γεδίκι τὸ (<esik) = κατώφλι

A ἐσᾶχιάς ὁ (<eskiya) = κλέφτης, ἀντάρτης, μεταφ. κακός, κακοῦργος

A ἐβλάτι τὸ (<enlât) = παιδί

A ἐζιάτι τὸ B, ἄζιαῖτι τὸ AΦ (<eziyet) = βάσανο, ταλαιπωρία, κόπος

F

A φαῖζι τὸ (<faiz) = τόκος

φαλτῆς ὁ (<falci) = μάντης

A φαρᾶ ἢ (<fare) = μεγάλο ποντίκι

A φάργυ τὸ (<fark) = ὠφέλεια, κέρδος, διαφορά· τὸ φάργυ του ἔνι ἀτέ (= ἢ ὠφέλειά του εἶναι αὐτή), φτένω φάργυ (= ὠφελῶ), δεβαίνω σὸ φάργυ του = ὠφελῶ)

A φαϊδάς ὁ (<fayda) = ὠφέλεια, κέρδος, φτένω φαϊδάς (= ὠφελῶ)

A φερετσῆς ὁ B, φᾶράτῶς ὁ AΦ (<ferace) = φερετζῆς

A φεράχι τὸ (<ferah) = ὀρεξιάτικος, χαρούμενος) = ἀνακούφιση

Π φερμάνι τὸ (<ferman) = διάταγμα, φερμάνι

φέσα ἢ B, φᾶσι τὸ AΦ (<fes) = φέσι, κασκέτο

A φεσατλίχι τὸ (<fesatlık) = συκοφαντία, ραδιουργία

E φιρτῆς ὁ ΠΕΡΧ (φουρτῶ ἢ B) (<firca < βούρτσα < ἴσως γερμ. burstja) = βούρτσα

φιριλδάχι τὸ (<firildak) = σβούρα

A φουρσάντι τὸ (<firsat) = εὐκαιρία

φιδιλτῶς καὶ φισιρτῶς ὁ (<fisirtı και fisirtı) = ψίθυρος, θόρυβος, κρυφομίλημα

A φικίρι τὸ καὶ φίκρι τὸ (<fikir < ἄρβ. fikir) = ἰδέα, σκέψη, γνώμη

φιλτσάνι τὸ (<filcan και fincan) = φλιτσάνι

φιρέζι τὸ B, φιρᾶζι τὸ AΦ (<ITAK firez) = καλαμιά, καλάμι (δημητριακῶν

φίτι τὸ (<fit) = ἐξερῆσιση, ὑποκίνηση

G

- A γαιλάς ὁ (<gaille) = φροντίδα, ἐγνοια, στενοχώρια
- Π κιεβούρ(ης) ὁ - κιεβούρτσα ἢ B, κιαούρ(ης) ὁ - κιαούρτσα ἢ AΦ, Ἴτὸ (<gavur <ἀρβ. kâfir) = ἄπιστος. Ἐτσι ὀνόμαζαν οἱ Τοῦρκοι τοὺς Ἴλληνας
- A γαιπάτι τὸ (<gaybet) = κακολογία, κουτσομπολιό, φτένω γαιπάτι = κακολογῶ, κουτσομπολεύω
- A γαιρέτι τὸ (<gayret) = προσπάθεια, φροντίδα, ζήλος, ὑπομονή, θάρρος φτένω γαιρέτι = προσπάθῳ, δραστηριοποιῶμαι
- A γαζέπι τὸ B, γαζάπι τὸ AΦ (<gazer) = τιμωρία, θεομηνία
- A γαζέλι τὸ B, γαζάλι τὸ AΦ (<gazel) = κίτρινο φύλλο δημητριακῶν ἢ καπνοῦ, ξερὸ φύλλο δέντρων
- I γαζέτα ἢ B, γαζᾶτᾶς ὁ AΦ, Ἴτὸ (<gazete<βεν. gazeta) = ἐφημερίδα κάτῳάλικι τὸ (<gecelik) = νυχτικό, διανυκτέρευση, πέρασμα νύχτας κετίμι τὸ AΦ, Ἴτὸ, γετίμι τὸ B (<geçim) = διαβίωση, ζωὴ κετίμι τὸ (<geçit) = πόρος, πέρασμα (ποταμιῳ) κεῳμίσι τὸ (<geçmiş) = παρελθόν, γενιά κατοῦκι τὸ (<gedik) = ἐγκοπὴ, ἐξόγκωμα, ἀνωμαλία ἐδάφους, χτυπήματα στὴν κόψη κοφτεροῦ ὄργανοῦ (μαχαιριοῦ, τσεκουριοῦ κ.τ.λ.), δίοδος ἀνάμεσα σὲ βουνὸ
- κέμι τὸ B, κάμι τὸ AΦ, Ἴτὸ (<gem) = χαλινάρι, γκέμι κεντῳλιέχι τὸ B, κᾶντῳλιχι τὸ AΦ, Ἴτὸ (<gençlik) = νεότητα
- Π κερῳάνι τὸ (<gerdan) = περιῳέραιο, κολιές
- Π κερῳαν-νίχι τὸ (<gerdanlık) = περιῳέραιο, κολιές κερκοῦς ὁ B, κᾶρκοῦς ὁ AΦ (<gergi = ἐργαλεῖο τεντῳματος) = τέντωμα κερκιλέτημα τὸ B, κᾶρκιλάτημα τὸ AΦ <κερκιλετίζω B, κᾶρκιλάτιζω AΦ<gergilemek = τεντῳνω) = τέντωμα
- κεβεζελικι τὸ B, κᾶβᾶζᾶλικι τὸ AΦ (<gevezelik) = φλυαρία κιζήρ(ης) ὁ (<gezir) = κλητήρας (κοινότηας, χωριοῦ)
- A γαιπάτι ὁ (<giybet) = κακολογία σὲ βάρος ἀπόντος, κακολογία κετίσι τὸ (<gidis) = διαγωγή, περίσταση κετῳν-κελμέζης ὁ (<gittengelmez) = ὁ ἀγύριστος, ὁ θάνατος, ὁ Ἴδης κοπάκι τὸ ΠΕΡΧ (<göbek) = ὀφθαλὸς κότῳτι τὸ (<göç) = ἀποσκευῆς μετανάστη κότῳτισμα τὸ B (<κοτίῳζω B (= μεταναστεύω, μετοικῳ)<göçmek) = μετανάστευση
- κότῳτημα τὸ AΦ (<κοτίῳω AΦ (= μεταναστεύω, μετοικῳ)<göçmek) = μετανάστευση

κοβδάς ό (<gönde) = σώμα, κορμί
 κοάρτους ό ΠΕΡΧ (<gönerdi) = πρασινάδα
 κοβλεμέζης ό (<gön = πράσινος) = πράσινο καπνόφυλλο Β, φασολάκι

ΑΦ

κοζζάς ό (<göze) = πηγή νερού
 κοζζλούκι τὸ (<gözlük) = ματογυάλι
 κοζζλουκτῆς ό (<gözlükçü = πωλητής ἢ κατασκευαστής ματογυαλιῶν
 κοζτασί τὸ (<göztası) = θεϊκὸς χαλκός, γαλαζόπετρα

Α γουρβέτι τὸ Β, γουρπάτι τὸ ΑΦ (<gurbet) = ξενιτιά
 Ε κάμπρας ό (<gübre<κοπριά) = κοπριά, μεγάλο κομμάτι ξερῆς κοπριάς
 βοοειδῶν

κούτσι τὸ (<güc) = ἰκανότητα, δύναμη

Λ κόυμ(π)ρούκι τὸ (<gümruk) = τελωνεῖο

κουμούσι τὸ (<gümüş) = ἀσήμι

Π κουνάζι τὸ (<günah) = ἄμαρτία

κουντελίκι τὸ (<gündelik) = μεροκάματο

κουγιάς ό Β, κου(γι)ἄ ἢ ΑΦ (<güne) = σκόρος

Η

Α χαβάρι τὸ Β, χαπάρι τὸ ΑΦ (<haber) = εἶδηση, πληροφορία

Α χατσάτι τὸ Β, χατσῶτι τὸ ΑΦ (<hacat πληθυντ. τοῦ hacet) = ἐργαλεῖο,
 ἀνάγκη

Α χατσῆς ό - χατσῶβη ἢ, πλ.θηλ. χατσῶβδες οἱ (<haci) = προσκυνητής -
 προσκυνήτρια Ἁγίων τόπων

Α χατσιλίχι τὸ (<hacılık) = χατζηλίκι, ἡ ἰδιότητα τοῦ χατζῆ

Α χάχι τὸ (<hak) = δίκιο, δικαίωμα, ἀμοιβή

Α χάλι τὸ (<hal) = κατάσταση, χάλι

χαλι τὸ, χαλίδα τὰ Ἅτῶ (<hali) = χαλι

Α χαλχάς ό (<halha) = χαλκάς, κρικός ἄλυσίδας

Α χαμαῖλι τὸ (<hamail) = χαῖμαλι

Α χαμπάλ(ης) ό (<hamal) = χαμάλης

Α χαμπαλ-λιέχι τὸ Β, χαμπαλ-λίχι τὸ (<hamalık) = χαμαλίκι

Α χαμάμι τὸ (<hamam) = λουτρό, χαμάμι

χαμούτι τὸ (<hamut) = λαιμαριά (σαγή ἀλόγου)

Π χάνι τὸ (<han) = χάνι, πανδοχεῖο

Π χαντῆς ό (<hanci) = πανδοχεάς, χαντῆς

χανίμα ἢ (<hanım) = κυρία, γυναίκα

Α χάπι τὸ (<hap) = χάπι

χαπουσλιέχι τὸ Β, χαπίσλιχι τὸ (<hapislik) = φυλάκιση

Α χαπίσι τὸ (<hapis) = φυλακή

- A χαράτσι τὸ (<haras) = χαράτσι
 A χαράπι τὸ (<harap) = ἐρείπιο (γιὰ οἰκοδομές, κτίσματα), (μεταφ.) ἐρειπώμενος· ἐνότουν χαράπι = ἐρειπώθηκε, ἔγινε ἐρειπώμενο
 A χαράρι τὸ (<harar) = μεγάλο σακί
 A χαδλίεχί τὸ B, χαδλίχι τὸ AΦ, ἴτῶ (<harçlık) = χαρτζιλίκι
 A χαρδαλάς ὁ (<hardala) = πελώριο ζῶο
 A χαρέμι τὸ B, χαρῶμι τὸ AΦ, ἴτῶ (<haremi) = χαρέμι
 A χαριένι τὸ (<ITAK hareni) = μεγάλο χάλκινο καζάνι
 Π χαρμαντῶης ὁ (<harmanci) = ἄλωνιστής
 A χασές ὁ B, χασῶς ὁ AΦ, ἴτῶ (<hasa) = χασές
 A χασίρι τὸ (<hasir) = ψάθα
 A χασαρέτι τὸ (<hasaret) = ζημιὰ, δυστύχημα, ἀπώλεια
 A χασιρέτιν καὶ χασρέτι τὸ B, χασιρῆτι τὸ AΦ (<hasret) = λαχάρα, πόθος γιὰ ἀπόκτηση ἐνὸς πράγματος, ἀγαπητὸ ξενιτεμένο πρόσωπο καὶ λύπη γι' αὐτὸ
 Π χασταχανῆς ὁ B, χασταχανῆς ὁ AΦ (<hastahane) = νοσοκομεῖο
 Π χασταλίχι τὸ (<hastalık) = ἄρρώστια
 A χασῆχάσι τὸ (<hashas) = παπαρούνα, τῆς ὁποίας τρώγονται οἱ σπόροι, ὁ σπόρος αὐτῆς τῆς παπαρούνας, χασῆχάσι
 A χασίσι τὸ (<hasis) = χασίσι
 A χασῶλάτμα τὸ (<χασῶλατῶ (= ζεματίζω) <haslamak) = ζεμάτισμα
 A χατίρι τὸ (<hatir) = χατίρι, χάρη
 A χαβῶς ὁ (<hava) = καιρὸς, κλίμα, (μεταφορ.) σκοπὸς
 A χαβατίσι τὸ (<havadis) = νέο, εἶδηση
 Π χαβάνι τὸ (<havan) = ἀπλὸ καπνοκοπτικὸ μηχανήμα, χαβάνι
 A χασούζι τὸ (<havuz) = δεξαμενὴ, χαβούζα
 A χαιμάς ὁ (<ἴσως hayat) = σάλα, ἀλλή, ὑπόστεγο, ἐξώστης
 A χαιτέρ(ης) ὁ – αἰτέρτσα ἢ (<haydar) = λιοντάρι, λεβέντης, παλικάρι
 A χαιῖρι τὸ (<hayir) = ἀγαθοεργία, ὠφέλεια, ὄφελος
 A χαιβάνι τὸ (<hayvan) = ζῶο, χαιβάνι
 A χασιλ-λάτμα τὸ B (<χασιλ-λατῶ (= ἐτοιμάζω), χασιρλάτμα τὸ (<χασιρλατῶ (= ἐτοιμάζω) = προετοιμασία, ἐτοιμασία
 A χασνῶς ὁ (<hazne) = θησαυρὸς
 A χεκίμ(ης) ὁ (<hekim) = γιαιτρός
 A χαιρένι τὸ (<hereni) = μεγάλο καζάνι, κατσαρόλα
 Π χερκελῆς ὁ B, (χ)ἄρκῆλῆς ὁ AΦ (<hergele) = κοπάδι μεγάλων ζώων (κυρίως ἀλόγων)
 Π χερτσῆς ὁ (<herze) = ἀνοησία, φλυαρία, ἀπόρητο
 A (χ)εσάπι τὸ (<hesap) = λογαριασμὸς
 A χαβάσι τὸ (<haves, heves) = ζῆλος, κλίση, ἐπιθυμία, διάθεση

- A χαβασλιέχι τὸ (<haves+-λιέχι) = χαρά, ἱκανοποίηση
 χιτσίπ(ης) ὁ (<hicip = εἶδος τουρκικοῦ στρατοῦ) = ἰπέας, ληστής
 βουνοῦ
- A χιντσιρ(ης) ὁ (<hinzir) = γουρούνι, κάπρος, (μεταφορ.) ἄπιστος
- A χιντσιρόκ-κο τὸ (<hinzir+-όκ-κο) = ὑποκοριστικὸ τῆς λέξεως hinzir
- χισίμ(ης) ὁ - χισιμίτσα ἢ (<hisim) = συγγενῆς
- χισιμλιέχι τὸ B, χισιμλιζι τὸ AΦ (<hisimlik) = συγγένεια
- χιέρι τὸ (<hiyar) = ἀγγούρι
- A χιζμάτι τὸ (<hismet) = δουλειά, περιποίηση
- A χιζμεκέρ(ης) ὁ B, χιζμᾶκᾶρ(ης) ὁ AΦ (<hizmekâr) = ὑπηρέτης, ὑπάλ-
 ληλος
- A χιζμετ-τὸῆς ὁ B, χιζμᾶτ-τὸῆς ὁ AΦ (<hizmetçi) = ὑπηρέτης, ὑπάλλη-
 λος
- A χιλ-λῆς ὁ B, χιλ-λᾶς ὁ (<hile) = δόλος, νοθεία
- χοτσᾶς (<hoca) = χότζας
- χονουρτούς ὁ (<honurtu) = μουγγρητό, μούγγρισμα
- χοπλάτημα τὸ (<χοπλάτῶ(= πηδῶ, χοροπηδῶ)<hoplamak = πῆδημα,
 χοροπηδῶ
- χορονιάς ὁ (<horanta) = οἰκογένεια
- χορασάνι τὸ (<horasan) = εἶδος λάσπης (λάσπη μὲ τρίχες καμήλας)
- Π χόσι (<hos = εὐχάριστος, ὄραϊος, παράξενος) = παράξενος, διαφορε-
 τικὸς. Στις φράσεις: πααίνει σὸ χόσι μου (<hosuma gitmek) = παρα-
 ξενεύομαι, ἴνουμει ἄν χόσι (<bir hos olmak) = παραξενεύομαι
- Π χοσάφι τὸ (<hosaf) = ξερά, στεγνωμένα φρούτα γιὰ κομπόστα, κομπό-
 στα, χοσάφι
- χοβαρδάς ὁ (<hovarda) = μοιχὸς
- χοβλάτημα τὸ (<χοβλατῶ(= ὀρμῶ, χυμῶ)<hovlanmak) = ἐπίθεση, χύ-
 μημα
- χοурμάς ὁ (<hurma) = χουρμάς
- Π χούι τὸ (<huy) = συνήθεια (κυρίως κακή), χούι
- A χουζούρι τὸ (<huzur) = ἡσυχία, ἄνεση, χουζούρι
- A χουτσούμι τὸ (<hücum) = ἐξόρμηση, ἐπίθεση
- A χοκούμέτι τό, B, χοκμάτι τό, χοκμάτ(ης) ὁ AΦ (<hükümet) = κράτος,
 δημόσιο
- Π χοκᾶρ(ης) ὁ (<hünkâr) = μεγάλο θρησκευτικὸ ἄξιωμα Τούρκων

I

ιῶχίνι τὸ (<ITAK ıskın) = βλαστάρι δέντρου

Ι

- A ιπρίχι τὸ (<ibrīk) = μπρίκι
 Π ἴπρσιμι τὸ (<ibrīšim) = μεταξωτὸ νῆμα) = μετάξι
 A ιτσάρι τὸ (<icar) = νοίκι
 A ιταρῆς ὁ B, ιτάρῆς ὁ AΦ (<idare) = οἰκονομία, διαχείριση, λυχνάρι
 A ιφατῆς ὁ B, ιφατῆς ὁ AΦ (<ifade) = κατάθεση, ἀπολογία
 A ἰχπάλι τὸ B, ἐχπάλι τὸ AΦ (<ikbal) = τύχη, τυχερὸ
 ἰκίλικι τὸ (<ikilik) = διπλὸ μεταλλικὸ γρόσι
 A ἰκράμι τὸ (<ikram) = προσφορά, ὑποδοχὴ
 A ἰχτιζᾶς ὁ (<iktiza) = ἀνάγκη
 A ἰλάτσι τὸ (ilaç) = φάρμακο
 A ἰμάμης ὁ (<imam) = ἰμάμη
 A ἰμάνι τὸ (<iman) = πίστη
 A ἰμζᾶς ὁ (<imza) = ὑπογράφο
 A ἰνάτι τὸ (<inat) = πείσμα, γινάτι
 ἰντσίρι τὸ (<incir) = συκιά, σύκο
 A ἰνκάρι τὸ B, ἰνκᾶρι τὸ AΦ (<inkâr) = ἄρνηση
 A νισάφι τὸ (<insaf) = ἔλεος, δικαιοσύνη
 A ἰνσάνι τὸ (<insan) = κόσμος, ἄνθρωπος
 ἰρεσπέρ(ης) ὁ - ἰρεσπέρτσα ἢ (<ITAK ilesber) = γεωργός, /(μεταφορ.)
 καημένος
 ἰρεσπερλίχι τὸ (<ITAK ilesberlik) = γεωργία
 ἰριδ-σίκι τὸ (<irizki) = λουκάνικο, σουτζούκι
 I ἰσκελῆς ὁ B, ἰσκάλῆς ὁ AΦ (<iskele <σκάλα <skala) = ἀποβάθρα, σκα-
 λωσιά
 A ἰσπάτ(ης) ὁ -πληθ. ἰσπάτοι οἱ (<ispat) = μάρτυρας
 ἰσᾶράτι τὸ (<isaret) = νεῦμα
 ἰσᾶρι τὸ (<ismar) = νεῦμα, φτένω ἰσᾶρι (<ismar etmek) = κάνω
 νεῦμα
 A ἰσᾶχί τὸ (<islah) = ὄρεξη, διάθεση
 A ἰταάτι τὸ (<itaat) = ὑπακοή, ὑποταγὴ
 ἰτ-ταχᾶς ὁ (<ITAK ittaha) = πείσμα, γκρίνια
 ἔιλικι τὸ (<iyilik) = καλοσύνη, εὐεργεσία
 A ἰζίνι τὸ (<izin) = ἄδεια, δίνω ἰζίνι (<izin vermek) = δίνω ἄδεια
 A ἰζιν-νεμῆς ὁ (<izinname) = ἄδεια γάμου

Κ

- γαπάτης ὁ (<kabaday) = παλικαρῆς, λιονταρῆς, νταῆς
 γαπάχι τὸ (<kabak) = κολοκυθιά, κολοκύθι
 γαπαρμᾶς ὁ B, γαπάρμα τὸ AΦ (<kabarma) = φούσκωμα

- A γαπούλι τὸ (<kabul) = ἀποδοχή. Κυρίως σημαίνει: δεκτός, φτένω γαπούλι (<kabul etmek) = ἀποδέχομαι κάτι
- γατσάχος ὁ - γατσάχτσα ἢ (<καζακ) = δραπέτης
- γατάς ὁ (<ITAK kada) = κίνδυνος, κακό. Στις φράσεις: παίρω τὸ γατά σου (<kadani ahiyom) = κινδυνεύω γιὰ σένα, νὰ πάρω τὸ γατά σου (<kadani ahiyim) = νὰ κινδυνέψω, νὰ χαθῶ γιὰ σένα
- OY γατανάς ὁ (<kadana) = πελώριο ζῶο
- A γατέφι τὸ B, γατᾶφι τὸ AΦ (<kadeh) = ποτηράκι οὔζου
- A γατέρι τὸ B, γατᾶρι τὸ AΦ (<kader) = τύχη, τυχερό
- A γατῆς ὁ (<kadi) = κατῆς, δικαστῆς
- A γατιφές ὁ B, γατιφᾶς ὁ AΦ (<kadife) = κατιφές, βελούδο
- A γαφᾶς ὁ (<kafa) = κεφάλι
- Π γαφάσι τὸ B, γαφᾶσι τὸ AΦ (<kafes) = καφάσι
- κᾶχι τὸ (<kâh(= τόπος, καιρὸς)<ἀρμεν. kawh = τὰ γύρω, kow = πλευρὸ) = ἄκρη, γωνία, τὸ πλαϊνὸ
- A γαχίρι τὸ (<kahir = δύναμη, παράπονο, κατατρόπωση, θλίψη)= λύπη, παράπονο, διαμαρτυρία
- Π γαχπέ(σσα) ἢ B, γαχπᾶ(σσα) ἢ (καὶ γαχπᾶς ὁ) AΦ (<kahre) = πόρνη
- Π γαχπόγλου ὁ (<kahroğlu) = ὁ γιὸς τῆς πόρνης (βρισιά)
- A γαφιάς ὁ (<kahve) = καφές, καφενεῖο
- Π κεχᾶς ὁ - κεχᾶβη ἢ (<kâhya) = (πρόεδρος AΦ), ἐπιστάτης, κεχαγιας
- A γαιτῆς ὁ B, γαιτᾶς ὁ AΦ (<kaide) = σκοπὸς (μουσικῆς)
- χαχάττι τὸ (<kakas) = μακρόστενο σὰ λουριὶ στεγνωμένο κρέας, / (μεταφορ.) ψηλὸς καὶ λεπτὸς
- Π κέκιλι τὸ B, κᾶκίλι τὸ AΦ (<kâkîl) = βόστρυχος, μπούκλα
- γαλαπαλίχι τὸ (<kalabalik) = καλαμπαλίκι
- γαλάι τὸ (<kalay) = καλάι, κασσίτερος
- γαλαϊτῆς ὁ (<kalayci) = γανωτῆς, καλαϊτῆς
- A γάλπι τὸ (<kalb) = χαρακτήρας, αἴσθημα, διάθεση, ἐπιθυμία, ἰδέα
- A γαλάς ὁ (<kale) = φρούριο, Γαλαδῶτ(ης) ὁ - Γαλαδῶτ-ῖτσα ἢ = αὐτὸς ποὺ κατάγεται ἀπὸ τὸ χωριό: Γαλάς ὁ (ἔθνικὸ ὄνομα)
- A<E γαλέμι τὸ B, γαλάμι τὸ AΦ (<kalem<ἀραβ. kalam<καλάμιον<κάλαμος) = μολύβι (ἀντιδάνειο)
- A γάλφας ὁ (<kalfa) = ἐργοδηγός, ἀρχιμάστορας, ἀρχιτεχνίτης, κάλφας
- A γαλέπι τὸ (<kahp) = καλούπι
- γαμᾶς ὁ (<kama) = σπάθα, κάμα ἢ
- γαμῆτης ὁ (<kamci) = καμπτσίκι, μαστίγιο
- γαμγᾶς ὁ (<kamga) = πελεκούδι
- γαμῖσι τὸ (<kamis) = καλάμι
- γαμῖσῶκ-κο τὸ (<kamis + -ὄκ-κο) = καλαμάκι (ὑποκοριστικὸ)

- γαμιδλίχι τὸ (<kam:ʃh:k) = καλαμιώνας
- A γαναάτι τὸ B, γανᾶᾱτι τὸ AΦ (<kamaat = ἄποψη, αὐτάρκεια) = εὐχα-
ρίστηση, ἱκανοποίηση, ὑπομονή, κολακεία
- A γανααχκερλίκι τὸ B, γανααχκῆρλίκι τὸ AΦ (<kanaatkârlik) = ὀλιγάρ-
κεια
- γανάτι τὸ (<kanat) = φτερό, ἐξώφυλλο βιβλίου
- γανᾶγάλι τὸ (<kangal) = εἶδος γαλακτεροῦ φυτοῦ τῶν Φαράσων
- γανκλι τὸ (<kanlı<kan = αἷμα) = συμπαγῆς τροχός, βοϊδόμαξα, κάρο.
Ἄνατ. Θράκη: γαγκλι τὸ
- γάνκλα ἢ (<kanlı<kan = αἷμα) = κύκλος, στροφή, τροχός συμπαγῆς
(ὄχι ἄκτινωτός)
- χαπάχι τὸ (<karak) = καπάκι
- χαπάχωμα τὸ (<χαπαχοῦμαι(= σκοντάφτω, πέφτω μπρούμιτα ἀπὸ μπερ-
δεμα τῶν ποδιῶν)<karaklanmak) = σκόνταμμα
- χαπάτημα τὸ (<γαπατιζω(= κλείνω, σκεπάζω μὲ καπάκι)<karamak)
= κλείσιμο, σκέπασμα μὲ καπάκι
- χαπάνα ἢ B, χαπάνι τὸ AΦ, ἴτῶ(<kapan = ἀποθήκη, ἀγορά, παγί-
δα) = μεγάλο ἀνοιγμα στὸ δάπεδο τοῦ σπιτιοῦ, μεγάλο σακί γιὰ σι-
τάρι ἢ ἄλευρι
- γαπτσόυχι τὸ (<karşık) = σκύβαλο δημητριακῶν
- γαπούσμάς ὁ (<ITAK karışma) = ἄρπαγμα ἄρπαγή, λεηλασία
- Π κῆρι, τὸ B, κᾶρι τὸ AΦ, ἴτῶ(<kâr) = κέρδος
- καράς ὁ (<kara = μαῦρος) = μαῦρο βόδι, ὁ καράς
- γαραπάσης ὁ (<karapas) = μαυροκέφαλος, παπάς
- Γαρατσᾶς ὁ (<karaca = μαυριδερός) = (ἐπώνυμο)
- γαρατσίερι τὸ (<karacişer) = μαῦρο συκώτι
- γαριέτι τὸ (<γαριέζω(= κατηγορῶ, κακολογῶ, συκοφαντῶ)<kara-
mak) = κατηγορία, κακολογία, συκοφαντία
- γαρα(γ)όλι τὸ (<karakol) = ἀστυνομικὸ τμήμα, σταθμὸς χωροφυλακῆς
- A γαρῆρι τὸ B, γαρᾶρι τὸ AΦ, ἴτῶ (<karar = ἀπόφαση, σταθερότητα,
διάρκεια) = συμφωνία, κανονικότητα, σταθερότητα, μέτρο, κρίση
- γαραλῆτους ὁ B (<karaltı) = μαυρίλα, κάτι τὸ μαῦρο, τὸ σκοτεινὸ ἢ τὸ
ἄοριστο
- γαραχῆτους ὁ AΦ (<karartı) = μαυρίλα κάτι τὸ μαῦρο, τὸ σκοτεινὸ ἢ τὸ
ἄοριστο, |(μεταφορ.) παρουσία ἢ :ς κοπεῖ ὁ χαραχῆτους σου! (= νὰ
πεθάνεις!)
- γαρεμέτι τὸ B, γαρᾶμέτι τὸ AΦ (<ITAK karamet) = συκοφαντία, κακο-
λογία
- γαρίζι τὸ B, ἴτῶ (ὄχι στὸ AΦ) (<karık) = αὐλάκι γιὰ φύτεμα κηπευτικῶν
- Π κερχανετσῆς ὁ (<kârhaneci) = προαγωγός, πορνοβοσκός

- γαρισιχλίλιχί τὸ Β, γαρισιχλίλιχί τὸ ΑΦ (<karışıklık) = ἀνακάτεμα
 γαρσίλαμας ὁ (<karşılama) = καρτσιλαμάς (χορὸς)
 γαρσίλιχί τὸ (<karşılık) = ἀντιδραστική ἀπάντηση, ἀντίσταση
 γαρτάλι τὸ (<kartal) = ἀετὸς
- A γασάπ(ης) (kasap) = χασάπης
- A γασαπλιέχι τὸ Β, γασαπλίχι τὸ ΑΦ (<kasaplık) = ἡ δουλειὰ τοῦ χασά-
 πη, χασαπική
- γαζνάζι τὸ (<kasnak) = στεφάνι κόσκινου
- γάσι τὸ (<kaş) = φρύδι
- I κάσκαβάλι τὸ (<kaşkaval) = κεφαλοτύρι, κασκαβάλι
- κισίφλετήμα τὸ Β, κισίφλάτημα τὸ ΑΦ (<κισίφλετῶ Β, κισίφλάτῶ ΑΦ
 (= παρακολουθῶ ἢ ἀφουγκράζομαι κρυφά) <keşiflemek) = παρακο-
 λούθηση, κρυφάκουσμα
- γάτι τὸ (<kat) = ὄροφος, πάτωμα, σειρά ἢ στρῶμα
- γατίχι τὸ (<katık) = προσφάγι, μεῖγμα
- A κἀτίπ(ης) ὁ (<kâtip) = γραμματικός, γραμματέας
- χαβάχι τὸ (<kavak) = λεύκα, καβάκι
- γαβάλι τὸ (<kaval) = φλογέρα
- γαβγὰς ὁ (<kavgal) = καυγὰς, φιλονικία
- γα(β)ουρμάς ὁ (<kavurma) = καβουρμάς, τηγανιά
- γα(β)ούνι τὸ (kavun) = πεπόνι
- γαϊγούς ὁ (<kaygı, kaygu) = σκοτούρα, φροντίδα, μέριμνα
- γαϊχι τὸ (<kayık) = καϊκι
- γαϊνής ὁ (<kayın) = κουνιάδος
- γαϊσής ὁ (<kayısı) = βερικοκιά, βερίκοκο
- A γαϊτι τὸ (<kayıt ἢ kayıt) = ἐργαλεῖο
- γαϊμάχι τὸ (<kaymak) = κρέμα γάλακτος, καϊμάκι
- A γαϊμαχάμ(ης) ὁ (<kaymakam) = καϊμακάμης, ὑποδιοικητής
- A γαϊμαχαμιέχι τὸ Β, γαϊμαχαμιλίχι τὸ ΑΦ (<kaymakamlık) = ἐπαρχία,
 ὑποδιοίκηση
- A κέπάπι τὸ (<kebab) = κεμπάπι
- κέτσῶς ὁ Β, κἀτῶς ὁ ΑΦ (<keçe) = πίλημα, κετσῶς
- A κέφινι τὸ (<kefin) = σάβανο
- κάλι τὸ (<kel) = κασιδα
- καλάκι τὸ (<kelek) = ἀγουροπέπονο) = ἀγουροπέπονο Β, καρπούζι ΑΦ
- κέλεπι τὸ (<kelep) = δέσμη νήματος
- Π κελ-λῆς ὁ Β, κᾶλ-λᾶς ὁ ΑΦ (<kelle) = κεφάλι, στάχυ
- Π κέμανης ὁ (<kemane) = λύρα, βιολί
- Π κέμεντῶς ὁ Β, κᾶμᾶντῶς ὁ ΑΦ (<kemance) = λύρα
- Π κέμεντῶς ὁ Β, κᾶμᾶντῶτῶς ὁ ΑΦ (<kemanceci) = λυράρης, λυ-

- ριτσής
- Π κεμέρι τὸ B, kāmāri τὸ AΦ (<kemer) = ζουνάρι γιὰ φύλαγμα τῶν χρημάτων σάν σὲ πορτοφόλι
καμούρρημα τὸ (<καμουρδά(γ)ω(= κατατράγω, μασῶ κάτι τὸ σκληρὸ)<kemirmeek) = καταφάγωμα, μάσημα κάποιου σκληροῦ
- Π κενάρι τὸ (<kenar) = πλαγιά, ἄκρη
κέντιρι τὸ (<kendir) = κανάβι, σπόρος καναβιοῦ
κενὲς ὁ B, kånās ὁ AΦ (<kene) = τσιμπούρι
- A κενέφι τὸ B, kånāfi τὸ AΦ (<kenef) = ἀποχωρητήριον
κάγκαρα ἢ B, kagkari τὸ AΦ (<kenger) = εἶδος ἀγκινάρας καὶ μαστίχας
- Π κέπεζελίχι τὸ B, kápāzāliçi τὸ AΦ (<kerazelik) = ξευτελισμὸς
κέπέκι τὸ B (= ἀφρὸς φαγητοῦ κατὰ τὸ βράσιμο), kápāki τὸ AΦ (= πίτυρο)<kerpek = πίτυρο
καπάγκι τὸ (<kerenk) = καταπακτή, πόρτα, κεπέγκι
- A κερεμέτι τὸ (<keramet) = προκοπή, εὐεργεσία, καλοσύνη
- Π κερεστὲς ὁ B, kārāstās ὁ AΦ (<kereste) = οἰκοδομήσιμη ξυλεια, κερεστὲς
- A κάλπατῶνι τὸ (<kelpeten) = τανάλια
κερπίτσι τὸ B, karpētici τὸ AΦ (<kerpici) = πλιθί, πλίνθος, πλιθ(ρ)α
κερτής ὁ (<ἴσως kerte = ἐγκοπή, χαρματιά) = εὐκαιρία, σειρά
κερτίκι τὸ (<kertik) = ἐγκοπή, ἐντομή, χαρακιά
- Π κερβάνι τὸ (<kervan) = караβάνι
- Π κερβαντῶς ὁ (<kervanici) = ἀρχηγὸς караβανιοῦ
- Π κέσες ὁ B, kāsās ὁ AΦ ἰὸς (<kese) = πορτοφόλι
- Π κεσετῶς ὁ B, kāsātῶς ὁ AΦ, ἴτῶς (<keseci) = ταμίας, αὐτὸς ποῦ κρατᾷ
κασᾶκι τὸ AΦ, ἴτῶς (<kesek) = μεγάλο σβῶλι
κέσιμι τὸ (<kesim) = χωρίσμα ἢ τμῆμα κήπου, συμφωνία
κέσιτι τὸ (<kesik) = σειρά, περίοδος, περιτροπή
- A κέιφι τὸ (<keyf) = κέφι, διάθεση, ὄρεξη
- Π κέζαπι τὸ (<kezzap) = νιτρικὸ ὀξύ, κεζάπι
γίλι τὸ (<kil) = τρίχα, γιδόμαλλο (τὸ β' λέγεται συνήθως τραχάρι)
γουλαούζης ὁ (<kilavuz) = ὀδηγός, κολαούζος
γιλτῶιχι τὸ (<kilcik) = ἄγανο σταχυοῦ
γιλτῶι τὸ (<kilih) = ξίφος, σπαθί
- A γιντάπι τὸ (<kinpar) = σπάγγος ἀπὸ καννάβι
γιράνι τὸ (<kiran) = καταστροφή, θανατηφόρα ἐπιδημία ζώων· ἔτσι ὀνομάζουν ὕβριστικά καὶ τὰ πολὺ ἄτακτα καὶ ζημιάρικα παιδιὰ
γιπράτσι τὸ B, γιρπάτσι τὸ AΦ (<kirgac) = βοῦρδουλο
- A γισμάτι τὸ (<kismet) = τύχη, μοίρα, ριζικὸ

- γιδκάλακι τὸ Β (<κισ(= χειμώνας)+ kelek(= ἄγουρο πεπόνι) = κολο-
κῦθι
- γιδκαλακόκ-κο τὸ (<γιδκάλακι + -όκ-κο) = κολοκυθάκι
- γιστράχι τὸ (<κισrak) = φοράδα
- γίτι τὸ (<κίτ) = σπανιότητα, ἀκρίβεια
- γιδλίχι και γιδλιέχι τὸ Β, γιδλέχι τὸ ΑΦ (<κίτlik) = πείνα, λιμὸς
- γιδβράντισμα τὸ (<γιδβραντίζω (= στριφογυρίζω, περιφέρομαι)<κινgan-
mak) = στριφογύρισμα, περιφορά
- γιδής ὁ (<κίγι) = ἄκρη
- A γιδγιαμάτι τὸ (<κίγιαmet) = μέγας θόρυβος, ταραχή, φασαρία
- A γιδυμάτι τὸ (<κίυμαet) = ἀξία, τιμὴ (γιὰ τὸν ἄνθρωπο)
- γιδής ὁ (<κίγυe) = ὀκιά
- γιδσάχι τὸ Β, τιδζάχι τὸ ΑΦ (<κίζak) = ἔλκυθρο
- γιδζα ἡ (<κίζ) = τουρκοπούλα
- γιδζόκ-κο τὸ (<γιδζα + -όκ-κο) = τουρκοπουλίτσα
- γιδζαμ-μούχι τὸ (<κίζamık) = ἰλαρά
- γιδζιλ-κόζης ὁ (<κίζilköz) = κοκκινομάτης
- γιδζιέσημα τὸ (<γιδζιέω(= ἐκνευρίζομαι, ἐξάπτομαι)<κίζmak) = ἐξα-
ψη, ἐξοργισμὸς
- A κιδίρι τὸ (<κίbir) = ἀξιοπρέπεια, γόητρο, φιλότιμο
- A κιδπίτ(ης) ὁ (<κίbrit) = σπέρτο
- κιδί τὸ (<κίl) = ἄσπρο χῶμα ἢ ἄσπρος πηλός, πού τὸν χρησιμοποιοῦσαν
ὡς ἀπορρυπαντικὸ γιὰ λούσιμο (κυρίως τοῦ κεφαλιοῦ)
- κιδτῆς ὁ (<κίlte = κουμπὶ μεγάλο, ἀλλὰ και δεσμίδα, δεμάτι, δέ-
μα) = μεγάλο κουμπὶ σακακιοῦ, παλτοῦ
- κιδίμι τὸ (<κίlim) = κιδίμι
- A κιδρι τὸ (<κίra) = νοίκι
- κιδράτῆ τὸ (<κίres) = ἀσβέστης
- κιδρῆμα ἡ (<κίrmen) = ἀδράχι γιὰ γνέσιμο
- κιδρίκι τὸ (<κίrrik) = βλεφαρίδα, ματόκλαδο
- κιδνέτημα τὸ (<κίδνετῶ(= χλιδντριζῶ)<κίδnemek) = χλιδντρισμα
- γιδότῆ τὸ (<κίos) = κιδίρι
- γιδλάνκι τὸ (<κίolan) = πλατιά ζώνη γιὰ δέσιμο τοῦ σαμαριοῦ στὰ ὑποζύ-
για κάτω ἀπὸ τὴν κοιλιά τους
- γιδλα ἡ Β, γιδλαί τὸ ΑΦ (<κίolay) = εὐκολία
- γιδλούχι τὸ (<κίoltuk) = βραχίονας, μασχάλη, μανίκι
- γιδτῆς ὁ - γιδτῆσσα ἡ (<κίomşu) = γείτονας
- γιδάχι τὸ Β, ΑΦ, κιδάχι τῶ (<κίonak) = μέγαρο, παλάτι, κιδάκι
- γιδτῆ τὸ Β, γιδτῆ τὸ ΑΦ (<κίoşan) = τίτλος κυριότητος, ταπὶ
- γιδβῆ τὸ (<κίovan) = κυβέλη, ξύλινο δοχεῖο γιὰ τὸ χτύπημα τοῦ γι-

- αουρτιού, γιά νά βγεῖ βούτυρο.
 γιατίέσημα τὸ (<γατῑαῖνω Β, γιατίιέ(ζ)ω(= δῑώχνω) <μᾱλλον ἀπὸ τὸ κο-
 νμακ) = δῑώξιμο
 κοσάκι τὸ (<κῑσεκ) = καμηλάκι
 Π κοφτῆς ὁ Β, κοφτᾱς ὁ ΑΦ (<κῑfte) = κερφτῆς
 κόκι τὸ (<κῑk) = ρίζα
 κολῆς ὁ Β, κολᾱς ὁ ΑΦ (<κῑle) = δοῦλος
 κόπᾱς ὁ (<κῑrek) = παλιάνθρωπος
 κόπόγλου (<κῑrῑglu) = σκυλόπαιδο (βρισῑά)
 κόπούκι τὸ (<κῑrῑk) = ἄφρὸς
 κόπούρδημα τὸ (<κόπουρδῑζω (= ἄφρῑζω)<κῑrῑmek) = ἄφρισμα
 Κόρογλου ὁ (<Κῑrῑglu) = κύριο τουρκικὸ ὄνομα
 κόρπᾱς ὁ (<ῑσως κῑrpe) = μὲγᾱλο κατσῑκι
 Π κῑσᾱς ὁ (<κῑse) = σπανὸς
 Π κῑσᾱς ὁ (<κῑse) = γωνῑα (σπιτιῑῑ)
 κῑτέκι τὸ (<κῑtek) = ρόπαλο, ξυλοκόπημα
 κῑτουλουκι τὸ (<κῑdῑtlῑk) = κακῑα, κακό, ἐλάττωμα, κακῑ πῑράξη
 κούτῑ τὸ (<kuῑu) = σκυλάκι, μῑκρὸ ζῶου
 γουτῑαχλάτῑμα τὸ (<γουτῑαχλατῑ = ἄγκαλιᾱζω)<kucaklamak) = ἄγ-
 κάλιασμα
 γουτουρμάς ὁ Β, γουτούρμα καῑ γουτούρδημα τὸ ΑΦ (<γουτουρδῑῑω
 (= λυσσιᾱζω)<kudurmak) = λύσσιαγμα
 γουτουργουν-νιέχι τὸ (<kudurganlik) = λύσσιαγμα
 γουλάτῑ τὸ (<kulaῑ) = ὄργια
 κουλάτῑ τὸ Β (<kulaῑ) = μῑκρὸ φῑδι
 κουλατῑὸκ-κο τὸ Β (<κουλάτῑ + -ὸκ-κο) = φιδᾱκι
 κούλῑ τὸ (<kulr) = χερούλι (ἄγγειῑ)
 γούμι τὸ (<kum) = ἄμμος
 Α χουμᾱρι τὸ (<kumar) = κουμᾱρι, τυχερὸ παιχνῑδι μῑ χῑρήματα
 Α χουμαρτῑῑς ὁ (<kumarcῑ) = κουμαρτῑῑς
 Α γουμάσι τὸ (<kumas) = ὑφασμα ἐκλεκτῑς ποιῑτητας
 Ε γουντᾱχι τὸ (<kundak<κοντάκιον<κοντῑς) = κοντάκι ὄπλου, εῑδος
 μῑκρῑς κῑνῑας
 γουντουράς ὁ (<kundura) = εῑδος παπουτῑῑῑ
 Α γουρβᾱνι τὸ (<kurban) = σφᾱγιο, θῑμα, θυσῑα
 γουρτῑᾱχι τὸ (<kursak) = οῑσοφᾱγος
 Α γρούσι τὸ (<kuruῑ) = γῑρόσι
 κῑσκῑῑσι τὸ (<kuskus) = εῑδος χεῑροποιῑτου ζυμαρῑκοῑ
 Α γουσουῑρι τὸ (<kusur) = ἐλάττωμα, κουσουῑρι
 γούσι τὸ (<kuῑ) = γεράκι

- γουσλούχι τὸ (<kusluk) = ὁ ἀπὸ τὸ πρωὶ ὠς τὸ μεσημέρι χρόνος
- A γουβάτι τὸ (<kunvet) = δύναμη
 γου(γ)ι τὸ (<kuyu) = λάκκος
 γουγιουμτῆς ὁ (<kuyumcu) = χρυσοχόος
 γουζι τὸ (<kuzu) = ἄρνι, πρωτόγαλο, Στὸ ἴσῳ : γουζι τὸ = πρωτόγαλα
 Κουτσούκ(ης) ὁ (<küçük) = Φλεβάρης
 κούφι τὸ (<küf) = μούχλα
- E γοφᾶς ὁ (<küfe (= κοφίνι) <κόφινος) = μικρὸ καλάθι
- A κουφούρι τὸ (<küfür) = βλαστήμια, βρισιὰ
 κούκρος ὁ B (<kükre) = ἀφρὸς
 κούκράτμα τὸ AΦ (<κούκράτῶ (= ἀφρίζω) <kükremek) = ἄφρισμα
 κούκούρτι τὸ (<kükürt) = θειάφι
- Π κούλάφι τὸ (<kûlah) = εἶδος καλύμματος τοῦ κεφαλοῦ
 κουλ-λουγκι τὸ (<küllük) = σκουπιδοτόπος, τὸ μέρος ὅπου πετοῦν τῆ
 στάχτη
 κουμεάσι τὸ (<kümeş) = κουμάσι, κοτέτσι
 κούρένι τὸ B, κούρανι τὸ AΦ (<ITAK kuren ἢ küren) = σμήνος πουλιῶν
 κούρκι τὸ (<kürk) = γούνα
 κούτούκι τὸ (<kütük <ἴσως ἑλλην. κοντός) = κούτσουρο, μητρῶο ἢ
 δημοτολόγιο

L

- Π λιτδέχερι τὸ (<ἴσως ἀπὸ σύμφυρση τῶν λ. lâcivert (= βαθυγάλαζος)
 + cehti = ράμνος ἢ χρωστικὴ) = εἶδος καρποῦ σὰν τὸ κουκούτσι
 τοῦ κέδρου γιὰ βαφὴ ὑφασμάτων
- Π λάφι τὸ (<lâf) = κουβέντα, λόγος
 λαπάς ὁ (= κομπρέσα ἀπὸ χόρτα), λάπᾶς ὁ (= πιλάφι χωρὶς λίπος) <lâpa
- E λαστίκι τὸ (<lastik <ἑλλην. λάστιχο) = λάστιχο
 β-βουάσι τὸ B, βάσι τὸ AΦ, ἴσῳ (<lavas), ποντιακά: λαβάς τὸ = ψημένο
 φύλλο πίτας
 λεπλεπῆς ὁ B, λάπλάπῆς ὁ AΦ (<leblebi) = στραγάλι
- A λιεχίμι τὸ (<lehim) = καλάι ἢ ἄλλη συγκολλητικὴ οὐσία μετάλλων
 ιλέσῳ: τὸ (<leş) = πτῶμα (κυρίως ζώου)
 λειλέκι τὸ B, λάϊλάκι τὸ AΦ (<leylek) = λελέκι
- I λοκάντα ἢ B, λοκάντᾶς ὁ AΦ, ἴσῳ (<lokanta) = ἐστιατόριο
 λοχούμι τὸ (<lokum) = λουκούμι
- ΑΠ λόρτ(ης) ὁ (<lor) = λόρδος, πολὺ πλούσιος
 λόκι τὸ (<lök) = εἶδος καμήλας) = καμπούρα καμήλας, |(μεταφορ.) πε-
 λώριος

M

- A ματένι τὸ B, ματάνι τὸ AΦ (<maden) = μεταλλεῖο, Μετένι = ὄνομα χωριοῦ κοντὰ στὸ Βαρασὸ
- A ματεντῆς ὁ - μετεντῆσις ἢ B, ματάντῆς ὁ - ματάντῆσις ἢ AΦ (<madenci) = μεταλλουργός, κάτοικος τοῦ Μαδενιοῦ ἢ τῆς περιοχῆς του
- A μαγαράς ὁ (<mağara) = σπηλιά
- A μεχάς ὁ (<mahalle) = μαχαλάς
- A μεχαδότης ὁ (<mahallet + -ότης) = ὁ μαχαλιώτης, αὐτὸς ποὺ ἀνήκει στὸ μαχαλά
- A μαχτσοῦμι τὸ (<mahdum) = μωρὸ
- A μαχλουκάτι τὸ (<mahlûk) = πλάσμα
- A μαχσούλι τὸ (<mahsul) = προϊόν, σοδειά
μαχαράς ὁ (<makara) = μακαράς, καρούλι
- I<E μάκινα ἢ (<makina) = μηχανή
- A μάλι τὸ (<mal) = πράγμα, κτῆμα, περιουσία
- Π μαλὰς ὁ (<mala) = μυστήρι
- A μανῆς ὁ (<māna) = ἔννοια, πνεῦμα, σημασία
μανκάλι τὸ B, μανγάλι τὸ AΦ (<mangal) = μαγκάλι
μαντῆς ὁ (<manti) = εἶδος ζυμαρικοῦ
- A μερέσι τὸ B, μῆρασι τὸ AΦ (<miras) = δωρεὰ ἀπὸ ἄκληρους ἢ ἀπὸ προίκα
- A μασχαράς ὁ (<maskara) = μασκαράς
- A μαστράφι τὸ (<masraf) = ἔξοδο
μασάς ὁ (<masa) = μασιά
- A μακ-κάπι τὸ AΦ, ματχάπι τὸ B (<matkap) = τρυπάνι
- Π μαγιας ὁ (<maya) = μαγιά
μαγιασίρι τὸ (<mayasil) = ἔκζεμα
- E μαγδανόζι τὸ (<maydanoz<μακεδονήσι) = μαϊδανός
μαϊμούνι τὸ (<maymun) = μαϊμού, μαϊμούνι
μαζῆς ὁ (<mazi) = ἄξονας κάρου
- A μεντῆσις τὸ (<meclis) = συμβούλιο, συνάθροιση
μᾶτρεσᾶς ὁ (<medrese) = μετρεσές, ἀνώτερο σχολεῖο ὅπως τὸ Λύκειο
- A μεκτούπι τὸ (<mektup) = γράμμα, ἐπιστολή
μᾶλᾶφας ὁ (<melefas) = κάλυμμα παπλώματος
μᾶλᾶτῆμα τὸ (<μᾶλᾶτάω(= βελάζω)<melemek) = βέλασμα
- A μελμεκέτι τὸ B, μᾶλᾶκέτι τὸ AΦ, Ἔδ (<melmeket) = χώρα, πατρίδα
- E μάνγγανα ἢ (<megene<ἴσως ἑλλην. μάγγανον) = μέγγενη, παγίδα
μᾶντᾶσᾶς ὁ (<menteşe) = μεντεσές
- A μεράχι τὸ (<merak) = μεράκι, ὄρεξη

- Α μεράμι τὸ Β (<meram) = σκοπός, πρόθεση, ἐπιθυμία
 Π μερδιβάνι τὸ Β, μερδουβάνι τὸ ΑΦ (<merdiven) = σκάλα
 Α μερχαμέτι τὸ Β, μᾶχρᾶμάτι τὸ ΑΦ (<merhamet) = εὐσπλαχνία
 Α μασάλι τὸ Β, ΑΦ, μεσέλι τὸ Ἵτὸ (<mesel) = παραμύθι
 Α μεσελές ὁ Β, μᾶσᾶλᾶς ὁ ΑΦ (<mesele) = ὑπόθεση, ἱστορία, διήγηση, παράδοση, ὄνειρο
 μεσίνι τὸ (<mesin) = κατεργασμένο δέρμα
 Ε μετελίκι τὸ (<metelik<ἑλλην. μεταλλικόν) = τουρκικὸ κέρμα, μεταλίκι
 Α μεντέρισι τὸ (<met(e)ris) = ὄχυρό, μετερίζι
 Α μεϊδάνι τὸ (<meydan) = πλατεία, ἀνοιχτὸς χώρος
 Π μεϊβάς ὁ (<meyva) = ὀπωροφόρο δέντρο, φρούτο
 μεϊτί τὸ (<meyyit) = λείψανο, νεκρὸς
 Α μεζᾶτι τὸ (<mezat) = δημοπρασία
 μᾶζᾶς ὁ (<meze) = μεζές
 μισίρι τὸ Β (<misir) = καλαμπόκι
 Α μουσχᾶς ὁ Β, μισχᾶς ὁ ΑΦ (<miska καὶ muska) = φυλαχτό, χαϊμαλί
 Α μιζράχι τὸ Β, μαντσιράχι τὸ ΑΦ (<mizrah) = ξυράφι, αἰχμὴ ἀκοντίου
 Α μιντσιράχι τὸ ΑΦ (<mizrah) = αἰχμὴ βουκέντρας
 Α μιτῆς ὁ Β, μιτᾶς ὁ ΑΦ (<mide) = στομάχι
 Α μίλι τὸ (<mil) = βελόνα μεγάλη γιὰ πλέξιμο
 Α μιλ-λέτι τὸ Β, μιλ-λᾶτι καὶ μιλ-λιέτι τὸ ΑΦ (<millet) = ἔθνος, λαὸς
 Γ μιλιόνι τὸ (<milyon) = ἑκατομμύριο
 Α μιν-νερῆς ὁ Β, μιναρῆς ὁ ΑΦ (<minare) = μιναρῆς
 μινδέρι, τὸ Β, μινδᾶρι τὸ ΑΦ (<minder) = μιντέρι
 Α μουν-νᾶτι(ν) τὸ (<minnet) = ὑποχρέωση, χρέωση
 Α μερέσι τὸ Β, μᾶρᾶσι τὸ ΑΦ (<meres) = μερίδιο, κληρονομιά, μοιράδι
 Α μισαφούρ(ης) ὁ - μισαφούρτσα ἡ (<misafir) = μουσαφίρης, φιλοξενού-
 μενος
 μιτίλι τὸ (<mitil) = κουρέλι
 μιγτίτσης ὁ, μιγτίτσες οἱ Β (<ἴσως minicik = μικροσκοπικός) = μικρο-
 σκοπικό, μικρόσωμο ἄλλογο
 Ι μοστουράς ὁ - μοστουράσσα ἡ (<mostra) = μόστρα, πρόσωπο (εἰρωνι-
 κᾶ)
 Α μουγαῖνι τὸ Β, ΑΦ, μουαῖνι τὸ Ἵτὸ (<muayene) = ἐξέταση (ἀπὸ γιατρό)
 Α μουτσοζέτι τὸ (<muzizet) = ἀνταπόδοση, ποινὴ, ἀγίασμα, ἐξαγνισμός
 Α μουχαπέτι τὸ Β, μουχαπάτι τὸ ΑΦ (<muhabbet) = συζήτηση, διασκέδα-
 ση, φιλία, ἀγάπη, ἔρωτας.
 Α μου(γ)ατσίρ(ης) ὁ - μου(γ)ατσίρτσα ἡ (<muhacir) = πρόσφυγας
 Α μου(γ)ατσίρλιέχι τὸ Β, μου(γ)ατσίρλιχί τὸ ΑΦ (<muhacirlik) = προσφυ-
 γιὰ

- A μουχαρεπές ό Β, μουχαράπᾶς ό ΑΦ (<muharebe) = πόλεμος, μάχη
 Α μουχτάρ(ης) ό (<muhtar) = πρόεδρος (στο Ἐφσᾶρι λεγόνταν: κεχᾶς = kâhya)
 Α μουράτι τὸ (μουράζι τὸ ΑΦ, ἶδ -D) (<murat) = πόθος, ἐπιθυμία, εὐτυχία
 Α μουῤαμπᾶς ό (<muṣamba) = κηρωτὸ ὕφασμα, μουσαμάς
 Α μουταράς ό (<müdara) = ὑποχρέωση, προχειρότητα, ἀδιαφορία, ὑποκρισία
 Α μουτούρ(ης) ό (<müdüür) = ἔπαρχος
 Α μουτουρλούζι τὸ (<müdürlük) = ἐπαρχία
 Α μουφτής ό (<müfti) = μουφτής, ἐρμηνευτής τῶν νόμων
 Α μουχούρι τὸ (<mühür) = σφραγίδα
 Π μουζτές ό Β, μουζτᾶς ό ΑΦ (<müjde) = εὐχάριστη εἶδηση, δῶρο ποὺ παίρνει αὐτὸς ποὺ φέρνει εὐχάριστη εἶδηση
 Α μούλκι τὸ (<mülk) = κτῆμα, περιουσία
 Π<Α μουντᾶρι τὸ (<murdar<ᾶρβ. murdedd) = φοβίμι τὸ
 Α μουρεκέφι τὸ Β, μουράκᾶφι τὸ ΑΦ (<mürekker) = μελάνι
 Α μουσατές ό Β, μουσατᾶς ό ΑΦ (<müsaade) = προθεσμία, δωρία
 Α μουσλουμᾶνος ό Β, μουσλιμᾶνους ό ΑΦ (<müslümun) = μουσουλμᾶνος
 Α μουῤτερής ό (<müşteri) = μουστερής, πελάτης
 Α μιζαβουρτᾶής ό (<müzavirci = στρεψόδοικος, ἄπατεῶνας) = προδότης, συκοφάντης
 Α μιζαβουρλιέχι τὸ Β, μιζαβουρλιχι τὸ ΑΦ (<müzavircilik = στρεψοδικία, ἄπατεωνία) = προδοσία, συκοφαντία

N

- A ναχίσι τὸ (<nakis) = κεντητὴ ἢ ὕφαντὴ (ἢ καὶ ξυλόγλυπτη) διακόσμηση
 Α ναλίνο τὸ ΑΦ, λαλίνο τὸ Β, ἼΝ (<nalın) = ξύλινο τσόκαρο
 Π ναμάζι τὸ (<namaz) = προσευχὴ μουσουλμᾶνου
 Α ναμούσι τὸ (<namus) = ντροπὴ, τιμὴ, ὑπόληψη
 Α νενές ό Β, νᾶνᾶς ό ΑΦ (<nane) = δούσιμος
 Α νερκιλές ό Β, νᾶρκιλᾶς ό ΑΦ (<nargile) = ἄργιᾶς
 Α νασίπι τὸ (<nasip) = τύχη, τυχερὸ
 Π νάζι τὸ (<naz) = νάζι, κάμωμα
 Α νεφέσι τὸ Β, νᾶφᾶσι τὸ ΑΦ (<nefes) = ἀνάσα, ἀναπνοή
 Π λέμι τὸ Β, λᾶμι τὸ ΑΦ (<nem) = ὕγρασία
 Π<E νερκίζα ἢ Β, νερκίζι τὸ ΑΦ (<nergis) = νᾶρκισσος
 Α νικάχι τὸ Β(σπάν.), νικᾶχι τὸ ΑΦ (<nikâh) = γάμος, στέφανο γάμου
 νισπέτι τὸ Β, νιζπέτι τὸ ΑΦ (<nisbet ἢ nispet) = σχέση, κρίση, σύγκριση, διαφορά, κουτσομπολιό, κακολογία ἀπόντος, πείσμα
 νισᾶτίρι τὸ (<niṣadır) = νισατίρι

- Π νισάνι τὸ (<nışan) = σημάδι, στόχος (άρραβόνας ΠΕΡΧ)
 Π νισεστές ὁ Β, νισᾶστάς ὁ ΑΦ (<nışeste) = νισεστές
 Α νι(γ)έτι τὸ (<nıyet) = σκοπός, πρόθεση, ἀπόφαση
 Α νιζάς ὁ, νιζάχι τὸ (<nıza) = γκρίνια, φιλονικία
 Α νιζαχτῆς ὁ (<nızakci) = καυγατῆς
 Α νοπάτι τὸ Β, νοπάτη ἡ ΑΦ (<nöbet) = σειρά, περιτροπή
 Α νοπάτ-ἴδης ὁ (<nöbeci) = πελάτης ἀλευρόμυλου ποῦ πιάνει σειρά γιὰ ἄλεσμα
 Α νοφούζι τὸ (<nüfus) = ἄτομο, πληθυσμός

Ο

- ἴτσάγι τὸ (<ocak) = τζάκι, λακκούβα ἢ φωλιά γιὰ φύτεμα κηπευτικῶν (συνήθως τὸ τζάκι λέγεται: παρ(α)καμίνα ἢ)
 ὀτάς ὁ (<oda) = δωμάτιο (κυρίως ὕπνου ἢ ὑποδοχῆς)
 ὀγούλι τὸ (<oğul) = νεοδημιούργητο μελίσσι >γούλι τὸ = πλάσμα (χαϊδευτικά, Θεοῦ γούλι = πλάσμα τοῦ Θεοῦ)
 ὄχι τὸ (<ok) = τὸ μακρὸ ξύλο, ποῦ ἐνώνει τὸ ἀλῆτρι ἢ τὸ κάρο μὲ τὸ ζυγὸ, βέλος
 ἄχλαου ἡ Β, ἄχγιου ἡ ΑΦ (<oklağu και oklağu) = κλώστης, πλαστρό-ξυλο
 ὄνβαῶης ὁ (<onbaşı) = δεκανέας
 ὀρλάτημα τὸ (<örlatw(= σκαρφαλώνω)<ITAK orlamak ἢ ollamak) = σκαρφάλωμα
 ὀνικ(ι)λέρ(ης) ὁ, ὀνικ(ι)λέροι οἱ (<onikiler) = ὁ ἕνας ἀπὸ τῆ δωδεκάδα τῶν συμβούλων
 ὀρμάνι τὸ (<orman) = δάσος
 Π ὀρασπού ἡ Β, ὀροσπούσσα ἡ ΑΦ, ἴτσ (<orospu) = πόρνη
 ὀρταχτῆς ὁ - ὀρταχτῆσσα ἡ (<ortakci) = συντάιρος, μισιακάρης
 ὀρταχψίμη ἡ Β (<ὀρταχῆψημα<ὀρτάχψα ἄορ. <ὀρταχῆω (= συνορεύω)<ortak + -εύω) = μοιρασιά, κολληγιὰ
 ὀρταλίχι τὸ (<ortalik) = κοινωνία, κόσμος
 ὀβάς ὁ (<ona) = πεδιάδα
 ὀβᾶλάτημα τὸ ΑΦ <ὀβᾶλάτῶ(= τρίβω, θρυμματίζω(<onalamak) = τρίψιμο, θρυμματίσμα
 χοβλάτημα τὸ (<χοβλατῶ(= ὀρμῶ, ἐπιτίθεμαι)<oylamak) = ἐπίθεση ἐναντίον κάποιου
 ὀἶνι τὸ (<oyun) = παιχνίδι

Ö

- ὀκούτι τὸ Β, ἴκούτι τὸ ΑΦ (<öğüt) = συμβουλή, παραινέση

- γιοσόουλτσής ό, πληθ. -ίδοι (<ITAK özülcü<ϊσως ölcülü = μετρητής)
 = φοροσυλλέκτης τής δεκάτης
- A όμπρι τό (<öbür) = ζωή, διάρκεια ζωής
 ίγκλίκι τό (δέν άπαντá στο 'Αφσάρι) (<önlük) = ποδιά
 όρνάνι τό (<ören) = έρείπιο, οικόπεδο παλιού σπιτιού
 όρσάλάτημα τό ΑΦ (<örselemtō (= άνακατεύω, καταστρέφω με τó άνα-
 κάτεμα κηπευτικά φυτά)<örselemek) = άνακάτεμα, καταστροφή
 κηπευτικών φυτών με τó άνακάτεμά τους
 όζι τό (<öz) = ουσία, ψίχα, λιβάδι με καθαρό χόρτο
 ότεπερής ό πληθ. -ίδε Β, -ίδα ΑΦ τά (<öteberi) = πράγματα, μικροπρά-
 γματα
- A όζούρι τό (<özür) = πύο, πάθος, άσθένεια, έλάττωμα, τó άχρηστο, τó
 σάπιο πού ύπάρχει μέσα στη σάρκα

P

- πατδás ό (<paşa) = πατσάς
- Π πατιδάχος ό (<padıřah) = βασιλιάς
- Π πακλάτημα τό (<πακλατō (= καθαρίζω)<praklamak) = καθάρισμα
- Π παλάνι τό (<palan) = είδος σαμαριού
 παλάζι τό (<palaz) = πουλάκι, νεοσσός (όχι όμως κότας)
 παντσάρι τό (<pancar) = παντσάρι
 παράς ό (<para) = χρέημα, παράς
 παρτδás ό (<parça <ϊσως λατιν. pars -tis) = κομμάτι
 παρλάτημα τό (<παρλατō (= λάμπω, λαμποκοπώ, γυαλίζω)<parlamak
 = λαμποκόπημα, γυάλισμα
 παρμάχι τό (<parmak) = άκτίνα από άκτινωτό τροχό κάρου
 παρναχλίχι τό (<parmaklık) = δικτυωτό παραθύρων
 πάσι τό (<pas) = σκουριά
 παστάλι τό (<pastal) = όρμαθός ξερών φύλλων καπνού
 παστουρμάς ό (<pastırma) = παστουρμάς
 πασδás ό (<paşa) = πασάς, πουσάκας ό (<paşa+-άκας) = έτσι όνομαζό-
 ταν ό μεγαλύτερος άδελφός από τούς μικροτέρους
 πατιλτούς ό Β, πατιρτούς ό ΑΦ, 'Τό (<patirtı) = μέγáλος θόρυβος ή
 κρότος, μέγáλη φασαρία
 πατλάτημα τό (<πατλατō (= σκάζω)<patlamak) = σκάσιμο
 παλιρτσάνι τό (<patlıcan) = μελιτσάνα
- E παιδός ό (<paydos) = παύση, τέλος έργασίας
- Π παϊτάρι τό (<payidar = μόνιμος, διαρκής) = πλαγιαί, άνώμαλο μέρος
- Π παζάρι τό (<pazar) = παζάρι, άγορά
- Π πεχλίβάνος ό (<pehlivan) = παλαιστής

- πέντσαρα ή Β, πάντσαρα ή ΑΦ, Τσ (< pencere) = παράθυρο
- Π παντσάς ό (= φούχτα), πάντσάς ό (=σιόλα) = ρενζε
- Π περτάς ό Β (<ϊσως perdah = γυάλισμα, λειος) = λύση
- Π περδές ό Β, πάρδās ό ΑΦ (<perde) = κουρτίνα, μπερτές
- Π περιδανλίχι τό (<perizanlık) = άθλιότητα, ταιλαιπωρία, δυστυχία
- πεδκίρι τό (<peşkir) = πετσέτα
- Π φιτσαμπάλι τό (<peştamal) = ποδιά
- πέτέκι τό Β, πātāki τό (<petek) = κηρήθρα, πίτα κυψέλης
- πίρτής ό (<pirti) = ύφασμα (κυψέλη Β)
- πίτσι τό (<ρίς) = νόθο, μπάσταρδο παιδί
- Ε πιτās ό (<ride<έλλην. πίτα) = πίτσα, πιτίτσα
- πίλάφι τό (<pilav) = πιλάφι
- πίριντσι τό (<pirinç) = ρύζι
- πίσλίχι τό (<pislik) = άκαθαρσία
- Ι πιασές ό Β, πιασās ό ΑΦ (<piyasa = αγορά) = ύπολογισμός, εκτίμηση
- ΑΓΓ πολίσης ό (<polis) = άστυνομικός
- פורتسۇخۇس ό Β, پور(ت)سۇخۇس ό ΑΒ (<porsuk = άσβός) = άσβός,
ϊσως άπό τη λ. porsuk και : پورتسۇكى τό = πέος (μικρού παιδιού)
- פורتیةشما τό (<ITAK پورتيه =ξεπετείμαι, ξεπεδω)<rörtmek
= ξεπέταγμα, ξεπήδημα
- Π πόστι τό (<post) = δέρμα, τομάρι
- پوستالى τό (<postal) = παπούτσι, είδος σανταλιού
- Ι πόστα ή Β, پوستās ό ΑΦ (<rosta) = ταχυδρομείο
- Ι پوستατōής ό (postaci) = ταχυδρόμος
- Γ ποτίνι τό (<rotin) = άρβυλο
- پۇلى τό (<pul) = γραμματόσημο, λέπι ψαριού, ύποδιαίρεση του παρά
- پۇل-لۇقى τό (<pulluk) = σιδεράλετρο
- ΓΕ پۇسى τό Β, پۇسا ή ΑΦ (<rus) = όμίχλη, άνεμος, ψιχάλισμα, σπόρος
- پۇسۇراغاكھۇ پۇ پەتā سۇن āερα
- پۇسۇنۇخۇس ό (<rus + -νούχος) = όμίχλη
- پۇسۇتیهشما τό (<پوسۇتیه = συστέλλομαι και δέ μιλω, ζαράνω, τρυ-
πάνω, κρύβομαι)<rusmak) = ή ένέργεια του πουστιέω
- پۇسۇتەس ό Β, پۇسۇتەس ό ΑΦ (<ruşti) = πούστης
- پۇسۇكۇل-لى τό Β, پۇسۇكۇلى τό ΑΦ (<rüşkül) = φούντα, κρόσσι,
پۇسۇكۇل-لۇ پەلās (= φουντωτός, μεγάλος μπελάς) Β

R

- Α ιραχατλίχι τό ΑΦ (<rahatlık) = ήσυχία
- ιραχής ό (<rakı<ίνδοευρ. arrak) = ρακή ή
- Α ραχμετλούς ό -ραχμετλούσσα ή Β, ιραχαμτλούς ό -ιραχαμτλούσσα ή ΑΦ

(<rahmetli = μακαρίτης, -ισσα

- A ραμαζάνι τὸ (<ramazan) = ραμαζάνι
 Π ρένκι τὸ (<renk) = χρώμα, χροιά
 ἱρεζές ὁ B, ἱράζᾶς ὁ AΦ (<reze) = στρόφιγγα πόρτας ἢ παραθύρου,
 ρεζές
 A ἱρεζίλ-λιέζι τὸ B, ἱρεζίλ-λίχι τὸ AΦ (<rezillik) = ρεζιλίκι, ξεφτίλα
 A ρουδφᾶτι τὸ (<rûşvet) = ρουσφέτι
 οὔρουζκᾶρι τὸ (<ruzgâr) = ἄνεμος

S

- A σαχᾶτι τὸ (<saat) = ὥρα, ρολόγι
 σαπής ὁ (<sarı) = ἀνήλικος, μωρό, νήπιο
 A σαπούρι τὸ (<sarır) = ὑπομονή
 σάτῆ τὸ (<sac) = εἶδος γάστρας πάνω στὴν ὁποία ἔψηναν φύλλα πίτας,
 πτίτσες
 A σαταγᾶς ὁ (<sadaka) = ἐλεημοσύνη, κόλλυβα
 A σαφράς ὁ (προφέρεται ζαφράς) (<safra) = χολή, ἐμετὸς ποῦ ἔχει κίτρινο
 χρώμα
 σαḡλίχι τὸ (<saġlık) = ὑγεία, ζωή
 σακ-κᾶρι τὸ (<sakar) = λευκὴ κηλίδα στὸ μέτωπο ζώου
 A σαχράς ὁ (<sahre) = θημονιά
 σαχίζι τὸ (<sakız) = μαστίχα, ρετσίνι
 σαλέπι τὸ (<salep) = σαλέπι
 σαλ-λάτῆμα τὸ (<σαλ-λατῶ(= κουνῶ, σείω)<sallamak) = κούνημα,
 σείσιμο
 A σαντούχι τὸ (<sandık) = μπαούλο, σεντούκι
 σαντῆς ὁ (<sancı) = κολικόπονος, ἀπότομος περιοδικὸς ὀξὺς πόνος
 σαγξᾶρι τὸ B, σανξᾶρι τὸ AΦ (<sansar) = κουνάβι
 σαντούρι τὸ (<santur) = σαντούρι
 σαπάνα ἡ (<sapan) = σφεντόνα
 σαπίτέσημα τὸ (<σαπίτέω(= παραμερίζω ἄμεταβ.) <sarmak) = παρα-
 μέρισμα
 A σάρα ἡ (δὲν ἄπαντᾶ στὸ Ἐφῶδι) (<sara) = ἐπιληψία
 Π σαράι τὸ (<saray) = σεράι, μέγαρο
 σαρίχι τὸ (<sarık) = σαρίκι
 σαριλίχι τὸ (<sarılık) = κιτρινάδα, ἴκτερος
 σαρμασούχι τὸ (<sarmasıık) = εἶδος ἀναρριχητικοῦ λουλουδιοῦ, χόρ-
 του
 A σαράφ(ης) ὁ (<sarraı) = σαράφης, ἀργυραμοιβὸς
 σαἱλιτσᾶνι τὸ (<sathican) = πλευρίτιδα

- σαγιάς ό (<sayı) = φόρεμα, ρούχο
- Π σαιάς ό (<saye) = προστασία
- σαϊγούς ό (<saygi) = σεβασμός, εκτίμηση, ύπολογισμός
- Π σάζι τó (<saz) = τόπος που έχει καλάμια και νερό, έλος
- Π σαζάκι τó (<sazak) = έλωδες τόπος, έλος
- A σατέφι τó B, σατάφι τó AΦ (<sedef) = σεντέφι
- A σεφιλ-λίχι τó (<μαλλον από τó sefillik ΙΓΛΚ) = άθλιότητα, ταιλιπωρία, δυστυχία
- A σεφερπιλ-λίκι τó B, σφάρπιλ-λίκι τó AΦ (<seferberlik) = έμπόλεμη κατάσταση, επιστράτευση
- σεκμές ό (<sekme) = πεζούλι, σκαλοπάτι, είδος καναπέ
- σεγμέν(ης) ό, πληθ. σεγμένοι οί (<sekmeκ = άναπηδó) = νέος που συνόδευε τή γαμήλια πομπή, ίδίως κατά τή μετάβηση από τó ένα χωριό στο άλλο
- A σέλι τó (<sel) = χείμαρρος
- A σελάμι τó (<selâm) = χαιρετισμός
- A σελαμέτι τó B, σελαμάτι τó AΦ (<selâmet) = ειρήνη, ήσυχία, ήρεμία
- σελέ ή B, σάλās ό AΦ (<sele) = πανέρι
- σεπέτι τó B, σάπāθι τó (<sepet) = καλάθι
- Π σερπεσλιέχι τó B, σερπεσλίχι τó AΦ (<serpeslik) = ξενιοσιά, έλευθερία
- σερκούς ό (<sergi) = άπλωμα προϊόντων (γεωργικόν) για στέγνωμα
- σερίνι τó (<serin) = τó καλοκαιρινό άπόγευμα πρós τó βράδυ που κάνει δροσιά
- Π σερμιές ό B, σερμιās ό AΦ (<sermaya) = κεφάλαιο
- σάσι τó (<ses) = φωνή
- A σεβδās ό (<sevda) = έρωτας, άγάπη
- σιτίδிரάτημα τó (<σιτίδிரατó(= πετιέμαι άπότομα ή πηδó πρós τά πάνω, πιτσιλιζώ) <siçratak) = άπότομο πέταγμα ή πήδημα πρós τά πάνω, πιτσιλισμα
- σιγτιέσημα τó (<σιγτιέω (= χωράω)<siçmak) = ή άφηρ. έννοια τóυ χωράω
- σινάτημα τó (<σινατó(= δοκιμάζώ)<sinatmak) = δοκίμασμα
- σιπās ό (<sipa) = πουλάρι, παλιόπαιδο (βρισιά)
- A σίρι τó (<sir) = μυστικό
- σιρίμι τó (<siçim) = λουρι άκατέργαστου δέρματος, κυρίως για τσαρούχι
- σίρτι τó (<sirt) = κορυφή, ράχη
- σιρτάρδημα τó (<σιρτάρδó(= άντιμιλώ, άντιστέκομαι)<sirtarmak) = άντιμίλημα, αθαδίασμα, άντίσταση σε μεγαλύτερο

- σιτμάς ό (<sitma) = πυρετός
 σουβάς ό (<siva) = σουβάς
 σιρδημα τό (<σιρδάω (= ξύνω (κυρίως επιφάνεια εδάφους)<siyirmak)
 = ξύσιμο
 σιζιλτούς ό (<sizilü) = έλαφρός ένοχλητικός πόνος
 σιζιλάτημα τό (<σιζιλατώ (= πονώ, ύποφέρω από πόνο)<sizlamak) = ή
 ιδιότητα του σιζιλατώ
 σιζιντούς ό (<sizipiti) = στάξιμο, μικρή φλέβα νερού
 σιτσίμι τό (<sicim) = χοντρός και καλοστριμμένος σπάγγος (βρεσίζει
 άντι σιτσίμι = βρέχει πολύ δυνατά
 σικτίρι τό (<siktir) = διώξιμο, σικτίρισμα, (σικτίρ(= βρισιά) = σικτίρ)
 σικτιρέντσα ή Β, σικτιράντσα ή ΑΦ (<siktir + -έντσα) = πόρνη, αλή-
 τισσα
 Α σιλάχι τό (<siláh) = όπλο
 Α σιν(κ)σιλές ό Β, σιν(κ)σιλάς ό ΑΦ, (σινσιλέας ό Β-D)(<silsile) = γενιά,
 γένος
 σινι τό (<sinii) = ταψι
 σινίρι τό (<sinir) = νεύρο, /(μεταφορ. ράχη βουνού)
 σιτίλι τό (<sitil) = κακάβι
 Α σοχάχι τό (<sokak) = σοκάκι
 Α σοχαχτίής ό - σοχαχού και σοχαχτίσίσα ή (<sokakci) = αυτός που
 τριγυρνάει στά σοκάκια, αλήτης, σουρτούκης
 σοχτιέσημα τό (<σοχτιέω (= μπήγω, χώνω)<sokmak) = μπήξιμο, χώ-
 σιμο
 σαχούς ό Β, σοχούς ό ΑΦ (<soku) = μεγάλο γουδι από μάρμαρο, πέτρα
 ή ξύλο
 σοχούμι τό (<sokum) = προσφάγια, κυρίως από χόρτα ή βρασμένα
 αυγά, τυλιγμένα σε ρολό σε ψημένο φύλλο πίτας
 σογουλτσάνι τό (<soğulcan ή solucan) = σκουλήκι του παχιού έντέρου
 του ανθρώπου
 σολούχι τό (<soluk) = άναπνοή, άνάσα, ψυχομαχητό
 σοπάς ό (<sopa) = θερμάστρα
 σοπατής ό (<sopaci) = κατασκευαστής θερμαστρών
 σοί τό (<soy) = γένος, καταγωγή, σοί
 σοϊτιέσημα τό (<σοϊτιέω(= ληστεύω)<soymak) = λήστεμα
 σοκτιέσημα τό (<σοκτιέ(ζ)ω (= ξηλώνω, ξεριζώνω)<sökme) = ξή-
 λωμα, ξεριζωμα
 σιτσούχι τό Β, σουτσούχι τό ΑΦ (<sucuk) = λουκάνικο, λουκάνικο από
 πετιμέζι και καρύδια
 σούτσι τό (<suç) = σφάλμα

- A σούλχι τὸ (<sulh) = συμβιβασμός, εἰρήνη
 A σουράτι τὸ (<surat) = εἰκόνα, ζωγραφιά, πρόσωπο, μορφή
 A σουλούκι τὸ (<sülük) = βδέλλα
 σουρκούζ ὁ (<sürgü) = ἄμπάρα
 σουρκούνι τὸ (<sürgün) = ἐξορία, σουρκούνι = ἐξόριστος
 σιρδῆμα τὸ (<σιρδάω (= ξύνω, διαρκῶ)<sürmek) = ξύσιμο
 σουρτέμα τὸ (<σουρτέω(= ξύνω, τρίβω)<sürtmek) = ξύσιμο, τρίψιμο
 σουρούς ὁ (<sürü) = κοπάδι
 σουζέκι τὸ B, σουζάκι τὸ AΦ (<süzek) = στραγγιστήρι γάλακτος
 σουζκάττι τὸ (<süzgeç) = μεταλλικὸ στραγγιστήρι σὰν κόσκινο
 σουζμές ὁ B, σουζμάς ὁ AΦ (<süzme) = οὐρδα
 σουζδιέσημα τὸ (<σουζδιέ(ζ)ω (=στραγγίζω (μεταβ. καὶ ἀμετάβ.)<süzmek) = στράγγισμα

§

- ῥατραβάνι τὸ (<şadırvan) = συντριβάνι
 A ῥαφάχι τὸ (<şafak) = ἀυγή, πρωί, ξημέρωμα
 A ῥαχαζλίεχι τὸ B, ῥαχαζλίχι τὸ AΦ (<şahbazlık) = βιασύνη, γρηγοράδα
 ῥαχάνι τὸ B, ῥαχάνι τὸ AΦ (<ITAK şahan) = βαθὺ ἀπόκρημνο πετρώδες μέρος, βαθιὰ χαράδρα
 σαχαν-νίκι τὸ (<şahan +-ίκι) = βαθιὰ χαράδρα
 Π ῥαχίγιεχι τὸ (<şahin) = σαῖνι, γρήγορο γεράκι, βασιλικὸς ἀετὸς
 ῥαχάς ὁ (<şaka) = ἀστεῖο
 ῥαχίλτους ὁ B, ῥαχίρτους ὁ AΦ (<şakırtı) = θόρυβος μέσα σὲ δάσος (κυρίως κλαδιῶν)
 A ῥαούλι τὸ (<şakul) = ἀλφάδι, στάθμη
 A ῥάλι τὸ (<şal) = μάλλινο ὕφασμα ὕφασμένο σὲ ἀργαλειῶ
 ῥαλβάρι τὸ (<şalvar) = παντελόνι, σαλβάρι
 ῥαμανικὸ τὸ (<şamama ἢ χειμωνικὸ¹⁾) = πεπόνι
 A ῥαματάς ὁ (<şamata) = θόρυβος, σαματάς
 ῥάνι τὸ (<şan) = δόξα
 ῥασούρμα τὸ (<şaşırma) = μπερδεμα, σύγχυση
 ῥασούρρημα τὸ (<ῥασουρδάω(= μπερδεύω, συγχέω)<şaşırma) = μπερδεμα, σύγχυση
 ῥαστιέσημα τὸ (<ῥαστιέω(= τὰ χάνω, μένω ἐκπληκτος)<şaşmak) = ἐκπληξη
 ῥάφτη ἡ (<şavk) = φῶς

1. N. Ἀνοριώτη, *Τὸ γλωσσικὸ ἰδιῶμα τῶν Φαρασίων*, Ἀθήνα 1948, 20 -21.

- Π ὄσφαταλούς ὁ Β, ὄσφαταλούς ὁ ΑΦ (<seftali) = ροδάκινο
- Π ὄσεῆρι τὸ (<sehîr) = πόλη
- Π ὄσεῆρωῖ(ης) ὁ - ὄσεῆρωῖτ'σσα ἡ (<sehîr+ -ώτης, -ισσα) = ἄστος, ὁ κάτοικος τῆς πόλης
- ὄσῆκῆρι τὸ (<seker) = ζάχαρη
- ὄσῆκαρου ἡ (<ὄσῆκῆρι + -οῦ μετάφρ. τῆς ἑλλην. λέξης Ζαχαρούλα) = γυναικεῖο ὄνομα
- ὄσεκῆ τὸ (<selek) = φορτίο ξύλων ἢ χόρτων ποῦ μεταφέρεται ἀπὸ τὸν ἄνθρωπο στὴ ράχη του.
- Α ὄσεμῆιές ὁ Β, ὄσεμῆιάς ὁ ΑΦ (<semsiye) = ὀμπρέλα
- Α ὄσερβῆτι τὸ (<serbet) = σερμπέτι
- Α ὄσει τὸ (<sey) = πράγμα
- ὄσεῖρῆτῆς ὁ (<sekirîti) = θόρυβος στὸ δάσος ἀπὸ χαμόκλαδα ἢ κλαδιά
- ὄσερνεῖτῆμα τὸ (<σερνεῖτῶ(= ἀποθρασύνομαι, ἀτακτῶ)<seirnamak) = ἀποθράσυνση, ἀταξία
- ὄσεφῆρι τὸ (<sefî) = φλούδα, σκύβαλο ὀσπριοειδῶν καὶ δημητριακῶν
- ὄσεφλεῖτῆμα τὸ (<σεφλεῖτῶ(= ξεφλουδίζω)<seflemek) = ξεφλουδισμὸς ὀσπριοειδῶν, καλαμποκιῶν καὶ γενικὰ δημητριακῶν
- ὄσεῖλῆτες ὁ Β, ὄσεῖλῆτῆς ὁ ΑΦ (<silte) = στρῶμα μὲ γέμισμα ἀπὸ βαμβάκι, σελῆτες
- ὄσεῖρῆρι τὸ (<seirîr) = πωξῆρι
- Ε ὄσεῖνῆκῆ τὸ (<seinik<βυζαντ. σοινίκιον<χοῖνιξ) = μέτρο χωρητικότητος δημητριακῶν (6 ὀκάδες)
- ὄσερῆς ὁ Β, ὄσερῆς ὁ ΑΦ (<seira) = μοῦστος, χυμὸς φρούτων
- ὄσεῖς ὁ Β, ὄσεῖς ὁ ΑΦ (<seise) = μπουκάλι
- ὄσεῖσῆκῆ τὸ (<seisek) = πρόβατο δύο χρονῶν
- Α ὄσεῖκούρι τὸ Β, ὄσεῖκούρι τὸ ΑΦ (<seükür) = εὐχαριστία, εὐγνωμοσύνη

Τ

- Α ταπάχῆ τὸ (<tabak) = δίσκος γιὰ κέρασμα, μεγάλη κόλλα γιὰ γράψιμο
- Ι ταπαχῆς ὁ (<tabaka) = ταπακῆρα
- ταπάνῆ τὸ (<tapan) = βῆση, θεμέλιο, πάτος
- ταπαντῆς ὁ (<taranca) = πιστόλι
- Α ταπαχῆτι τὸ Β, ταπαῆτι τὸ ΑΦ, ταπιῆτι τὸ Ἰτῶ (<tabiat) = διαγωγή, χαρακῆρας
- ταπούρι τὸ (<tabur) = τάγμα, πλῆθος
- Π τάχῆ τὸ (<taht) = βασιλικὸς θρόνος
- ταχταπιῆτῆς ὁ (<tahta biti) = κοριὸς
- ταχῆμι τὸ Β, ταχῆμι τὸ ΑΦ (<takim) = κοστουμί, μιὰ σειρά ἀπὸ ὅμοια πράγματα, ντουζίνα

- A τάλιμι τὸ (<talim) = γυμναστική, ἐκγύμναση
 A ταμάχι τὸ (<tamah) = πλεονεξία, φιλαργυρία, φιλοδοξία
 A<Π ταμαχ(κίερ)λιέχι τὸ B, ταμαχκῆρλίχι τὸ AΦ (<tamahkârlık) = πλεονεξία, φιλοδοξία
 A ταντίρι τὸ B, τανδούρι τὸ AΦ (<tandır) = εἶδος φούρνου
 τανίτημα τὸ (<τανιτάω(= κοιτάζω, διακρίνω, ἀναγνωρίζω)<tanımak) = κοίταγμα, διάκριση, ἀναγνώριση
 ταπάνι τὸ (<tapan) = σβάρνα γιὰ ἰσοπέδωση χωραφιών γιὰ σπάρσιμο
 ταπαν-νάτισμα τὸ (<ταπαν-νατίζω(= ἰσοπεδώνω χωράφι μὲ ταπάνι) <tapannamak) = ἰσοπέδωση χωραφιοῦ μὲ ταπάνι
 A τάσι τὸ (<tas) = κύπελλο, τάσι (λέγεται καὶ ποτούτῳ ἢ πάρτῳ τὸ)
 A ταφσίρι τὸ (<tasvîr) = φωτογραφία, κάδρο
 τασίτημα τὸ (<τασίτά(γ)ω) (= χρησιμοποιοῦ, μεταχειρίζομαι) <taşımak) = χρήση, μεταχείριση
 ταδλάτημα τὸ (<ταδλατῶ(= πετροβολῶ) <taşlamak) = πετροβόλημα, πετροβολητὸ
 ταδτῆς ὁ (<taşçı) = λιθοξόος, λατόμος
 ταδτιέσημα τὸ (<ταδτιέω (=ξεχειλίζω)<taşmak) = ξεχειλίσμα
 τάτι τὸ (<tat) = γλύκα, νοστιμάδα, γεύση
 τάβι τὸ (<tav) = κανονικός, κατάλληλος βαθμὸς θερμοκρασίας
 ταβᾶς ὁ (<tava) = εἶδος τηγανιοῦ γιὰ καβούρδισμα, ἰδίως καφε
 ταβάνι τὸ (<tavan) = νταβάνι
 ταβαν-νάτισμα τὸ (<ταβαν-νατίζω(= ταβανιάζω)<tavannamak) = ταβάνιασμα
 ταβλάντισμα τὸ (<ταβλαντίζω (=παχαίνω [γιὰ ζῶα]) <tavlanmak) = πάχυνση
 τάι τὸ (<tay) = πουλᾶρι ἀλόγου ἡλικίας ὡς τριῶν ἐτῶν
 ταϊτάδης ὁ, ταϊτάδι τὸ (<taydaş) = συνομήλικος
 Π ταζής ὁ B, ταζι τὸ AΦ (<tazi) = λαγωνικὸ
 A ταζίρι τὸ (<tâzîr) = ἐπίπληξη, μάλωμα
 A ταζιλ-λάτημα τὸ B (<ταζιλ-λατῶ (= ἐπίπληττω), ταζιρλάτημα τὸ AΦ (<ταζιρλατῶ)<tazirlamak) = ἐπίπληξη, μάλωμα
 A τετσέλι τὸ B, τᾶτσάλι τὸ AΦ (<tecelli) = μοίρα, τύχη
 A τέφι τὸ B, τᾶφ(τ)ι τὸ AΦ (<tef) = ντέφι
 A τεχλικῆς ὁ B, τᾶχλικᾶς ὁ AΦ (<tehlike) = κίνδυνος
 τεκάς ὁ (<teke) = τράγος
 τεκῆρι τὸ (<teker) = τροχὸς
 τεκέλεμες ὁ (<tekerleme) = μύθος, αἶνιγμα
 A τεκ-κάς ὁ B, τᾶκ-κα ἢ AΦ (<tekke) = τεκέες, τουρκικὸ μοναστήρι
 τέλι τὸ (<tel) = σύρμα

- A τάλασᾶς ὁ (<telâş) = σκοτούρα, παραχή, στενοχώρια
 τᾶλάμᾶς ὁ (<teleme) = ἄφρως λειωμένου βούτυρου ποῦ τὸν πετοῦν, εἶδος
 ἄγριου χόρτου ποῦ τὸ χρησιμοποιοῦν γιὰ πῆξιμο γιαουρτιοῦ
- A τελ-λάλ' (ης) ὁ (<tellâl) = νετᾶλής
 τελτίκι τὸ (<teltik) = ἄγγιστρο παγίδας γιὰ δόλωμα, σκανδάλη ὄπλου
 τᾶμπᾶλ-λίχι τὸ ΠΕΡΧ (<tembellik) = τεμπελιά
- A τᾶμπέχι τὸ B, τᾶμπίχι τὸ AΦ (<tembih) = παραγγελία, σύσταση
- A τᾶμπεχλέτημα τὸ (<τᾶμπεχλετῶ (= παραγγέλλω, συστᾶινω)<tembihle-
 mek) = παραγγελία, σύσταση
- E θεμέλι τὸ B, τᾶμᾶλι τὸ AΦ (<temel<θεμέλιο) = θεμέλιο
- A τεμεν-νέχι τὸ B, τεμενάχι τὸ AΦ (<temenna(h) = προσκύνημα
 τένι τὸ B, τᾶνι τὸ AΦ (<ten) = σῶμα
 τᾶνικῆς ὁ - τᾶνικέδε τὰ B, τᾶνικᾶς ὁ - τᾶνικᾶδα τὰ AΦ (<teneke) = τενε-
 κῆς
 τεπές ὁ (<tepe) = κορυφή, βουνοκορφή, κεφάλι
 τεπέλετημα τὸ (<τεπέλετῶ(= καταπατῶ, κακοποιῶ καταπατόντας)<te-
 pelemek) = καταπάτημα, κακοποίηση μὲ καταπάτημα
 τᾶψῆς ὁ (<tepsi) = ταψι
- A τᾶρτσούμανος ὁ (<tercüman) = διερμηνέας
- A τᾶρεκῆς ὁ B, τᾶράκᾶς ὁ AΦ (<tereke) = κληρονομιά, μοιρασιά κληρο-
 νομιᾶς
- A τᾶρπιᾶς ὁ B, τᾶρπιᾶς ὁ AΦ (<terpiye) = ἀνατροφή, ἀγωγή, τιμωρία
 τᾶρσλίχι τὸ B, τᾶρσλίχι τὸ AΦ (<terslik) = ἀναποδιά
- A τᾶρτίπι τὸ B, τᾶρτίπι τὸ AΦ (<tertip) = τρόπος, κόλπο, μέθοδος
- Π τᾶρζῆς ὁ (<terzi) = ράφτης
- Π τᾶρζιλίχι τὸ (<terzilik) = ραπτική
- A τᾶσλίμι τὸ (<teslim) = παράδοση (γιὰ ἐμπολέμους)
- A τᾶσπίχι τὸ B, τᾶσπέχα ἢ (<tespih) = κομπολόι
 τέστῆ τὸ B, τᾶστῆ τὸ AΦ (<test) = μεγάλη στρογγυλὴ χάλκινη λεκά-
 νη(κυρίως γιὰ ζύμωμα)
- Π τεζκάχι τὸ B, τᾶζκᾶχι τὸ AΦ (<tezkâh) = ἀργαλειὸς
 τᾶζιρτούς ὁ (<tikiridi) = θόρυβος, κρότος
- A τίλισιμι τὸ (<tilisim) = φυλαχτὸ (μὲ μαγικῆς ἐνέργειες)
- τιρμίχι τὸ (<tirmik) = τσονγκράνα γιὰ μάζεμα χόρτων, ἀχύρων κλπ.
 τιρμιχλάτημα τὸ (<τιρμιχλατῶ(=μάζεψω ἄχυρα, χόρτα κτλ. μὲ τὸ τιρμι-
 χῆ) <tirmiklamak) = μάζεμα ἀχύρων, χόρτων κτλ. μὲ τιρμίχι
- E τᾶρπᾶνι τὸ (<tirpan<δρεπᾶνι) = κοσιά
 τίσιλάτημα τὸ (<τίσιλατῶ (= ἀγκομαζῶ, ἀναστενάζω)<tislamak) = ἀγ-
 κομαχητό, ἀναστεναγμὸς
 τίσλέχι τὸ (<ITAK tişlek) = ὄρεξη, διάθεση

τίτιρέτμα τὸ Β (<τίτιρετῶ(= τρέμω, τρεμουλιάζω, τρομάζω), τίτιρᾶ-
τημα τὸ ΑΦ (<τίτιρᾶτῶ (= τρέμω, τρεμουλιάζω, τρομάζω)<titremek)
= τρεμούλιασμα

τοχάς ὁ (<toka) = πόρπη, τοκάς

τοχμάχι τὸ (<tokmak) = κόπανος, γερὸ ξύλο

τόπι τὸ (<top) = τόπι, μπάλα, κανόνι, τόπι ὑφάσματος

τοπίτασι τὸ (<toptası) = στρογγυλὸ βαθουλὸ χάλκινο πιάτο

τοπάλεμα τὸ(<τοπαλεύω (= κουτσαίνω) <topalamak) = κούτσυμα

τοπλάτημα τὸ ΠΕΡΧ (<τοπλατῶ (= μαζεύω)<toplamak) = μάζεμα

τοπούχι τὸ (<topuk) = γόνατο

τοπράς ὁ (<torba) = ντορβάς, ταγάρι

τόζι τὸ (<toz) = σκόνη

Α τοπές ὁ (<töbe ἢ tönbe) = μεταμέλεια, ποτέ. Ἅτοπέ, ἡμαρτόν (= ποτέ,
ἡμαρτον), τοπέ τζὸ πααίνω(= ποτέ δὲν πηγαίνω)

τορπούς ὁ (<törbü) = ξυλοφάγος (ἐργαλεῖο ξυλοουργοῦ ποὺ τρίβει τὸ
ξύλο)

Α τοβάνι τὸ Β, τοφάνι τὸ ΑΦ (<tufan) = κατακλυσμὸς

τολο(υ)μάς ὁ (<ἴσως tulum = τουλούμι, εἶδος παιδικοῦ φορέματος)
= φαρασιώτικο γυναικεῖο φόρεμα σὰν σαλβάρι

τοურάς ὁ (<tura) = κορόνα, σουλτανικὴ ὑπογραφή σὲ νόμισμα

τοурνάς ὁ (<turna) = γέρανος

Π τοурт́о́шъ ὁ (<turşu) = τουρσί

τοутάμι τὸ (<tutam) = δραξιά, χεριὰ (Στὸ Βαρασὸ λέγεται καί: δράκα ἢ
<δράζω = ἀδράζω

τουτχάλι τὸ (<tutkal) = κόλλα

τουζάχι τὸ (<tuzak) = παγίδα

τουζλάτισμα τὸ ΠΕΡΧ (<τουζλατίζω (= ἀλατίζω)<tuzlamak) = ἀλάτι-
σμα

τοуфáнкí τὸ (<tüfek) = ὄπλο, ντουφέκι

τοубекиерли́чи τὸ Β, тоуфáк̄áл-л́ичи τὸ ΑΦ (<tüfekellik) = ἀθωότητα,
ἀγαθότητα

τούλι τὸ (<tül) = τούλι

тоумсáки τὸ (<tümsek) = προεξοχή

тоунáтисμα τὸ (<тоунáтíζω(= κουρνιάζω)<tünemek) = κούρνιασμα

тоутóуни τὸ (<tütün) = καπνὸς (γιὰ τσιγάρο)

τούι τὸ (<tüy) = τρίχωμα, χνουδί

U

оу́дтiешма τὸ (<оу́дтiеῶ(= πετῶ, φτερουγίζω) <ucmak) = πέταγμα,
φτερούγισμα

- ἡγρατιέσημα τὸ (<ἡγρατιέω(= ἀντικρίζω, συναντῶ, ἐπισκέπτομαι
περνώντας)<uğramak) = ἀντίκρισμα, συνάντηση
ὀγραδτιέσημα τὸ (<ὀγραδτιέω (= ἀσχολοῦμαι, καταγίνομαι)
<uğraşmak) = ἀσχολία, καταπιάσιμο, προσπάθεια
οὐλαμάς ὁ (<ulama) = προσθήκη, ἔνωση
οὐλάτισμα τὸ (<οὐλατίζω (= συνδέω, ἐνώνω, προσθέτω)<ulamak) =
πρόσθεση, σύνδεση, μπόλιασμα
οὐλαδτιέσημα τὸ (<οὐλαδτιέω(= προφταίνω)<ulaşmak) = πρόληψη
οὐλούτημα τὸ (<οὐλουτάω(= οὐρλιάζω) < ulumak) = οὐρλιασμα,
οὐρλιαχτὸ
ἴμουτι τὸ (<umut) = ἐλπίδα
οὐν-νούχι τὸ (<unluk) = ἄλεσμα, Β τὸ ἀλεύρι τῆς χρονιᾶς
οὐρουπάς ὁ (<urba ἢ uruba) = κοστούμι
ἴφσάχι τὸ (<uşak) = παλικάρι
ἴφσόκ-κο τό, ἴφσαχόκ-κο τὸ (<ἴφσάχι+ -όκ-κο) = παλικαράκι, παιδί
Α οὔτι τὸ (<ut) = οὔτι (μουσικὸ ὄργανο)
οὐιδουμάς ὁ (<uydurma) = ταίριασμα, προσαρμογὴ
οὐιτιέσημα τὸ (<οὐιτιέ(γ)ω (= ταιριάζω, συμφωνῶ) <uyamak) = ταίρι-
ασμα, συμφωνία

V

- Α βατῆς ὁ Β, βατᾶς ὁ ΑΦ (<vade) = ζωή, προθεσμία
Α βαχίτι τὸ (<vakit) = καιρὸς, ἐποχὴ, εὐκαιρία
Α βάχτι τὸ (<vakti) = σωματικὴ δύναμη
βαλῆς ὁ (<vali) = νομάρχης
βάτι τὸ (<vad ἢ vaad) = ὑποθήκη, παραγγελία
Α βαζιφές ὁ (<vazife) = καθήκον, ἀρμοδιότητα
Α βεκίλ(ης) ὁ (<vekil) = ἀντιπρόσωπος
Α βερέμι τὸ Β, βᾶρᾶμι τὸ ΑΦ (<verem) = φθίση, κακὴ ἀρρώστια
βερκῆς ὁ (<vergi) = ἐτήσιος φόρος
Α βεζίρ(ης) ὁ (<vezir) = βεζίρης
Π βεράνι τὸ (<veran) = ἐρείπιο
Π βερενές ὁ (<verane) = ἔρημο, ἀκατοίκητο σπίτι
βιζιλτούς ὁ (<vizilü) = βόμβος (κυρίως ἐντόμων)
Α βιλαέτι τὸ Β, βιλαέτι τὸ ΑΦ (<vilâyet) = βιλαέτι, νομὸς

Y

- γιαγλάτημα τὸ (<γιαγλατῶ(= λιπαίνω, ἀλείφω)<yağlamak) = λίπανση,
ἀλειμμα
γιαχᾶς ὁ (<yaka) = γιακάς

- γιαχαλάτημα τὸ (<γιαχαλατῶ(= ἄρπάζω, πιάνω ἀπὸ τὸ γιακὰ) <yakalamak) = ἄρπαγμα, πιάσιμο ἀπὸ τὸ γιακὰ
- γιαχίῤῥιέσημα τὸ (<γιαχίῤῥιέω (= ταιριάζω)<yakışmak) = ταίριασμα
- γιαλί τὸ (<yal) = τροφή ἀγελάδων, γουρουνιῶν ἀπὸ νερὸ ἢ τυρόγαλο καὶ ἄλευρι ἢ πίτυρα ἢ ὑπολείμματα φαγητῶν
- γιαλάχι τὸ (<yalak) = ποτίστρα γιὰ κόττες ἢ δοχεῖο φαγητοῦ σκύλου ἢ γουρουνιοῦ
- γιάνι τὸ (<yani) = πλευρό, πλάγια ὄψη
- γιαναζλίχι τὸ (<yanaızlık) = ἀναποδιά, δυστροπία
- γιαναῤῥιέσημα τὸ (<γιαναῤῥιέω(= πλησιάζω) <yanaşmak) = πλησί-ασμα
- γιαγνίσι τὸ (<yaniş) = λάθος
- γιαγνιῤῥιέχι τὸ Β, γιαγνιῤῥιέχι τὸ ΑΦ (<yanişlık) = λάθος, σφάλμα
- γιαπουῤῥιέσημα τὸ (<γιαπουῤῥιέω(= κολλῶ [μέσο ρῆμα]<yarışmak) = κόλλημα
- γιαράς ὁ (<yara) = πληγή, τραῦμα, σπυρί
- Π γιερένος ὁ (<yâr) (= φίλος, ἐραστής, ἐρωμένη) + -ένος) = ἐρωμένος, ἐραστής
- Π γιερέντσα ἢ (<yâr + -έντσα) = φίλη, συνομήλικη, ἐρωμένη
- Π γιαραν-νίχι τὸ Β, yârân-niki τὸ ΑΦ (<ἄστειο) = yaranlık
- γιαῤῥατιέσημα τὸ (<γιαῤῥατιέ(γ)ω(= ζῶ)<yaşamak) = ζήσιμο, ζωή
- γιατάχι τὸ (<yatak) = κοιτῶ, φωλιά (ζῶου)
- γιατ-σίχι τὸ Β, γιατ-τσίνι τὸ ΑΦ(<yatsı) = ἡ ὥρα τοῦ ὕπνου, τὰ μεσάνυχτα
- γιαβαν-νίχι τὸ (<yavanlık) = ἀποφυγή ἀρτήσιμων φαγητῶν
- γιαβρούμ(ου) κλητ. (<yavrum) = παιδί μου, πουλί μου (γιὰ τρυφερότητα)
- για(γ)ι τὸ (<yay) = τόξο
- για(γ)ιλὰς ὁ (<yayla) = ὄροπέδιο, πεδιάδα
- γιαζδούρδισμα τὸ (<γιαζδουρδίζω(= γράφω κάτι με τὴ βοήθεια ἄλλου)<yazdırmak) = γράψιμο με τὴ βοήθεια ἄλλου
- γἄλᾶκι τὸ (<yelek) = γελέκο
- γεμέκι τὸ (<yemek) = φαγητὸ
- γεμίσι τὸ (<yemiş) = ξερὸς καρπὸς
- Α γεμίνι τὸ (<yemin) = ὄρκος
- γελ-λεῤῥιέσημα τὸ Β (<γελ-λεῤῥιέ(γ)ω(= ἐγκαθίσταμαι, τακτοποιοῦμαι), γερλᾶῤῥιέσημα ΑΦ (<γερλᾶῤῥιέω<yerleşmek) = ἐγκατάσταση, τακτοποίηση
- γεῤῥιλι τὸ (<yemişilbaş = ἀρσενικὴ ἀγριόπαπια) = ἀγριόπαπια

- γειτιότητα το (<γειτιότηω(= προφταίνω, καταφθάνω, ώριμάζω)<yetişmek) = φτάσιμο, ώριμασμα, πρόφτασμα
- γειτίσσημα το (<γειτιέω(= ώριμάζω ένηλικιώνομαι)<yetmek) = ώριμασμα
- γεγίνι το Β, γίγινι το ΑΦ (<γιğin) = θημωνιά, σωρός
- γίγνισημα το ΑΦ (<γίγνιέ(ζ)ω(= σωριάζω)<γιğmak) = σόριασμα
- γιοχλάτσημα το (<γιοχλατῶ(= έπισκέπτομαι, ψάχνω, έρευνῶ)<yoklamak) = έπίσκεψη, ψάξιμο, έρευνα
- γιοχλούχι το (<yokluk) = άνεχεια
- γιολτῆς ὀ - γιολτῆσισα ή (=yolcu) = ὀδοιπόρος, ταξιδιώτης
- γιολδάτσης ὀ (<yoldaş) = συνοδοιπόρος, σύντροφος
- γιολ-λάτσημα το (<γιολ-λατῶ(= στέλνω)<yollamak) = στάλισμο
- γιολάχι το (<yolak) = πέρασμα, άνοιγμα άπό φραγμένο τόπο
- γιονγάς ὀ (<yonga) = πελεκούδι
- γιοργάνι το (<yorgan) = πάπλωμα
- γιοδμάχι το (<ῖσως yosmakik = κομψότητα, χάρη, έρωτοτροπία) = κεφαλόδεσμος Φαρασιωτισσῶν, που καλύπτει και το πηγούνι και το στόμα
- γιόνι(v) το (<yön) = τρόπος, ηδραν το γιόνι(v) του (= βρήκαν τον τρόπο του) Β
- γιλάφι το (<yulaf) = βρώμη (στο Β λέγεται και : δουφένα ή <ῖσως άπό το σούφι (<şif) = φλούδα, σκύβαλο ὀσπριοειδῶν, δημητριακῶν
- γιβάρι το (<yular) = καπίστρι
- γιουμπρούχι το (<yumruk) = γροθιά (στο Β λέγεται και : τυχνέ ή)
- γιούρτι το (<yurt) = τόπος κατοικίας (κυρίως για παραθέριση και βοσκή τῶν ζῶων), κατάλυμα, πατρίδα

Z

- Α ζαπίτ(ης) ὀ (<zâbit) = άξιωματικός
- Α ζαχράς ὀ (<zahire<άρβ. zahre) = σιτηρά, ζωοτροφές, προμήθεια
- Α ζαμάνι το (<zaman) = εποχή, καιρός
- Α ζενεέτι το Β, ζεναάτι το ΑΦ (<zenaat) = έπάγγελμα, τέχνη
- Α ζάπτι το (<zapt) = συγκράτηση, δάμασμα, χαλιναγωγήση, λήψη, κατοχή, άλωση
- Α ζαράρι το (<zarar<άραβ. izgar) = ζημιά, βλάβη
- Α ζάρφι το (<zarf) = φάκελο
- Α ζαπτιάς ὀ (<zaptiye) = χωροφύλακας
- Α ζαϊφλάντισμα το (<ζαϊφλαντίζω (= άδυνατίζω)<zayıflanmak) = άδυνάτισμα
- Α ζαϊφλίχι το (<zayıflık) = άδυνάτισμα, καχεξία

- Π ζεχέρι τὸ Β, ζεχίρι τὸ ΑΦ (<zehir) = δηλητήριο
- Π ζεχερλέτισμα τὸ Β (<ζεχερλετίζω(= δηλητηριάζω), ζεχίρλετίσμα τὸ ΑΦ (<ζεχίρλετίζω)<zeyirlemek) = δηλητηρίαση
- Α ζᾶμπι τὸ (<zem) = κακολογία
- Π ζεμπερέκι τὸ Β, ζᾶμπᾶρακι τὸ ΑΦ (<zemberek) = πόμολο πόρτας
- Α ζερζελες ὁ Β, ζᾶρζᾶλάς ὁ ΑΦ (<zerzele) = σεισμός
- ζενγγιν-νιέχι τὸ Β, ζενγγιν-νίχι τὸ ΑΦ (<zenginlik) = πλούτισμα, πλουτισμός
- ζενγγιν-νέντισμα τὸ (<ζενγγιν-νεντίζω(= πλουτίζω)<zenginlemek) = πλούτισμα, πλουτισμός
- ζεϊπέκ(ης) ὁ, ζεϊπέκι τὸ (<zeybek) = αὐτὸς ποὺ φοράει κοντὸ παντελόνι, ζεϊπέκης
- Α ζεϊτούνι τὸ (<zeytin) = ἐλιά
- Α ζέτ-γιαγί τὸ Β, ζεϊτιν-γιαγί τὸ ΑΦ (<zeytin yađı) = ἐλαιόλαδο
- Α ζιτ-τι τὸ (<zıt) = ἀναποδιά, ἀντίθεση
- Π ζίλι τὸ (<zil) = κουδουνάκι, κυπρί
- Π Ζιντσί-δере και Ζιντσί-ταρα τὸ Β, Ζιντσί-τερε τὸ ΑΦ, Ἴτῶ (<zincidere = ἄλυσσοπόταμος) Ἴτσι τὸ ὀνομάζει καὶ ὁ Λεβίδης = μεγάλο χωριὸ τῆς Καισάρειας
- Π ζιντᾶνι τὸ Β, ζιντάνι τὸ ΑΦ (<zindan) = σκοτεινὸς τόπος, μεγάλη τούφα
- Α τσία ἢ (<zıya) = σπίθα, μικρὸ φῶς
- Π ζιάνι τὸ (<zıyan) = ζημιὰ
- Α ζιαρέτι τὸ Β, ζι(γ)ᾶράτι τὸ ΑΦ (<ziyaret) = ἱερός τόπος, τόπος προσκυνήματος
- ζόρι τὸ (<zor) = δυσκολία, ζόρι
- ζορπαλίχι τὸ (<zorbalık) = βία, ζορπαλίκι
- ζολ-λάτσημα τὸ Β (<ζολ-λατῶ(= προσπαθῶ πολὺ), ζορλάτσημα τὸ ΑΦ (<ζορλατῶ) <zorlamak) = μεγάλη προσπάθεια
- Π ζουρτάς ὁ Β, ζουρνάς ὁ ΑΦ (<zurna) = ζουρνάς
- Π ζουρνατῶης ὁ (<zurnacı) = αὐτὸς ποὺ παίζει ζουρνά, ζουρνατῶης τῶουτῶι τὸ Β, ζουτῶι τὸ ΑΦ (<ἴσως zücaş) = στάμνα (στὸ Β σημαίνει καὶ πῆλινο βάζο)

2. *Ἐπίθετα*

Οἱ ἄναρθροι τύποι τῶν ἐπιθέτων, οἱ ὅποιοι καὶ προτάσσονται, χρησιμοποιοῦνται πάντοτε ὡς ἐπίθετα (ἐπιθετικοί, κατηγορηματικοί προσδιορισμοὶ καὶ ὡς κατηγορούμενα), ἐνῶ οἱ ἔναρθροι τύποι, οἱ ὅποιοι σημειώνονται ὕστερα ἀπὸ τοὺς ἄναρθρους, χρησιμοποιοῦνται ὡς οὐσιαστικά. Δὲ χρησιμοποιοῦνται ὅλα τὰ ἐπίθετα ὡς οὐσιαστικά, ἀλλὰ καὶ ὅσα χρησιμοποιοῦνται δὲ σχηματίζουν καὶ γιὰ τὰ τρία γένη οὐσιαστικά. Ἔτσι ἄλλα σχηματίζουν μόνον ἄρσενικό οὐσιαστικό: ἀτσεμῆς - ὁ ἀτσεμῆς, ἀχράζι - ὁ ἀχράζης, ἀβαράς- ὁ ἀβαράς, ἄλλα ἄρσενικά καὶ θηλυκά: ἀχίλ-λοῦς - ὁ ἀχίλ-λοῦς - ἡ ἀχίλ-λοῦσσα, καὶ ἄλλα σχηματίζουν καὶ τὰ τρία γένη: ἀχίλσούζι - ὁ ἀχίλσούζης - ἡ ἀχίλσούζα - τ(ὸ) ἀχίλσούζι. Χρησιμοποιοῦνται ὡς οὐσιαστικά μόνον τὰ ἐπίθετα, ποῦ ἐκφράζουν ιδιότητες ἀνθρώπων, ἀλλὰ καὶ ἀπ' αὐτὰ ὄχι ὅλα. Τὰ ἐπίθετα, ποῦ ἐκφράζουν ιδιότητες πραγμάτων, κατὰ κανόνα δὲ χρησιμοποιοῦνται ὡς οὐσιαστικά.

A

- A ἄτσεμῆς, ἀτσεμῆς ὁ (<acemi) = ἄπειρος, ἀρχάριος
 A ἀχμάχι, ἀχμάχος ὁ - ἀχμάχτσα ἡ (<ahmak) = ἀνόητος, βλάκας
 ἀχράζι, ἀχράζης ὁ (<ahras) = μουγγός, βουβός
 A ἀχίλ-λοῦς, ἀχίλ-λοῦς ὁ - ἀχίλ-λοῦσσα ἡ (<akilli) = μυαλωμένος
 A ἀχίλσούζι, ἀχίλσούζης ὁ - ἀχίλσούζα ἡ - ἀχίλσούζι τὸ (<akilsiz) = ἄμυαλος
 A ἀνκσούζι, ἀνκσούζης ὁ - ἀνκσούζα ἡ - ἀνκσούζι τὸ (<aksi) = ἀνάποδος
 ἀλατσάλους, ἀλατσάλους ὁ - ἀλατσάλουσσα ἡ (<alacali) = παρδαλός, παρδαλοειδῆς
 ἀλιῶχούνη, πλῆθ. ἀλιῶχοῦνε Β, ἀλιῶχοῦνα ΑΦ (<alixkin) = συνηθισμένος
 ἀλτσούνωνα (<άλτσούνι [(= χρυσός) <altin] + -ώνα) = χρυσός, χρυσαφένιος
 ἀνγούτι (<angut) = βλάκας, ἀνόητος, χοντροκέφαλος
 ἀγναμάζι, ἀγναμάζης ὁ - ἀγναμάζι τὸ (<anlamaz) = αὐτὸς ποῦ δὲν καταλαβαίνει
 ἀπτάλι, ἀπτάλ(ης) ὁ ἀπταλοῦ ἡ - ἀπτάλι τὸ (<aptal) = μουσουλμάνος
 καλόγερος, ζητιάνος, ἄρπαγας
 ἀρσούζι, ἀρσούζης ὁ - ἀρσούζι τὸ (<arsiz) = ἄτακτος
 ἀβανάχι, ἀβανάχος ὁ - ἀβανάχτσα ἡ - ἀβανάχι τὸ (<avanak) = βλάκας, ἀνόητος
 Π ἀβαράς, ἀβαράς ὁ (<avara) = ἄνεργος, χασομέρης
 ἀγιάχος, ἀγιάχος ὁ (<ayak) = πεζός

- A άινήζ ό (<ayni) = όμοιος
 άζγούνι, άζγούνι τό (<azgin) = εύέξαπτος, λυσσασμένος, φοβερός, κα-
 κός, |άφθονος (μεταφ.)

B

- A παχιρώνα (<παχιρί τό [(= χαλκός) <bakir] + -ώνα) = χάλκινος, μπα-
 κιρένιος
 A πατ-τάλι (<battal) = χοντροκομμένος, άχαρος, / έγκαταλειμμένος κη-
 πος, χωράφι
 παγιάτι (<bayat) = μπαγιάτικος
 παού (<belli) = φανερός
 πελ-λίσουζι, πληθ. πελ-λίσουδες B, παουσουζι AΦ (<bellisiz) = άγνώρι-
 στος
 Π παραπάρι, πληθ. παραπάρε B, παραπάρα AΦ (<beraber) = ισόβαρος, ό
 μαζι
 Π περπάτι (<berbat) = καταστραμμένος, φτένω περπάτι = καταστρέφω
 A περεκετίλους (<bereketli) = άφθονος
 πεσλός (<besli) = καλοθρεμμένος, παχύς (για ζώα κυρίως)
 Π πείναμάζι, πείναμάζης ό - πείναμάζι τό (<beynamaz) = άνιφτος
 πιτίσμιλός, πιτίσμιλός ό - πιτίσμιλούσα ή (<biçimli) = όμορφος, κομ-
 ψός
 πιτίσμουζι, πιτίσμουζης ό - πιτίσμούζα ή - πιτίσμουζι τό (<biçim-
 siz) = άκαλαίσθητος, άκομπος
 πόλι (<bol<ίσως πολύ) = εύρύχωρος, πολλαματής (<ίσως bol) = εύρύ-
 χωρος
 ποϊλός, ποϊλός ό - ποϊλούσα ή (<boylu) = ψηλός στο άνάστημα (για
 άνθρωπο)
 πόζι (<boz) = άσπριδερός, σταχτής, χέρσος, ποζός ό (<πόζι) = τó στα-
 χτι βόδι
 ποζιέρι (<πόζι + -ιέρι) = σταχτωπός
 ποζούζι (<bozük) = χαλασμένος
 A πουταλάς, πουταλάς ό (<budala) = βλάκας, μπουταλάς
 πουλανίχι (<bulanik) = θολός, παραγμένος, συννεφιασμένος
 πουλασίχι (<bulaşik) = λερωμένος, άπλυτος (για πιάτα)
 πιτούνι (<bütün) = όλος έντελώς, συνολικός, όλοκληρωτικός

C

- A τσάχέλι, τσάχέλ(ης) ό - τσάχέλτσα ή - τσάχέλι τό (<cahil) = άπειρος,
 νεαρός

- Π τσαν-νούς, τσαν-νούς ό - τσαν-νούσα ή (<canli) = ζωντανός
 Π γιαιρού-τσαν-νούς (<γαι canli) = μισοζώντανος, μισοπεθαμένος
 Α τσεναπέτι, τσεναπέτ(ης) ό - τσεναπέτσα (<cenabet) = κακότεροπος, άτακτος
 Α τσεσερετίλους Β, τσεσερετίλους ΑΦ, τσεσερετίλους ό - τσεσερετίλουςσα ή Β, τσεσερετίλους ό - τσεσερετίλουςσα ή ΑΦ (<cesaretli) = θαρραλέος
 τσίβιζί (<cinik) = νερούλος
 τσίβιζίερι (<τσίβιζί + -ερι) = νερούλωτος
 Α τσίλβελούς (<cilveli) = θελητικός, χαριτωμένος
 Α τσίνσλους (<cinsli) = αυτός που προέρχεται από έκλεκτή, καλή ράτσα

Ç

- τσάτιρώνα (<τσάτιρι τó [(= αντίσκηνο) <çadir] + -ώνα) = αντίσκηνήνιος
 τσαγαλιέρι (<τσαγαλία τά και τσαγαλιοι οί [(= βότσαλα, χαλίκια) <çakil]) = αυτός που έχει βότσαλα, χαλίκια, ό βοτσαλωτός
 τσαλγούνι, τσαλγούν(ης) ό - τσαλγούντσα ή - τσαλγούνι τó (<ITAK çalgin ή çalik) = ό πειραγμένος προςβλημένος από άρρώστια (κυρίως για φυτά, δέντρα)
 τσαλιμλούς, τσαλιμλούς ό - τσαλιμλούςσα ή (<çalimli) = επιδεικτικός
 τσαλισχάνι, τσαλισχάνος ό (<çaliskan) = εργατικός, δουλευτάρης
 τσάπι (<çap) = στραβός, άνάποδος
 τσαπχούνι, τσαπχούν(ης) ό (<çapkin) = άνάποδος, στραβός, δραστήριος
 τσαπούτωνα (<τσαπούτι τó (= πανι)<çaput) = πάνινος
 τσατλάχι, τσατλάχος ό (<çatlak) = σκασμένος
 τσαϊρώνα Β (<τσαϊρι Β (= χόρτο, λιβάδι), τσεϊρώνα ΑΦ (<τσεϊρι<çayir) = χορταρένιος
 Σ τσέτινι (<çetin) = σκληρός (κυρίως για τά καρύδια που δέ βγαίνουν από τó τσόφλι τους), (μεταφ.) στρυφνός
 τσιπλάχος, τσιπλάχος ό - τσιπλάχι τó Β, τσιπλάχους, τσιπλάχους ό - τσιπλάχι τó (<çiplak) = γυμνός
 τσιτσακώνα (<τσιτσακί τó [(= λουλούδι)<çizek] + -ώνα) = λουλουδένιος
 τσιτσακλούς, τσιτσακλούς ό - τσιτσακλούςσα ή (<çizekli) = λουλουδένιος, λουλουδάτος
 τσίγι (<çig) = άγουρος
 τσίλι, τσίλι(ης) - τσίλιού ή - τσίλι τó (<çil) = αυτός που έχει κουκκίδες ή στίγματα στο πρόσωπο, παρδαλός

- Π τσίρκάφος, τσίρκάφος ό (<çirkef) = κακοήθης
 τσίρκίνι, τσίρκίν(ης) ό - τσίρκίντσα ή - τσίρκίνι τό (<çirkin) = άσχημος
 τσίβίτι (<çiviti) = πράσινος, βένατο τσίβίτι = καταπράσινος
 τσοτσουχσούζι (<çocuksuz) = ό χωρίς παιδιά
 τσολάχι, τσολάχος ό - τσολαχού ή - τσολάχι τό (<çolak) = κουλός
 τσολπάρι, τσολπάς ό, τσολπάρ(ης) ό - τσολπαρού ή - τσολπάρι τό
 (<çolpa) = άδέξιος
 τσορλούς, τσορλούς ό - τσορλούσσα ή (<çorlu) = αυτός που έχει άγι-
 άτρευτη άρρώστια, φυματικός, φθισικός
 τσόλι (<çöl) = έρημος
 τσουχουρλούς (<çukurlu) = βαθουλός, κοϊλος, 'Τσουχουρλούς ό -
 'Τσουχουρλούσσα ή = ό κάτοικος του φαρασιώτ. χωριού: 'Τσου-
 χούρι τό
 τσουρούκι (<çürük) = σάπιος

D

- ταμαρλούς, ταμαρλούς ό - ταμαρλούσσα ή (<damarlı) = ό από έκλεκτή
 ράτσα (για ζώα)
 τανκαλάχι, τανκαλάχος ό - τανκαλάχτσα ή - τανκαλάχι τό B, τανγαλάχι,
 τανγαλάχος ό - τανγαλάχτσα ή - τανγαλάχι τό AΦ, τδ (<dangalak)
 = άνόητος, κουτός
 τάρι (<dar) = στενός, στενόχωρος
 τελ(ι)γαν-νούς, τελ(ι)γαν-νούς ό - τελ(ι)γαν-νούσσα ή (<delikanlı)
 = νέος
 Π τερπετέρι, τερπετέρ(ης) ό - τερπετέρτσα ή - τερπετέρι τό B, τάρπātάρι,
 τάρπātάρ(ης) ό - τάρπātάρτσα ή - τάρπātάρι τό (<derbeder) = άθλι-
 ος, άλήτης, τυχοδιώκτης, φτωχός, ταλαίπωρος
 Π τερτλούς, τερτλούς ό - τερτλούσσα ή (<dertli) = βασανισμένος, άρρω-
 στος από χρόνια άρρώστια
 τίτιζι, τίτιζης ό - τίτιζού ή - τίτιζι τό (<ITAK didiz) = όργιλος
 τίκι (<dik) = κάθετος, ίσιος, άπότομος
 A τινσούζι, τινσούζης ό - τινσούζα ή - τινσούζι τό (<dinsiz) = άπιστος,
 άσεβής
 τιρής, τιρής ό - τιρίσσα ή (<diri) = ύγιής, γερός, ζωντανός
 τιλ-λικσούζι, τιλ-λικσούζης ό - τιλ-λικσούζα ή - τιλ-λικσούζι τό B,
 τιρλικσούζι, τιρλικσούζης ό - τιρλικσούζα ή - τιρλικσούζι τό AΦ
 (<dirliksiz) = άσυμβίβαστος, δύστροπος, καβγατζής
 Π τιβανές, τιβανές ό B, τιβανάς, τιβανάς ό AΦ (<divane) = άνάποδος,
 τρελός, άνόητος, βλάκας

- τολασίχι (<dolaşık) = μεπερδεμένος, περίπλοκος
 τοσάνι (<doşan) = μεταχειρισμένος
 τολάκι ΑΦ (<dölek) = επίπεδος, όμαλός (κυρίως για επιφάνειες)
 τούλι, τούλι τὸ (<dul) = χήρος, χήρα
 τουρούσι (<duru) = διαυγής, καθαρός
 τουτώνα (<τούτι τὸ [(= μουριά)<dut] + -ώνα) = αὐτὸς ποὺ εἶναι φτι-
 αγμένος ἢ προέρχεται ἀπὸ μουριά
 τουμ-τούζι (<dümdüz) = έντελῶς επίπεδος, όμαλός
 τουρζούς, τουρζούς ό - τουρζούσσα ἢ (<dürzû) = κακόψυχος, ἐπίβου-
 λος, προδότης, παλιάνθρωπος
 Π τουσάνος, τουσάνος ό - τουσάντσα ἢ (<düşman) = ἐχθρός
 τούζι (<düz) = επίπεδος, όμαλός

E

- ἀτεπζούζι, ἀτεπζούζης ό - ἀτεπζούζα ἢ - ἀτεπζούζι τὸ (<edepsiz) =
 ἀδιάντροπος
 Α γεσίρι, γεσίρ(ης) ό - γεσίρτσα ἢ - γεσίρι τὸ (<esir) = αἰχμάλωτος
 Α ἐζιατλούς, ἐζιατλούς ό - ἐζιατλούσσα ἢ Β, ἄζιατλούς, ἄζιατλούς ό -
 ἄζιατλούσσα ἢ (<eziyetli) = κουραστικός, κοπιαστικός, βασανιστι-
 κός

F

- Α φενάς, φενάς ό - φενάσσα ἢ (<fena) = κακός
 Α φεραχλούς, ό - φεραχλούσσα ἢ (<ITAK ferahli) = όρεξιιάτικός, χαρού-
 μενος
 Α φεσάτι, φεσάτ(ης) ό - φεσάτ'σσα ἢ - φεσάτι τὸ (<fesat) = ραδιοῦργος,
 συκοφάντης

G

- Α γαίπι (<gaip) = άφαντος, φτένω γαίπι = ἐξαφανίζω, 'ίνουμαι γαίπι
 = ἐξαφανίζομαι
 Α γαρίπι, γαρίπ(ης) ό - γαρίπ'σσα ἢ - γαρίπι τὸ (<garip) = όρφανός,
 όλομόναχος, δύστυχος, ξένος
 Α γαιρέτλούς, γαιρέτλούς ό - γαιρέτλούσσα ἢ (<gayretli) = δραστήριος
 κέντῳ Β, κάντῳ ΑΦ, 'Τῶ (<genç) = νέος
 κεβεζές, κεβεζές ό - κεβεζού ἢ Β, κᾰβᾰζᾰς, κᾰβᾰζᾰς ό - κᾰβᾰζού ἢ ΑΦ,
 'Τῶ (<geneze) = φλύαρος
 καβράκι (<genrek) = εὐθρυπτος
 κουμουδώνα (<κουμούσι τὸ [(= ἄσημι)<gümüş] + -ώνα) = ἄσημένιος

- Π κουναχ-κέρι, κουναχ-κέρ(ης) ό - κουναχ-κέρτσα ή - κουναχ-κέρι τó B, κουναχ-κάρι, κουναχ-κάρ(ης) ό - κουναχ-κάρτσα ή - κουναχ-κάρι τó (<günahkâr) = άμαρτωλός
- Π κουρτσούς, κουρτσούς ό, πληθ. κουρτσούδες οί (<Gürcü = Γεωργία τού Καυκάσου) = καμαρωτός, όμορφος (χρησιμοποιείται κυρίως ώς ούσιαστικό)
- κουζέλι, κουζέλιτσα ή - κουζέλι τó B, κουζάλι, κουζάλιτσα ή - κουζάλι τó AΦ (<güzel) = όμορφος, ώραιος
- κουζέλικό B(<κουζέλι <güzel) = όμορφος

Η

- A χαινι, χαιν(ης) ό - χαινίτσα ή (<hain) = προδότης, άπιστος, άχάριστος, επίβουλος, μιαρός
- Π χάμι (<ham) = άγουρος, άπειρος, άσυνήθιστος
- A χαράμι (κυρίως γιά πράγματα) (<haram) = άθέμιτος, άδικος, παράνομος
- A χαράπι (<harap) = έρειπωμένος· χαράπι τó = έρείπιο (για οίκοδομές, κτίσματα)
- χορδελέτσί (<hardala(= πελώριο ζώο) + -έτσί) = πελώριος, τεράστιος, (ένóτουν άντί χορδελέτσί = έγινε τεράστιο(ς))
- A χάσι (<has) = καθαρός, γνήσιος, άσπρος
- χασεδώνα B, χασαδώνα AΦ (<χασές ό B, χασάς ό AΦ, 'Tó (= χασές) <hasa) + -δώνα) = από χασέ φτιαγμένος
- A χαϊλ-λούς, χαϊλ-λούς ό - χαϊλ-λούσσα ή B, χαϊρλούς, χαϊρλούς ό - χαϊρλούσσα ή AΦ (<hayırlı) = ώφέλιμος, καλότυχος
- A χαϊρσουζί, χαϊρσουζίης ό - χαϊρσουζα ή - χαϊρσουζί τó (<hayırsız) = άνώφελος, άχρηστος
- A χαζίρι (<hazır) = έτοιμος, φτένω χαζίρι = έτοιμάζω
- A (χ)εσαπσουζί, (χ)εσαπσουζίης ό - (χ)εσαπσουζί τó (<hesapsız) = άσυλλόγιστος
- A χαβάσης (<haves, άπαντά και heves) = όρεξιάτικος, μερακλής
- A χαβασλούς, χαβασλούς ό - χαβασλούσσα ή (<hevesli) = ό πολύ όρεξι-άτικος, ό πολύ μερακλής
- A χιλ-λεκέρι, χιλ-λεκέρ(ης) ό - χιλ-λεκέρτσα ή B (<hilekâr) = δόλιος, άπατεώνας, αυτός που κάνει δόλο, νοθεία
- Π χόσι (<hos) = παράξενος, διαφορετικός, ένóμουν ά' χόσι (<bir hos olmak) = παραξενεύομαι, πααίνει σό χόσι μου(<hosuma gitmek) = παραξενεύομαι
- Π χουιλούς, χουιλούς ό - χουιλούσσα ή (<huylu) = όύστροπος, τρομαγμένος

I

ϊσ-σούζι (<issiz) = έρημος, άκατοίκητος

İ

- Π πρισιμόνα (<πρισίμι τὸ [(= μετάξι)<ibrişim = μεταξωτὸ νήμα] + -ώνα) = μεταξωτὸς
 ἔκίζι (<ikiz) = οἶδουμος
 Α ἱμανσούζι, ἱμανσούζης ὁ - ἱμανσούζα ἢ - ἱμανσούζι τὸ (<imansız) = ἄπιστος
 ἴρι (<iri) = μέγας
 Α ἰσταχλούς, ἰσταχλούς ὁ - ἰσταχλούσσα ἢ (<istahlı) = αὐτὸς ποὺ ἔχει ὄρεξη, ἐπιθυμία, ὄρεξιάντικος
 Α ἰτααίλους, ἰτααίλους ὁ - ἰτααίλούσσα ἢ (<itaatlı) = ὑπάκουος, εὐπειθής
 ἰτ-ταχάλους, ἰτ-ταχάλους ὁ - ἰτ-ταχάλουσσα ἢ (<ITAK ittahalı) = πεισματάρης, γκρινιάρης

K

- γαπάς (<kaba) = ὁ ἐπάνω, χοντρός, ἀδύναμος
 Α γατιφέλους Β, γατιφάλους ΑΦ (<kadifeli) = ὁ ἀπὸ κατιφέ, κατιφένιος
 Α γαίλ(ι), (<kail) = συγκατανευτικός, σύμφωνος, αὐτὸς ποὺ δέχεται κάτι
 Α ἴνουμαι γαίλι (<kail olmak) = συμφωνῶ, δέχομαι
 Α γάλπι (<kalp) = βαρετός, βραδουκίνητος, τεμπέλης
 Α<Π γαλπαζάνος, γαλπαζάνος ὁ (<kalpaзан = παραχαράκτης) = βραδουκίνητος, τεμπέλης
 γαμπούρι, γαμπούρ(ης) ὁ - γαμπουρούτσα ἢ (<kambur) = καμπούρης
 Α κέμιλι (<kâmil) = ὄριμος, σεμνός
 Α γανααίλους, γανααίλους ὁ - γανααίλούσσα ἢ Β, γανᾶίλους, γανᾶίλους ὁ - γανᾶίλούσσα ἢ ΑΦ (<kanaatlı) = ὑπομονετικός
 Α γαναχέρι, γαναχέρ(ης) ὁ - γαναχέρτσα ἢ - γαναχέρι τὸ Β, γαναχᾶρι, γαναχᾶρ(ης) ὁ - γαναχᾶρτσα ἢ - γαναχᾶρι τὸ ΑΦ (<kanaatkâr) = ὀλιγαρκής
 γαναγιαχλούς, γαναγιαχλούς ὁ - γαναγιαχλούσσα ἢ (<ITAK kanayaklı) = ἀνήλικος, ἀνυπεράσπιστος, ταπεινός, ἀθῶος
 γαν-νούς, γαν-νούς ὁ - γαν-νούσσα ἢ (<kanlı) = αἰμοχαρής, αἰμοδιψής, φονιάς
 γαρά-<(kara) = μαῦρος (χρησιμοποιεῖται ὡς ἀ' συνθετικὸ κυρίως ὀνομάτων)
 Α γαρέρι Β, γαρᾶρι ΑΦ, ἴτῶ (<karar) = κανονικός, ποῖκαν τα γαρέρι (- ἀποφάσισαν, συμφάσισαν), ἐνῶ στὴν τουρκικὴ ἔχομε: kararkılmak

ἀποφασίζω τελειωτικά

γαριδίχι, γαριδχούνι B, γαριδούχι, γαριδχούνι AΦ (<καριζικ) = ἀνακα-
τεμένος

Π κερλούς, κερλούς ό - κερλούσσα ή B, κάρλους, κάρλους ό - κάρλούσσα ή
(<kârli) = ἐπικερδής

γατιχλούς (<κατικλι) = ἀνάμικτος

E κατολικί, κατολικί(ης) ό - κατολικίτσα ή (<katolik) = καθολικός (στο
θρήσκευμα)

γαβλάχος, γαβλάχι, γαβλάχος ό - γαβλάχτσα ή - γαβλάχι τό (<kavlak)
= φαλακρός ξεφλουδισμένος

κεβρέκι B, καβράκι AΦ (<kavruk) = πολύ ξερός ώστε να θρυμματίζεται
γαϊγουσούζι, γαϊγουσούζης ό - γαϊγουσούζα ή - γαϊγουσούζι τό <kay-
gusuz, ἀπαντᾶ και ὡς kaygisiz) = ξένοιαστος

A γαίπι (<καγιπ) = ἄφαντος, ἀόρατος, χαμένος, ἐξαφανισμένος

γαϊμαχλούς (<kaymakli) = ό ἀπό κρέμα, καϊμακένιος

κάλι, κάλ'(ης) ό - κάλου ή - κάλι τό (<kel) = φαλακρός, κασιδιάρης

E κελέσι, κελέσης ό - κελέσού ή - κελέσι τό B, κάλάσι, κάλάσης ό -
κάλάσου ή κάλάσι τό (<keles <καλός) = ὄμορφος, ὠραῖος

Π κέπεζές, κέπεζές ό - κέπεζού ή B, κᾶπᾶζᾶς, κᾶπᾶζᾶς ό - κᾶπᾶζού ή
(<kerpaze) = γελοῖος

κεσκίни (<keskin) = κοφτερός

A κεφλούς, κεφλούς ό - κεφλούσσα ή (<keyfli) = εὐδιάθετος, ὀρεξιάτικος

A κέφσουζι, κέφσουζης ό - κέφσουζα ή (<keysiz) = ἄκεφος

γίλ-λούς, γίλ-λούς ό - γίλ-λούσσα ή (<killi) = τριχωτός

γίρι (<kir) = σταχτής, ψαρής, παρδαλός

γίράτσι (<kirac) = πετρώδης, ἄγονος, ξερός

A γίσματλούς, γίσματλούς ό - γίσματλούσσα ή (<kismetli) = τυχερός

γίτι (<kit) = σπάνιος

γίβράχι (<kinrak) = γρήγορος, σβέλτος

A γίματλούς, γίματλούς ό - γίματλούσσα ή (<kiymetli) = πολύτιμος

A κίπारी (<kibar) = ἀξιοπρεπής, κομψός, εὐγενικός, καθαρός, ὄμορφος

γοτσά (<koça) = μεγάλος, πελώριος, κοτζάμι

κολάι (<kolay) = εὐκολός

κόρι, κόρ(ης) ό - κόρτσα ή - κόρι τό (<kör) = τυφλός

γουτουζι, γουτουζης ό - γουτουζι τό (<kuduz) = λυσσιαγμένος

γουμσάρι (<kumsal) = ἀμμόδης, ἀμμουδερός

γουρνάτσι, γουρνάζης ό - γουρνάτσι τό (<kurnaz = δόλιος) = λαίμαργος,
ἀχόρταγος

A γουβατλούς, γουβατλούς ό - γουβατλούσσα ή (<kunvetli) = δυνατός

A<Π κούφουρπάτσι, κούφουρπάζης ό (<küfürbaz) = βλάσφημος

κούτι (<küt) = μονοκόμματος, χοντροκομμένος, παράλυτος, κουλός, κουτσός

L

- Π λαφαζάνος, λαφαζάνος ό (<láfazan) = φλύαρος, λογάς
 Π λαφτόης, λαφτόης ό - λαφτόίσα ή (<lafci) = φλύαρος, λογάς

M

- μανγαφάς μανγαφάς ό - μανγαφάσσα ή (<mankafa) = χοντροκέφαλος
 A μαζλούμι, μαζλούμ(ης) ό - μαζλούμίσα ή - μαζλούμι τό (<mazlumi) = ήπιος, ήρεμος, ήσυχος, ταπεινός, σεμνός
 A μεζπούρ(ι) (<meçbur) = ύποχρεωμένος, άναγκαστικός, βιαστικός
 A μεμνούι (<memnun) = εύχαριστημένος
 A μεραχλούς, μεραχλούς ό - μεραχλούσσα ή (<merakli) = μερακλής
 A μερχαμετλούς, μερχαμετλούς ό - μερχατλούσσα B, μάχράμᾶτλούς, μάχράμᾶτλούς ό - μάχράμᾶτλούσσα ή (<merhametli) = εύσπλαχνικός
 A μερχαμετσούζι, μερχαμετσούζης ό - μερχαμετσούζα ή - μερχαμετσούζι τό B, μάχράμᾶτσούζι, μάχράμᾶτσούζης ό - μάχράμᾶτσούζα ή - μάχράμᾶτσούζι τό AΦ (<merhametsiz) = σκληρός, άσπλαχνος
 μουζμούζι, μουζμούζης ό - μουζμούζα ή - μουζμούζι τό (<mismiz) = άργοκίνητος, ύπουλος, πονηρός
 μινασούπι (<ITAK minasip) = ίκανός, σωστός, άπαραίτητος, ταιριαστός
 A μισκίι, μισκίν(ης) ό - μισκίντσα ή - μισκίι τό (<miskin) = άθλιος, βρωμιάρης
 μόσ-μόρι (<mosmor) = κατάμαυρος, μελανιασμένος
 A μουτδουζετλούς (<muzizetli) = θαυματουργός (για άγιο)
 A μουχαπετλούς, μουχαπετλούς ό - μουχαπετλούσσα ή B, μουχαπᾶτλούς, μουχαπᾶτλούς ό - μουχαπᾶτλούσσα ή AΦ (<muhabetli) = τυχερός, άγαπητός, μονοιασμένος
 A μουχτάτῑ (<muhtas) = ύποχρεωμένος, άναγκαίος
 Π<A μουρδάρι, μουρδάρ(ης) ό - μουρδάρτσα ή - μουρδάρι τό B, μουντάρι, μουντάρ(ης) ό - μουντάρτσα ή - μουντάρι τό AΦ (<murdar <άρβ. murdedd) = μολυσμένος, ψόφιος
 ΠήA μουταραλούς (<müdaralı [<müdaralı = προσποίηση, ύποκρισία)<περσ. moudara]) = ύποχρεωμένος, άδύνατος, έτοιμόρροπος
 A μινκίι (<münkün) = πιθανός, δυνατός, μινκίι τῑό'νι (= είναι άδύνατο)
 A μιζαβούρι, μιζαβούρ(ης) ό - μιζαβούρ(τ)σα ή - μιζαβούρι τό (<müzenvir) = στρεψόδικος, άπατεώνας) = προδότης, συκοφάντης

N

- A ναχίτλούς (<nakışlı) = ό διακοσμημένος με κεντητά ή ύφαντά (ή και ξυλόγλυπτες διακοσμήσεις)
- A ναμουσλούς, ναμουσλούς ό - ναμουσλούσσα ή (<mamuslu) = ντροπαλός, σεμνός, τίμιος
- A ναμουσ-σουζί, ναμουσ-σουζής ό - ναμουσ-σουζα ή - ναμουσ-σουζί τó (<namussuz) = άδιάντροπος
- Π ναμκόρι, ναμκόρί(ης) ό - ναμκόρίτσα ή - ναμκόρι τó (<nankör) = άχαριστος
- Π ναζλούς, ναζλούς ό - ναζλούσσα ή (<nazlı) = ναζιάρης
- Π νεκέσι, νεκέσης ό - νεκέσι τó (<nekes) = τσιγγούνης, φιλάργυρος
- A νικάχλούς B, νικάχλούς AΦ (<nikâhli) = στεφανωμένος
- A νικάχσουζί B, νικάχσουζί AΦ (<nikâhsız) = άστεφάνωτος

O

- ούλγούνι (<olgun = ώριμος) = άπίσιος (γιά φαγώσιμα και κυρίως γιά φρούτα και λαχανικά)
- όρτάχος, όρτάχος ό (<ortak) = συνέταιρος
- όρταχής AΦ (<ortak) = μισιακός

Ö

- όζι (<öz) = πραγματικός, γνήσιος
- A όζουρλούς, όζουρλούς ό - όζουρλούσσα ή (<özürlü) = άρρωστιάρης, ελαττωματικός

P

- Π πάκι (<pak) = καθαρός
- Π πίρ-πάκι (<pir-pak) = πεντακάθαρος
- παλ-λάχι B, παρλάχι AΦ (<parlak) = λαμπρός, γυαλιστερός, άστραφτερός
- παλ-λάχικ-κο και παρλάχικ-κο B (<parlak + -ók-ko) = λαμπρός, γυαλιστερός, άστραφτερός (ύποκοριστικό τού παρλάχι, όπως μικρός - μικρούτσικος)
- πασλούς (<paşlı) = σκουριασμένος
- Π παϊτίάρι (<payidar = μόνιμος, διαρκής) = έρημος, άκαλλιεργητος
- παϊμάχος, παϊμάχος ό (<ITAK paymah) = κουτός, βλάκας
- πέκι B, πάκι AΦ (<pek) = στερεός, σκληρός
- παλτάχος, παλτάχος ό (<peltek) = τραυλός

- Π περιδάνι, περιδάνος ό - περιδάνι τό (<perişan) = άξιολύπητος, άθλιος, συγχυσμένος, δυστυχημένος, ταλαίπωρος, 'ξειλάω περιδάνι (<perişan dişmek) = γίνομαι άξιολύπητος
 Π πίσι, πίσης ό - πίσι τό (<pis) = άκάθαρτος, σιχαμερός, λερωμένος
 Π πουσμάνι Β, πουσμάνι ΑΦ (<pişman) = μετανιωμένος, τρώω ή 'ίνουμαι πουσμάνι ή πουσμάνι (<pişman yemek ή olmak) = μετανιώνω
 πουσκουλ-λούς (<rüsküllü) = κροσσωτός

R

- A ιρεχάτι Β, (ι) ραχάτι ΑΦ, 'Τό (<rahat) (τό άρχικό ι μόλις άκούεται στο ΑΦ και 'Τό) = ήσυχος
 A ιρεχατλούς, ιρεχατλούς ό - ιρεχατλούσσα ή Β, (ι)ραχατλούς, (ι)ραχατλούς ό - (ι)ραχατλούσσα ή ΑΦ 'Τό (<rahatlı) = ήσυχος
 A ραχμείλους - ραχμείλούσσα - ραχμείλους Β, ιραχματλούς - ιραχματλούσσα - ιραχματλούς ΑΦ (<rahmetli) = μακαρίτης (βλέπε και ούσιαστικά)
 A ραζής - ραζίσσα - ραζής (<razi) = σύμφωνος, εύχαριστημένος, ικανοποιημένος, 'ίνουμαι ραζής (<razi olmak) = συγκατανεύω, μένω σύμφωνος
 A ιρεζίλι, ιρεζίλι(ης) ό - ιρεζίλτσα ή - ιρεζίλι τό (<rezil) = ρεζίλι, ξεφτελισμένος

S

- A σαπουρλούς, σαπουρλούς ό - σαπουρλούσσα ή (<sarıgli) = ύπομονετικός
 σαπουρσούζι, σαπουρσούζης ό - σαπουρσούζι τό (<sarırsız) = άνυπόμονος
 σαγλάμι (<sağlam) = στερεός, γερός, δυνατός
 σαγίρι, σαγίρι(ης) ό - σαγίρου ή - σαγίρι τό (<sağır) = κουφός
 σακ-κάρι, σακ-κάρης ό - σακ-καρού ή - σακ-κάρι τό (<sakar = λευκή κηλίδα στο μέτωπο του άλόγου) = αυτός που έχει λευκή κηλίδα στο μέτωπο (για τά ζώα), παρδαλός, σταμπαρισμένος, δαμονοχτυπημένος
 A σαχάτι, σαχάτι(ης) ό - σαχάτι τό (<sakat) = σακάτης, σακάτικος
 σαπάς (<sapa) = άπόκεντρος, άπόμερος
 σαπούχι, σαπούχος ό - σαπούχου ή - σαπούχι τό (<sarık) = στραβός, άνάποδος (για άνθρώπους)
 Π ζερχόσι, ζερχόσης ό (<serhos) = μεθυσμένος
 σάρπι (<sarp) = δύσβατος, άπόκρημνος, άπότομος
 σαβάχος, σαβάχος ό (ΠΔΙ σαβάχης ό) (<ITAK savah) = κουτός, άφη-

- ρημένος, ελαφρόμυαλος
 σαϊγουςούζι, σαϊγουςούζης ό - σαϊγουςούζα ή - σαϊγουςούζι τó (<say-
 gisiz) = άπερίσκεπτος, άστόχαστος, άδιάκριτος
- A σεφίλι, σεφιλ(ης) ό - σεφιλίτσα ή σεφιλίτσα ή - σεφίλι τó (<sefil) =
 άθλιος, ταλαίπωρος
- A σελαμέτι B, σελαμάτι AΦ (<selâmet) = άνετος, ήρεμος, ήσυχος
- Π σερπέσι, σερπέσης ό - σερπεσού ή - σερπέσι τó B, σάρπάσι, σάρπάσης ό
 -σάρπάσου ή - σάρπάσι τó (<serpes) = ξένοιαστος, άσκαστος, έλεύ-
 θερος
- σερίνι (<serin) = δροσερός
- Π σερσέμι B, σάρσάμι AΦ, Τότ (<sersem) = κοιμισμένος, άργοκίνητος,
 βλάκας
- σεφσερής, σεφσερής ό - σεφσερίσσα ή (<serseri = άνόητος, άλήτης,
 πλάνος, τυχοδιώκτης) = άνόητος, χαζός
- σέρτι B, σάρτι AΦ (<sert) = σκληρός, τραχύς
- σίχι (<sik) = πυκνός
- σίχης (<siki) = σφιχτός
- A σιφτενό(ς) B, σιφταχνό(ς) AΦ (<siftah) = προηγούμενος
- Π σιπάρι (<siper) = ύπήνεμος
- σολάχος, σολάχος ό (<solak) = άριστεροχέρης, ζερβοχέρης
- σουτόλούς, σουτόλούς ό - σουτόλούσσα ή (<suçlu) = φταιχτης, ένοχος
- σουρκούνι (<sürgün) = έξόριστος
- σουρτούκι, σουρτούκ(ης) ό - σουρτούκού ή - σουρτούκί τó (<sürtük)
 = άλήτης

Ş

- A σάπάνος, σάπάνος ό (<şaban) = βλάκας
- A σαφάχος, σαφάχος ό (-σαφαχτενή ή B) (<şafak = αύγή, πρωί, ξημέρω-
 μα) = χαζός, στραβός, άλλήθωρος, άθώος
- Π σαχπάζι, σαχπάζης, ό - σαχπάζι τó (<şahbaz) = βιαστικός, γρήγορος
- A σάλωνα (<şalı τó (= μάλλινο ύφασμα ύφασμένο στόν άργαλειό) <şal)
 = ό άπό σάλι, σάλένιος
- σαπσάλι, σαπσάλ(ης) ό - σαπσαλου ή - σαπσάλι τó (<şarşal) = άκατά-
 στατος
- σαπσαλ-λάχος, σαπσαλ-λάχος ό (<şarşallak) = άκατάστατος, άνάρμο-
 στος, άνόητος, άσυνάρτητος στά λόγια
- σασχούνι, σασχούν(ης) ό - σασχούνι τó (<şaşkın) = συγχυσμένος, έκ-
 πληκτος
- σοκάράνα (<şokâri τó (= ζάχαρη)<şeker) = ζαχαρένιος
- σάνι (<şen) = χαρούμενος, πρόσχαρος

- A ὄαρι (<zer) = κακός
 ὀιρελούς B, ὀιράλους AΦ (<zirali ἢ ziralı) = αὐτός πού ἔχει χυμό,
 μούστο (γιά τὰ φρούτα)

T

- A ταπιᾶτλούς, ταπιᾶτλούς ὁ - ταπιᾶτλούσσα ἢ (<tabiatli) = ὁ καλῆς δια-
 γωγῆς, καλοῦ χαρακτήρα ἄνθρωπος
 A ταπιατ-σοῦζι, ταπιατ-σοῦζης ὁ - ταπιατ-σοῦζα ἢ - ταπιατ-σοῦζι τὸ (<ta-
 biatsız) = ὁ κακῆς διαγωγῆς, κακοῦ χαρακτήρα, ἀνάγωγος
 A ταλιμιλούς (<talimli) = γυμνασμένοι, ἐκπαιδευμένοι
 A ταμαχκίερι, ταμαχκίερ(ης) ὁ - ταμαχκίέρτσα ἢ B, ταμαχκᾶρι, ταμαχ-
 κᾶρ(ης) ὁ - ταμαχκᾶρτσα ἢ AΦ (<tamahkâr) = τσιγγούνης, φιλάργυ-
 ρος, οἰκονόμος
 A τεμάμι (<tamam) = πλήρης
 τασίπι, τασίπ(ης) ὁ - τασίπι τὸ (<tas'ip) = στραβός, λοξός, ἀνάποδος
 ταβλούς (<tavli) = παχύς, καλοθρεμμένος (γιά ζῶα)
 τάζῶ (<taze) = καινούριος
 A τεπτίλι, τεπτίλ(ης) ὁ - τεπτίλι τὸ (<tebdil) = ἀδέσποτος, ἐλεύθερος,
 ἄφοβος, (νεγκῶθει τεπτίλι = γυρίζει, περιφέρεται ἀδέσποτα)
 A τεχλικελούς B, τᾶχλικᾶλους AΦ (<tehlkeli) = ἐπικίνδυνος
 τενκέλ-λέκι B, τᾶκᾶρῶκι AΦ (<tekerlek) = στρογγυλός
 A τέκμίλι (<tekmil) = συμπληρωμένος
 A τᾶῶφι (<telef) = καταστραμμένος, ρημαγμένος, ἀφανισμένος
 τομπέλι, τομπέλ(ης) ὁ - τομπέλτσα ἢ B, τᾶμπᾶλι, τᾶμπᾶλ(ης) ὁ - τᾶμπᾶλ-
 τσα ἢ (<tembel) = τεμπέλης
 A τερπιαλούς, τερπιαλούς ὁ - τερπιαλούσσα ἢ B, τᾶρπιαλούς, ταρπιαλούς
 ὁ - τᾶρπιαλούσσα ἢ (<terriyeli) = αὐτός πού ἔχει ἀγωγή, μορφωμένος
 A τερπιασοῦζι, τερπιασοῦζης ὁ - τερπιασοῦζα ἢ B, τᾶρπιασοῦζι, τᾶρπι-
 ᾶσοῦζης ὁ - τᾶρπιασοῦζα ἢ (<terbiyesiz) = ἀνάγωγος, ἀμόρφωτος
 τέρσι B, τᾶρσι (<ters) = ἀνάποδος, στραβός
 A τεσλίμι (<teslim) = παραδομένος, ἔντουν τεσλίμι (<teslim oldu) = πα-
 ραδόθηκε
 τετίργκινι (<tetirgin) = σκορπισμένος, διαλυμένος, ἴνουμι τετίργκινι
 (<tetirgin olmak) = διασκορπίζομαι, διαλύομαι
 A ταβατούρι (<tevatür) = σπουδαῖος, ξακουστός
 τίτιζι, τίτιζης ὁ - τίτιζα ἢ - τίτιζι τὸ (<tütiz) = νευρικός, νευρόσπασμα
 τοπάλι, τοπάλ(ης) ὁ - τοπαλοῦ ἢ (<topal) = κουτσός
 τουβεκίερι, τουβεκίερ(ης) ὁ - τουβεκίερι τὸ B, τουφᾶκᾶλι, τουφᾶκᾶλ(ης)
 ὁ - τουφᾶκᾶλι τὸ AΦ (<tüfekel) = ἀπότηρευτος, ἀθῶος
 τούμι (<tüm) = ἀκέραιος, ἀτόφιος, ὀλόκληρος

τουλ-λουν τουλ-λουν **B**, τουλ-λους τουλ-λους **AΦ** (<türlü) = ποικίλος, λογής λογής. *Απαντιᾶ καὶ χωρὶς ἐπανάληψη καὶ ὡς ἐπιθετικὸς προσδιορισμὸς καὶ μόνο του ὡς οὐσιαστικὸ με τὴ σημασία: εἶδος, σχέδιο: τοὺς τουλ-λους φαί ἔνι αὐτό; (= τί λογῆς φαγητό εἶναι αὐτό:). τοὺς τουλ-λους ἔνι: (= τί εἶδος εἶναι;) **AΦ**

τουιλούς (<tüyülü) = τριχωτός, χνουδωτός

U

ὄγουρλους, ὄγουρλους ὀ - ὄγουρλούσσα ἤ (<uğurlu) = τυχερός
ὄγουρσουζί, ὄγουρσουζης ὀ - ὄγουρσουζα ἤ - ὄγουρσουζί τὸ (<uğursuz)
= ἄτυχος, γουρσουζης

*γιουντούς, *γιουντούς ὀ - *γιουντούσσα ἤ **B**, οὐγιουντούς, οὐγιουντούς ὀ
οὐγιουντούσσα ἤ (<uyuntu) = κοιμίσης, κοιμισμένος

V

A βερέμι **B**, βᾶρᾶμι **AΦ** (<verem) = φυματικός, φθισικός

A βερεμλούς, βερεμλούς ὀ - βερεμλούσσα ἤ **B**, βᾶρᾶμλους, βᾶρᾶμλους ὀ -
βᾶρᾶμούσσα ἤ (<veremli) = φυματικός, φθισικός

Y

γιαγλούς (<yağlı) = λιπαρός

γιαχίνι (<yakin) = κοντινός

γιαμάνι (<yaman) = δραστήριος, φοβερός, καταφερτής

γιανάζι, γιανάζης ὀ - γιανάζι τὸ (<yanaş) = ἀνάποδος, δῦστροπος

γιαγνίδι (<yanlış) = λανθασμένος

γιαραλούς, γιαραλούς ὀ - γιαραλούσσα ἤ (<yaralı) = τραυματισμένος,
τραυματίας, σπυριάρης

γιαβάνι (<yavan) = ἄπαχος, ὀ χωρὶς λάδι ἢ λίπος ἢ προσφάγι

γελ-λους, γελ-λους ὀ - γελ-λούσσα ἤ **AΦ**, γερλους, γερλους ὀ - γερ-
λούσσα ἤ (<yerli) = ντόπιος

γεσίλι (<yeşil) = πράσινος

γιετχούνι (<yetkin) = ὄριμος, φτασμένος

γιουβαλ-λάχι **B**, γιουβαρλάχι **AΦ** (<yunvarlak) = στρογγυλός

Z

ζαπούνι (<zapın) = ἄδύνατος, καχεκτικός

- A ζαβαλ-λούς, ζαβαλ-λούς ό - ζαβαλ-λούσσα ή (<zavallı) = καημένος, κακόμοιρος
 A ζαΐφι (<zayıf) = αδύνατος, καχεκτικός
 ζενγγίνι, ζενγγίν(ης) ό - ζενγγίντσα ή (<zengin) = πλούσιος
 ζεβζέκι, ζεβζέκ(ης) ό - ζεβζέκι τό (<zevzek) = φλύαρος, λογάς, ζεβζέκης
 A ζίτ-τι (<zıt) = αντίθετος, ανάποδος
 Π ζιανκέρι, ζιανκέρ(ης) ό - ζιανκέρτσα ή -ζιανκέρι τό (<ziyankâr) = ζημιάρης
 ζολ-λούς B, ζορλούς AΦ (<zorlu) = εξαιρετικός, σπουδαίος

3. Άντωνυμίες

Οί άντωνυμίες, που δανείστηκε τó ΦΙ από την τουρκική γλώσσα, είναι ελάχιστα. Έκτός από την άοριστη ό φιλάν(ης), που κλίνεται, όλες οί άλλες είναι άκλιτες και χρησιμοποιούνται για όλα τά γένη και όλες τις πτώσεις και στους δυό άριθμούς.

B

πασχά άοριστη (<başka) = άλλος
 πιρ-πιρινά άλληλοπαθής (<bir birini) = ό ένας τόν άλλο

D

τίπι άοριστη (<dır = βυθός, πυθμένας) = (ουσιαστική και επιθετική)
 = όλος
 A φιλάν(ης) ό - φιλάντσα ή -φιλάνι τό άοριστη (<filân και falan) = ό τάδε, ό δείνα

H

Π (χ)έρ B, (χ)άρ AΦ, άοριστη (<her) = (μόνο ως επιθετική) ό καθένας, ό κάθε
 Π (χ)έρ-τόινα ή -τέινα B, (χ)άρ-τόινα ή -τάινα AΦ άοριστη (<her biri) = (μόνο ως ουσ.) ό καθένας
 Π (χ)ερκές B, (χ)άρκās AΦ άοριστη (<herkes) = (μόνο ως ουσιαστική) ό καθένας

K

(κ)εντι - (κ)εντινέ αυτοπαθής και όριστική (<kendi-kendine) = ό ίδιος

τόν έαυτό του |, μόνος του, ό ίδιος
 κεντι-παδινά όριστική (<kendi başına) = τοϋ κεφαλιού του, μόνος του,
 μόνος
 κίμι άόριστη (<kim) = μερικοί
 κίμισι άόριστη (<kimisi) = μερικοί
 νάαταρ(α) έρωτηματική και άναφορική (<ne kadar) = πόσος, όσος

4. Άριθμητικά

πιριντόης (<birinci) = πρώτος, καλύτερος, έξαιρετικός
 τοχσάνα (<doksan) = ενενήντα
 σεξέντα Β, σάξάνα (<seksen) = όγδόντα

5. Ρήματα

Τά ρήματα, που δανείστηκε τό ΦΙ από τήν τουρκική, λήγουν κατά κανόνα
 σέ 1) -ίζω και -ώ, 2) λιγότερα σέ -ιέ(γ)ω Β ή -ιέ(ζ)ω και -ιέω, 3) έλάχιστα σέ
 -ά(γ)ω Β ή -άω και 4) άκόμη πιό έλάχιστα σέ -νω, -εύω και -σκω.

A

άτσίτιέ(γ)ω Β, άτσίττιέω (<acımak) = πονώ, λυπούμαι
 'γίλατίζω Β, άγίλατίζω ΑΦ (<ağılamak) = δηλητηριάζω
 άγλατ-τουρδίζω (<ağlatmak) = κάνω κάποιον νά κλάψει, νά πονέσει
 'ιγνατίζω Β, γιαγνατίζω ΑΦ, 'Τό (<ağnamak) = κυλιέμαι σέ στάχτη,
 σκόνη
 άγριτ-τουρδίζω (<ağritmak) = κάνω κάποιον, κυρίως κάποιο μέλος τοϋ
 σώματος νά πονέσει
 άχταρδίζω ή άχταρδώ ΑΦ, 'Τό (<aktarmak) = άνακατεύω (κυρίως τά
 στάχυα στο άλώνι
 άλδουρδά(γ)ω Β, άλδουρδίζω ΑΦ (<aldırmak) = συντελώ στο νά κλέ-
 ψει, νά άρπάξει, νά κλέψει κανείς κάτι από κάποιον
 άλιότιέω (<alışmak) = συνηθίζω (άμετάβ.)
 άλιότουρδίζω (<alıştırmak) = συνηθίζω κάποιον σέ κάτι
 άγνατίζω και άγνατώ (<anlamak) = έννοώ, καταλαβαίνω

ἀγνατ-τουρδίζω (<anlamlandirmek) = εξηγῶ ἢ δίνω σὲ κάποιον νὰ καταλάβει κάτι

ἀντιέζω καὶ ἀντιέω (<anmak) = θυμοῦμαι, ἀναφέρω, ὑπενθυμίζω
ἀρατίζω (<aramak) = ψάχνω, γυρεύω, ἐρευνῶ

ἀρχαλατίζω καὶ ἀρχαλατῶ (<arkalamak) = ὑποστηρίζω, προστατεύω
ἀσλατίζω Β, ἀσिलाτίζω καὶ ἀσिलाτῶ (<as(i)lamak) = μπολιάζω, κάνω ἐμβόλαιο

ἀστίε(γ)ω (<asmak) = διαβαίνω ἀπὸ διάσελο ἢ πέρασμα πίσω ἀπὸ τὸ βουνό, βασιλεύω (γιὰ τὸν ἥλιο)

ἀβλατίζω (<avlamak) = κυνηγῶ, παρακολουθῶ

Π ἀβαρаланτίζω (<avaralanmak) = χασομερῶ

ἄζαρλατίζω καὶ ἄζαρλατῶ (<azarlamak) = μάλωνω, ἐπιπλήττω

ἄζτουρδά(γ)ω Β, ἄζτουρδίζω ΑΦ (<azdirmek) = ἐξάπτω, ἐξερεθίζω

ἄζτιέω (<azmak) = ἐξερεθίζομαι, ἐξοργίζομαι, ἐξάπτομαι

B

παγίρδάω (<bagirmek) = κραυγάζω, φωνάζω δυνατὰ

παχτουρδά(γ)ω Β, παχτουρδίζω ΑΦ (<bakirmek) = βάζω κάποιον νὰ ἐξετάσει κάποιον

παριστίε(γ)ω (<barismak) = συμφιλιώνομαι

παριστουρδίζω (<baristirmek) = συμφιλιώνω

παστουρδά(γ)ω Β, παστουρδίζω (<bastirmek) = κλείνω τὶς τρύπες, πιέζω

πασάρεύω (<basarmak) = κατορθώνω, καταφέρνω, πετυχαίνω

πασλατίζω καὶ πασλατῶ (<baslamak) = ἀρχίζω

πατουρδά(γ)ω Β, πατουρδίζω ΑΦ (<batirmek) = βυθίζω, καταστρέφω

πατ-τιέ(γ)ω (<batmak) = βυθίζομαι, καταστρέφομαι, χάνομαι

παϊντά(γ)ω Β, παϊντίζω ΑΦ (<bayilmek) = λιποθυμῶ

ποεντίζω Β, πᾶντίζω, ΑΦ (<beğenmek) = διαλέγω, προτιμῶ, μοῦ ἀρέσει

πουκαντιέζω Β, πουκαντιέζω καὶ (σπάνια) πουκαντιέω ΑΦ (<beğenmek) = διαλέγω, προτιμῶ, μοῦ ἀρέσει

πεκλετίζω καὶ πεκλετῶ (<beklemek) = φυλάγω, περιμένω

πεντζετίζω (<benzemek) = παρομοιάζω

πεσελετίζω καὶ πεσελετῶ (<beslemek) = διατρέφω, παχύνω (κυρίως ζῶο)

πεζτιέω (<bezmek) = βαριέμαι

πιχτιέω (<bikmak) = μπουχτιζώ, βαριέμαι, ἀηδιάζω

πιραχτιέω (<birakmak) = ἀποβάλλω (γιὰ ζῶα)

πιλουρδίζω (<bildirmek) = γνωστοποιῶ

πικριτουρδά(γ)ω Β, πικριτουρδίζω ΑΦ (<biriktirmek) = μαζεύω, συγκεντρώνω, έξοικονομώ
 πιτιέζω και πιτιέω (<bitmek) = τελειώνω, τερματίζω
 πογουστίεω (<boğuşmak) = μαλώνω (για τὰ σκυλιά κυρίως)
 ποχτῶαλατίζω (<bohçalamak) = τυλίγω σὲ μπόγο (ιδίως ροῦχα)
 ποῶατίζω και ποῶατῶ (<boşamak) = παίρνω διαζύγιο, χωρίζω
 ποῶαντίζω (ἀόρ. ποῶάντ'σα) (<boşanmak) = λύνομαι (για ζῶα), ξεχύνομαι, ρέω (για νερό ἀλλακιοῦ, δεξαμενῆς)
 πογιατίζω (<boymak) = χρωματίζω, βάφω,μπογιατίζω
 πογιατ-τουρδίζω (<boyatmak) = βάζω κάποιον νά βάψει κάτι
 ποζτιέζω Β, ποζτιέ(ζ)ω ΑΦ (<bozmak) = καταστρέφω, χαλῶ
 ποζτουρδά(γ)ω Β, ποζτουρδίζω ΑΦ (<bozdurmak) = βάζω κάποιον νά χαλάσει κάτι, κάνω τὰ χρήματα ψιλὰ
 πελτιέζω Β, πελτιέω ΑΦ (<bölmek) = μοιράζω, διαιρῶ
 πουτατίζω και (σπάνια) πουτατῶ (<budamak) = κλαδεύω
 πολαντιέ(γ)ω Β, πολαντιέζω ΑΦ (<bulanmak) = θολώνομαι, ταρασσόμαστε, συννεφιάζω
 πολαντουρδίζω (<bulandırmak) = θολώνω, βάζω κάποιον νά θολώσει
 πουλαῶτιέω (<bulaşmak) = ἀναμιγνύομαι, ἀνακατεύομαι, ἀκουμπῶ
 ἴουρουῶτιέω (<buruşmak) = μαραίνομαι
 ἴουρουῶτουρδίζω (<buruşturmak) = μαραίνω
 πουγιουρδάω (<buyurmak) = διατάζω

C

τῶαπαλατίζω και τῶαπαλατῶ (<cabalamak) = προσπαθῶ
 Π τῶαν-ναντιέζω (<canlanmak) = ζωηρεύω, ζωντανεύω
 Π τῶανα(β)ουρ(δ)ιέζω (<canavar (= ἄγριο ζῶο) ἢ canvermek (= πεθαίνω) = οὐρλιάζω (για τὰ ἄγρια ζῶα και τὰ σκυλιά)
 τῶαίτιέω (<caymak) = ἀλλάζω γνώμη, μετανιώνω
 τῶιβιλετιέζω (<cinildamak) = κελαηδῶ, κάνω τσίου τσίου

Ç

ἴῶαλιντιέζω (<çalınmak) = προσβάλλομαι ἀπὸ ἀρρώστια (κυρίως για τὸ φυτικὸ κόσμο)
 ἴῶαλιῶτιέω (<çalışmak) = ἐργάζομαι, δουλεύω
 ἴῶαλτῶ (<çalınmak) = τραβῶ τὸ μαχαίρι, πῆζω τὸ γάλα, σκουπίζω, παίζω μουσικὸ ὄργανο, ἴῶαλτιέ με ὁ ὑπνος Β, ἴῶαλτει μι ὁ ὑπνος ΑΦ (= με παίρνει ὁ ὑπνος)

ἵδαλχα(λα)τίζω (<çalkalanmak) = ξεπλένω πρόχειρα (μαγειρικά σκεύη)

ἵδαρπίτιέ(ζ)ω (<çarpmak) = χτυπῶ, ρίχνω με ὄρμη κάτω, ἐξαιπατῶ

ἵδατιέ(γ)ω (<çatmak) = συναρμολογῶ, στήνω

ἵδατί(γ)ω (<çatmak) = συγκρούομαι, συναντῶ, μαλώνω

ἵδατιστιέω (<çatışmak) = συγκρούομαι, μαλώνω

1. ἵδατλατίζω, 2. ἵδατλατῶ (<çatlamak) = 1. σκάζω κάποιον 2. σκάζω ἐγώ

ἵδαστεύομαι (<ἴσως çatmak) = βασανίζομαι, παιδεύομαι

ἵδεκιντά(γ)ω Β, ἵδεκιντίζω ΑΦ (<çekinmek) = ντρέπομαι, δὲν ἔχω θάρρος, διστάζω, ἀποτραβιέμαι, ὀπισθοχωρῶ, ἀποφεύγω

ἵδενελετίζω Β, ἵδανᾶλάτιζω ΑΦ (<çeneli(= φλύαρος) + -ίζω) = φλυαρῶ

ἵδουρδά(γ)ω (<çevirmek) = κυκλώνω, στρέφω, γυρίζω (ἐνεργ.), ράβω παπούτσια

ἵδιγιρδάω (<çığırnak) = φωνάζω, κραυγάζω, τσιρίζω

ἵδιχίλατίζω (<çikilamak) = κομποδένω, βάζω κάτι μέσα σὲ κομποδέμα

ἵδιρπίτιέ(ζ)ω (<çirpmak) = τινάζω ἢ χτυπῶ (γιὰ νὰ πέσει ὁ σπόρος ἢ ὁ καρπός)

Π ἵδιφτελετίζω Β, ἵδιφτᾶλάτιζω ΑΦ (<çiftelemek) = ζευγαρώνω, κάνω κάτι ζευγάρι

ἵδιγνατίζω καὶ ἵδιγνατῶ (<çığnemek) = καταπατῶ

ἵδιλ-λεντίζω (<çimlenmek) = βλασταίνω, πρασινίζω

ἵδιντέω (<ἴσως çimdik = τσίμπημα) = χαράζω με ξυράφι τὴν ἐπιδερμίδα, γιὰ νὰ φύγει τὸ μαῦρο ἢ τὸ μολυσμένο αἷμα

ἵδιβιλετίζω (<çinilemek) = καρφώνω με σφήνες κάτι, στερεώνω με σφήνες κάτι

ἵδιζεύω (<çizmek) = τραβῶ γραμμὴ (κυρίως με ἄλעτρι στοὺς χωράφι)

ἵδογαλτίζω (<çoğalmak) = πληθαίνω, αὐξάνομαι

ἵδολαχεύω (<ἵδολάχος [(= κουλός) <çolak] + -εύω) = εἶμαι κουλός

ἵδολ-λαντίζω (<çollenmek) = ξεχειλίζω, ἀγριεύω, τρελαίνομαι σὰ χεῖμαρρος

ἵδορλαντίζω (<çorlanmak) = δηλητηριάζομαι, πεθαίνω ἀπὸ δηλητηρίαση (χρησιμοποιοεῖται συχνὰ σὲ κατάρες)

ἵδοκτίέ(γ)ω Β, ἵδοκτίέ(ζ)ω ΑΦ (<çökme) = καταρρέω, ὑποχωρῶ, κατακάθομαι (στὸν πάτο)

ἵδομελιέω (<çömelmek) = κάθομαι ἀνακούρκουδα

ἵδουλ-λαντίζω (<çullanmak) = ἐπιπίπτω, ἐγκαθίσταμαι κάπου πολλές φορές, γίνομαι φορτικός

ἵδουρουκτίέω (<çügüme) = σαπίζω

ἵδουρουκτούρδιζω (<çügütme) = ἀφήνω ἢ συντελῶ νὰ σαπίσει κάτι

D

- ταταντίζω (<dadanmak) = καλομαθαίνω, γλυκαίνομαι
- Π ταγλατίζω (<dağlamak) = καίω, καταστενοχωρώ (μεταφορ.)
- ταντῶ καὶ καταταντῶ (<ἴσως dalamak = δαγκώνω, κεντῶ) = ἀρπάζω
- ταλαστίεω ΑΦ, Ἵτῶ (<dalaşmak) = δαγκώνω τὸν ἄλλο, μαλώνω (γιά σκυλιά)
- ταλγαλαντίζω (<dalgalanmak) = κυματίζω, ἔχω ζάλη
- ταλιτίεω (<dalmak) = ἀφαιροῦμαι, βυθίζομαι σὲ βῦθο, ὄρμω
- τανιδεύομαι (<danişmak) = συμβουλευόμαι
- ταρσιγλαντίζω (<darsıklanmak) = στενοχωριέμαι
- ταρσιχτιέω (<darsıkmak) = στενοχωριέμαι
- ταβραντίζω (<davranmak) = κινούμαι, βιάζομαι, προσπαθῶ
- ταγιαχλατίζω καὶ ταγιαχλατῶ (<dayaklamak) = στηρίζω, βάζω ὑποστήριγμα
- ταγιαντιέ(γ)ω Β, ταγιαντίζω ΑΦ (<dayanmak) = ἀντέχω, ἀντιστέκομαι, στηρίζω
- Π τερτλεστίεω (<dertleşmek) = λέω τὰ βάσανά μου στὸν ἄλλο
- τίτιδτιέω (<didişmek) = ὀργίζομαι πολὺ, πονῶ
- τικτιέω καὶ τικτιέω (<dikmek) = στήνω ὄρθιο, ὀρθώνω
1. τιλετίζω 2. τιλ-λετῶ (<dilemek = ἐπιθυμῶ) = 1. ἐπιθυμῶ, περιμένω ἀπὸ τὸ Θεό. 2. Εὐχομαι, προσεύχομαι, ἐπιθυμῶ
- τιλιμλιτίζω (<dilimlemek) = κόβω κάτι σὲ φέτες
- τινελδίζω (<dinelmek) = περιμένω, στέκομαι ὄρθιος
- τιγνετίζω Β, τιγνῆτίζω ΑΦ (<dinlemek) = ἀκούω, ὑπακούω, προσέχω
- τιριλιτιέ(γ)ω Β, τιριλιτίζω ΑΦ (<dirilmek) = ζωντανεύω, ἀνασταίνομαι, ἀναρρωννύω
- τογρατίζω (<doğramak) = κομματιάζω, λιανίζω
- ἶχαντουρδίζω (<dokandurmak) = προσβάλλω, πειράζω
- ἶχαντιέ(ζ)ω Β, ἶχαντίζω ΑΦ (<dokanmak καὶ dokunmak) = προσβάλλομαι, πειράζομαι, ἀκουμπῶ
- τολατίζω (<dolamak) = περιτυλίγω, τυλίγω
- τολαντουρδίζω (<dolandırmak) = περιφέρω, τριγυρνῶ κάποιον
- τολαντίζω (<dolanmak) = περιφέρομαι, τριγυρνῶ (ἐγῶ)
- τολαστίεω (<dolaşmak) = μπερδεύομαι
- τολαστούρδιζω (<dolaştırma) = μπερδεύω κάποιον
- donatıζω (<donamak) = στολίζω, τακτοποιῶ, σιγυρίζω
- τοσῆτίζω (<döşemek) = στρώνω (κυρίως τὴν αὐλὴ με πλάκες)
- τουμαν-νατίζω (<dumanlamak) = δίνω φωτιά, ντουμανιάζω
- τουρουλδιέ(γ)ω Β, τουρουλδίζω (<durulmak) = κατακάθομαι, γίνομαι διαυγής

τουρουμλετίζω B, τουρουμλάτιζω AΦ (<dürülmek) = διπλώνω, τυλίγω
 τουδουντάω B, τουδουντίζω ΠΕΡΧ (düšünτίζω AΦ-D) (<düşünmek)
 = σκέπτομαι
 τουζεν-νετίζω B, τουζän-νάτιζω AΦ (<düzenlemek) = τακτοποιώ
 τουζδιέ(ζ)ω (<düzmek) = τακτοποιώ, σιάζω, ραματιάζω

E

έγλιεντιέ(γ)ω B, έγλänτίζω AΦ (<eglenmek) = γλεντώ, διασκεδάζω
 (γ)ερδιέω (<ermek) = φτάνω· κυρίως στη φράση: τ' άχιλι του τζό(γ)ερ-
 διέ' = τό μυαλό του δε φτάνει, δεν κόβει
 έσιρκετίζω B, άσιρκάτιζω AΦ (<esirmek) = προστατεύω, φυλάγω

F

- A φεραχλαντίζω (<ferahlanmak) = άνακουφίζομαι, ήσυχάζω
 φιρλαντίζω και φιρλατώ (<firflamak) = πετώ, έκτοξεύω
 φιτλετίζω (<fitlemek) = έξερεθίζω, ύποκινώ, βάζω ζιζάνια

G

- A γαζαλιέζω (<gazelenmek) = κτρινίζω (για φύλλα)
 κάτσαλάτιζω (<gezelemek) = διανυκτερεύω, κάνω νυχτέρι
 κετίσιντά(γ)ω B, κάτσιντίζω AB, 'Τσ (<geçinmek) = διαβιώ, περνώ τη
 ζωή
 κερκιλετίζω B, κάρκιλάτιζω AΦ (<gergilemek) = τεντώνω
 κετουρδά(γ)ω B, κάτουρδίζω AΦ (<getirtmek) = παραγγέλλω, φέρνω με
 τη βοήθεια κάποιου κάποιον ή κάτι
 κοτίσιζω B, κοτσάω AΦ (<göçmek) = μεταναστεύω, μετοικώ
 κοάρδίζω ΠΕΡΧ (<gövmek) = πρασινίζω
 κοζλετίζω και κοζλετώ B, κοζλάτιζω και κοζλάτώ AΦ (<gözlemek)
 = περιμένω
 κουλ-λεντίζω B, κουρλάτιζω AΦ (<gürlemek) = βροντώ, καιώ καλά με
 θόρυβο (για τη φωτιά με ξύλα)
 κουβεντιέ(γ)ω B, κουβάντιζω AΦ (<güvenmek) = βασίζομαι, έμπιστεύομαι, έλπίζω

H

- Π χαμλατίζω (<hamlamak) = παθαίνω σωματική ύπερκόπωση (χρησιμο-
 ποιείται για τους άσυνήθιστους στη δουλειά άνθρώπους αλλά και για

τά άδοϋλευτα ύποζύγια: άλογα, βόδια κ.τ.λ.)

- A χαραμιζώ (<χαράμι τὸ [(= άδικο, παράνομο, άθέμιτο)<haram] + -ίζω)
= χαραμιζώ
1. χαρτῶε(ύ)ω 2. χαρτῶεύουμαι (<harcamak) = 1. ξεδεύω 2. ξεδιάζομαι
χαῶεύω B, χαῶλατιζώ και χαῶλατῶ AΦ (<haslamak) = ζεματιζώ
- A χαζιλ-λατιζώ και χαζιλ-λατῶ B, χαζιρλατιζώ και χαζιρλατῶ (<hazirla-
mak) = έτοιμάζω
χαζλαντιζώ (<ITAK hazlanmak) = εύχαριστιέμαι, μου άρέσει, συμπαθῶ
χαλααῶτιέω (<helállasmak = άλληλοσυγχωροϋμαι) = άποχαιρετῶ
- A (χ)εσαπλατιζώ (<hesaplamak) = λογαριάζω
- A χαβασλαντιζώ (<heveslenmek και havaslanmak) = έχω κλίση, ὄρεξη,
έπιθυμία
χικ-μῶκ λέω (<hik mik) = άπαντῶ σέ έρώτηση άόριστα
χαρλατιζώ (<hirlamak) = γρυλίζω (για ζῶα)
χοῶurdιζώ (<homurdanmak) = μουγγρίζω
χοπλατιζώ και χοπλατῶ (<hoplamak) = πηδῶ, χοροπηδῶ
χορλατιζώ (<horlamak) = ροχαλίζω
χοῶλαντιζώ (<hoslanmak) = εύχαριστιέμαι, μου άρέσει, συμπαθῶ
χοβλατιζώ και χοβλατῶ (<hovlamak) = ὄρμῶ, χυμῶ
- Π χουιλαντιζώ (<huylanmak) = τρομάζω, ταρασσομαι, φοβοϋμαι

I

- A ιτῶαρλατιζώ (<icarlamak) = νοικιάζω
- A ιλατῶλατιζώ (<ilâçlamak) = βάζω φάρμακο
ιμπρεντιζώ (<imrenmek) = λιμπίζομαι, ποθῶ
ιμζαλατιζώ (<imzalamak) = βάζω κάποιον νά ύπογράψει κάτι
- A ινατῶλαῶτιέω (<inatlaşmak) = πεισμώνω, βάζω πείσμα
ιῶμαρλατιζώ (<işmarlanmak) = παραγγέλλω, κάνω νεϋμα
- A ιῶταχλαντιζώ (<iştahlanmak) = έχω ὄρεξη, έπιθυμῶ

K

- γαπαρδιέ(γ)ω B, γαπαρδιζώ AΦ (<kabarmak) = φουσκώνω (άμετάβ.)
γατῶουρδιζώ και γατῶουρδιάω (<kaçırmak) = φυγαδεύω
χαχτιέ(ζ)ω (<kakmak) = σπρώχνω με τὰ κέρατα
γαιλαλατιζώ (<kalaylamak) = γαιώνω
γαντουρδιά(γ)ω B, γαντουρδιζώ AΦ (<kandırmak) = ξεγελῶ, πειθῶ
χαπαχοϋμαι (<karaklanmak) = σκοντάφτω, πέφτω μπρούμυτα άπό
μπέρδεμα τῶν ποδιῶν, ένεργητ. χαπαχώνω

- γαπάτιζω ΑΦ, χαπάχων Β (<karamak) = κλείνω, σκεπάζω με τὸ καπάκι
- γαπάντιζω (<karanmak) = κλείνομαι, μένω ἀποκλεισμένος· γαπάντισμένος = ἀποκλεισμένος
- χαπαν-ναντίζω (<kapanlamak) = γεμίζω τὸ ἄλεύρι στὸ χαπάνι (= μεγάλο χῶρισμα στὸ σπίτι ἢ μεγάλο σακί γιὰ ἄλεύρι ἢ σιτάρι)
- γαπούοτιέω (<karışmak) = ἀρπάζω, ληλατῶ
- γαπούοτουρδά(γ)ω Β, γαπούοτουρδίζω ΑΦ (<karıştırmak) = συντελῶ στὸ νὰ ἀρπάξουν, νὰ ληλατήσουν κάτι
- γαπτουρδά(γ)ω Β, γαπτουρδίζω ΑΦ (<kaptırmak) = συντελῶ στὸ νὰ ἀρπάξουν, νὰ ληλατήσουν κάτι
- γαπτιέ(γ)ω Β, γαπτιέ(ζ)ω ΑΦ (<karmak) = ἀρπάζω, |διαφεύγω, ξεφεύγω
- γαριέζω (<karamak) = κατηγορῶ, κακολογῶ, συκοφαντῶ
- γαρερλετιζω Β, γαρἄρλᾶτιζω ΑΦ (<kararlamak) = κανονίζω, ρυθμίζω
- γαριστουρδά(γ)ω Β, γαριστουρδίζω ΑΦ (<karıştırmak) = ἀνακατεύω
- γαριστιέ(γ)ω Β, γαριστιέω ΑΦ (<karışmak) = ἀνακατεύομαι
- γαρσίλατῶ Β, γαρσίλατιζω ΑΦ (<karşılamak) = συναντῶ, προϋπαντῶ, ἀντιλέγω
- A κίσιφλετιζω Β, κίσιφλᾶτιζω ΑΦ (<kâşiflemek και keşiflemek) = παρακολουθῶ κρυφά, κρυφακούω, ἀφουγκράζομαι κρυφά
- γατιένω Β, γατιέ(ζ)ω, ποντ. γατεύω και χατεύω (<μᾶλλον kovmak και ὄχι katmak) = διώχνω
- γαβλατιζω (<kavlamak) = ξεφλουδίζω
- γα(β)ουρδάω (<kavurmak) = καβουρδίζω
- γα(β)ουοτιέω (<kavuşmak) = πλησιάζω, εφαρμόζω, σμίγω, συναντῶ (ἀμετάβατο)
- γαβουοτουρδίζω (<kavuştırmak) = εφαρμόζω, σμίγω, συναντῶ, πλησιάζω (μεταβατ.)
- γαϊρδά(γ)ω (<kayırmak) = ὑποστηρίζω, ὑπερασπίζομαι
- γαζαντιζω (<kazanmak) = κερδίζω
- καμουρδά(γ)ω (<kemirmek) = τραγανίζω, κατατρῶγω, μασῶ κάτι σκληρὸ
- κέρτεω (<kertmek) = χαράζω, κάνω ἐντομή, ἐγκοπῆ
- κἔσουρδίζω Β, κᾶσουρδίζω ΑΦ (<kestirmek) = κόβω διὰ μέσου ἄλλου, βάζω κάποιον νὰ κόψει κάτι
- ἴν-νατιζω (<kinamak) = κακρίνω, ἀποδοκιμάζω, ἐπικρίνω
- ἴνιριχτιέω ΠΕΡΧ (<kirilmek) = στραμπουλιζω, σπάζω
- ἴνιρδάω (<kirilmek) = καταστρέφω
- ἴνιρπιτιέω (<kiripmek) = ψαλλιδίζω, κουρεύω, περικόπτω
- ἴνισχαντιέ(γ)ω Β, ἴνισχαντιζω ΑΦ (<kışkanmak) = ζηλεύω

- γιβιρδάω (<kinirnak) = κλώθω, στρίβω (ένεργ.)
 γιβραντίζω (<kinranmak) = στριφογυρίζω, περιφέρομαι
 Α γιυτιέω (<kiymak) = λυπούμαι, τσιγγουνεύομαι
 γιζτιέω (<kizmak) = εξάπτομαι, εξοργίζομαι
 κίθνετιζώ και κίθνετιῶ (<kişnemek) = χλιμιντριζώ
 γολαϊλατιζώ (<kolaylamak) = διευκολύνω
 γολτούχλατιζώ (<koltuklamak) = πιάνω κάποιον άγκαζέ
 γοντιέω (<konmak) = καταλύω, εγκαθίσταμαι κάπου
 γονουστιέω (<konusmak) = συζητιῶ
 γοπαρδίζω (<koparmak) = άποσπῶ
 γοπτιέω (<kormak) = άποσπάζομαι
 γοβαλατιζώ και γοβαλατιῶ (<konalamak) = διώχνω, κυνηγῶ
 κόπουρδίζω (<körürmek) = βγάζω άφρό, άφρίζω
 κόριενέσκω Β, κόριενέω ΑΦ (<kör (= τυφλός)+ -ιεν(εσκ)ω) = τυφλώνομαι
 κότουλάντιζω (<kötülenmek) = άδυνατιζώ, άσχημιζώ
 γουτσάχλατιζώ και γουτσάχλατιῶ (<kucaklamak) = άγκαλιάζω
 γουτουρδάω Β, γουτουρδίζω και γουτουρτιέω ΑΦ (<kudurmak) = λυσιαίζω
 γουλ-λαντιζώ (<kullanmak) = χρησιμοποιῶ, μεταχειριζομαι, φλογίζομαι
 γουλ-λαντιζει ή νιστία = φουντώνει ή φωτιά, γουλ-λαντιζώ χίλε Β = σκέπτομαι
 γουρδιέ(ζ)ω (<kurmak) = έτοιμάζω, στήνω
 κόυφλεντιζώ Β, κόυφλάντιζω ΑΒ (<küflenmek) = μουχλιάζω
 κόυφλεντουρδίζω Β, κόυφλάντουρδίζω ΑΦ (<küflendirme) = συντελῶ, γίνομαι αίτιος νά μουχλιάσει κάτι
 κούκρώνω Β, κούκράτιζώ και κούκράτιῶ ΑΦ (<kükremek) = άφρίζω

L

- Α 'λεχίμλετιζώ (<lehimlemek) = συγκολλῶ με καλά ή άλλη συγκολλητική ούσια μέταλλα

M

- μάλᾶτιζώ και μάλᾶτάω (<melemek) = βελάζω
 Α μεραχλαντιζώ (<meraklanmak) = έπιθυμῶ πολύ, μερακλεύομαι
 Π<Α μουνταρεύω Β, μουνταρλατιζώ ΑΦ, 'Τῶ (<murdarlamak) = μολύνω, μαγαρίζω
 Α μouxουρλατιζώ (<mühürlemek) = σφραγίζω

A μιζαβουρλατίζω (<müzevirlemek) = προδίνω

N

ναμουσλαντίζω (<ναμούσι τὸ [(= ντροπή, τιμή, ὑπόληψη)<namus] + -λαντίζω) = ντρέπομαι

Π ναζλαντίζω (<nazlanmak) = κάνω νάζια

Π λεμερδίζω B, λάμᾱρδίζω AΦ (<nemlenmek) = ὑγραίνομαι

A νικάχλατίζω B, νικᾱχλάτιζω AΦ (<nikâhlanmak) = στεφανώνω

Π νισᾱν-νατίζω ΠΕΡΧ (<nışanlanmak) = ἄρραβωνιάζω

A νι(γ)ετέλντιζω (<niyetlenmek) = σκοπεύω, προστιθέμαι, ἀποφασίζω

O

οὐλτιέ(γ)ω και οὐλτιέ(ζ)ω B, οὐλτιέω B (<οὐλγούνι [(= ὄριμος)<olgun] + -τιέ(γ)ω ἢ -τιέ(ζ)ω) = σαπίζω, ἀλλοιώνομαι ἀπὸ τῆ ζέστη

ὀλ-λατίζω και ὀ(ρ)λατίνω B, ὀρλατίζω και ὀρλατῶ AΦ, Ὕῶ (<ITAK ollamak ἢ orlamak) = σκαρφαλώνω

ὀβελετίζω B, ὀβάλλᾱτίζω και ὀβάλλᾱτῶ AΦ (<ovalamak) = τρίβω, θρυμματίζω, κυλῶ ἢ πλάθω μὲ τὰ χέρια μου (ζυμᾱρι, κινᾱ, πηλό), γιὰ νὰ κάνω σβολᾱκια

χοβλατίζω και χοβλατῶ (<ovlamak) = ὀρμῶ, ἐπιτιθέμαι

ὀτιέω (<oymak) = τρυπῶ, γλύφω μὲ μαχαίρι μυτερὸ ἢ τρυπάνι

ὀϊνατ-τουρδά(γ)ω B, ὀϊνατ-τουρδίζω AΦ (<oynatmak) = βάζω ἢ ἀναγκάζω κάποιον νὰ χορέψει, κοροϊδεύω, παιδεύω, κάνω σὲ κάποιον νοῦμερα

ὀρσελετίζω B, ὀρσᾱλᾱτίζω και ὀρσᾱλᾱτῶ AΦ (<örselemek) = ἀνακατεύω, καταστρέφω μὲ τὸ ἀνακάτεμα (κυρίως κηπευτικά φυτᾱ)

ὀζᾱτίζω ΠΕΡΧ (<özetmek) = πολτοποιῶ, λειώνω (κάτι τὸ στερεὸ)

P

Π πακλατίζω και πακλατῶ (<paklamak) = καθαρίζω

παλ-λατίζω B, παρλατίζω και παρλατῶ (<parlamak) = λάμπω, λαμποκοπῶ, γυαλίζω

πᾱσλαντίζω (<paslanmak) = σκουριάζω

πατλατίζω και πατλατῶ (<patlamak) = σκάζω

παλᾱχᾱζέω (<παλᾱχᾱχος [(= τραυλός)<peltek] + -εῶ) = τραυλίζω

περσίμλετιζω B, περτίσιμλετιζω AΦ (<perçinlemek) = περτσινώνω

Π περῖσᾱν-ναντίζω (<περῖσᾱνι [(= ἄξιολύπητος)<perişan] + -ναντίζω) =

συγχύζομαι, γίνομαι άξιολύπητος, δυστυχῶ

πισλετιζῶ και πισλετῶ (<rislemek) = λερώνω, μολύνω

Π πουσμαντιζῶ (<πουσμάνι [(= μετανιωμένος)<risman]) + -τιζῶ) = με-
τανιώνω

πορτιέω (<ITAK portmak η pörtmak) = ξεπετιέμαι, ξεπηδῶ

πουστιέω (<pusmak) = συστέλλομαι και δὲ μιλῶ, ζαρώνω, τρυπώνω,
κρύβομαι

R

A ἱρεχατλαντῶ B, (i)ραχατλαντιζῶ AΦ (<rahatlanmak) = ἡσυχάζω

S

σαγίργαιίνω (<σαγίρι[(= κουφός)<sağır] + -γαιίνω) = κουφαίνομαι

σαχιντά(γ)ω B, σαχιντιζῶ και σαχιντάω (<sakinmak) = σκιάζομαι,
παραμερίζω

σαλ-λατιζῶ και σαλ-λατῶ (<sallamak) = κουνῶ, σείω

σαλ-λαντιζῶ (<sallanmak) = κουνιέμαι, σείομαι

σαντῶιλαντιζῶ (<sancılanmak) = ἔχω δὲξυ άπότομο περιοδικό πόνο,
κολικόπονο

σαπτιέω (<sapmak) = παραμερίζω (άμετάβ.)

σαπτουρδά(γ)ω B, σαπτουρδιζῶ (<saptirmak) = παραμερίζω (μεταβ.)

σαραρδιζῶ (<sararmak) = χλωμιάζω, κιτρινίζω

σαβουστιέω (<savuzmak και sınızmak) = άπομακρύνομαι, φεύγω κρυ-
φά, περνῶ, τὸ στρίβω

σαβουστουρδιζῶ (<savuztirmak) = ξεπερνῶ, άπομακρύνω, διώχνω, ξε-
προβοδῶ

σαϊλιέζομαι (<sayılmak) = ύπολογίζομαι, λογαριάζομαι

σαϊτιέ(γ)ω B, σαϊτιέ(ζ)ω (<saymak) = ύπολογίζω, λογαριάζω

σεπετλετιζῶ (<sepetlemek) = δέρνω πολυ κάποιον, ὥστε τὸν κάνω τοῦ
άλατιού

A σεβδαλαντιζῶ (<sevdamak) = έρωτεύομαι

A σεβιντιζῶ B, σάβιντιζῶ AΦ (<sevinmek) = χαίρομαι

σιτῶιρατιζῶ και σιτῶιρατῶ (<siçtirmak) = πετιέμαι επάνω, πηδῶ επάνω,
πιτσιλιζῶ

σιγτουρδιζῶ (<siğdirmak) = κάνω κάτι νά χωρέσει κάπου

σιγτιέω (<siğmak) = χωράω

σιχίλιτιέ(γ)ω (<sikilmak) = στενοχωριέμαι, συγχύζομαι

σιχίστουρδιζῶ (<sikistirmak) = πιέζω, στενοχωρῶ κάποιον

σινατιζῶ και σινατῶ (<sinatmak) = δοκιμάζω

σιριμλετίζω Β, σιριμλάτιζω ΑΦ (<σιρίμι τὸ [(= στενὸ λουρί ἀπὸ ἀκατέργαστο δῆμα γιὰ ράψιμο τσαρουχιῶν) <siřim] + -ίζω) = ἐπιδιορθῶνω τσαρούχι ράβοντάς το μὲ σιρίμι
 σιρτάρδιζω καὶ σιρτάρδῶ (<siřtarmak) = ἀντιστέκομαι, ἀντιμιλῶ
 σουβατίζω (<sivamak) = σουβατίζω
 σιρδάω (<siřimnak) = ξύνω (κυρίως ἐπιφάνεια ἐδάφους)
 σιζιλατίζω καὶ σιζιλατῶ (<sizlamak) = πονῶ, ὑποφέρω ἀπὸ πόνο
 σικτουρδίζω καὶ σικτουρδάω (<siktirmek) = διώχνω, ἐξαποστέλλω, |τὸ β' σημαίνει καὶ : φεύγω
 σοχτιέω (<sokmak) = μπήγω, χώνω
 σοχραντίζω (<sokranmak) = γκρινιάζω, μεμψιμοιρῶ
 σολδιενέσκω (<soldurmak) = μαραίνομαι
 σολουτίζω (<solumak) = λαχανιάζω ἀπὸ κούραση
 1. σουρδίζω, 2. σοῦουρδίζω, σομουρδίζω καὶ σομουρδάω (<somurtmak = εἶμαι σκυθρωπὸς, κατεβάζω τὰ μούτρα, κατσοφιάζω) = 1. βαρυγκομῶ, γκρινιάζω, 2. τρώω γρήγορα σὰν πεινασμένος
 σοϊτιέω (<soymak) = ληστεύω. κυρίως λέγεται: ξυμνώνω <ξεγυμνώνω
 σοϊκτιέω (<sökmek) = ξηλώνω, ξεριζώνω
 σοϊλετίζω καὶ σοϊλετ-τουρδίζω (<soyletmek) = ἀναγκάζω κάποιον νὰ μιλήσει, τὸν κουράζω μὲ τὸ κουβεντολίδι, τὴ φλυαρία
 σιρδάω (<sürmek) = ξύνω, διαρκῶ
 σουρτεύω (<sürtmek) = προστρίβω, τρίβω, σουρτεύομαι = προστρίβομαι, τρίβομαι
 σουρτουκλέντιζω Β, σουρτουκλάντιζω ΑΦ (<sürtüklenmek) = ἀλητεύω
 σουρουντουρδίζω (<süründürmek) = βασανίζω
 σουρουντίζω (<sürünmek) = βασανίζομαι
 σουζδιέω (<süzme) = στραγγίζω (μεταβ. καὶ ἀμετάβ.)

§

- Α ἄφαχαλντιζω (<ITAK şafaklanmak) = κοιτάζω ὀλόγυρα σὰν χαζός, στραβός, ἀλλήθωρος
 ἄσουρδάω (<şasımak) = συγχέω, μπερδεύω (ἀμετάβ.)
 ἄσουρδίζω (<şasirtmak) = συγχύζω, μπερδεύω (μεταβατ.)
 ἄσστιέω (<şasımak) = τὰ χάνω, μένω ἐκπληκτος
 ἄσφτιζω (<şafatı) ἢ [(= φῶς) <şavk] + -ίζω) = φέγω
 ἄσρνετίζω καὶ ἄσρνετῶ (<şıřmak) = ἀποθρασύνομαι, ἀτακτῶ (λέγεται κυρίως γιὰ τὰ κακοαναθρεμμένα παιδιὰ)
 ἄσφλετίζω καὶ ἄσφλετῶ (<şiflemek) = ξεφλουδίζω
 ἄσφλετίζω (<şıřhelenmek) = ὑποψιάζομαι, ὑποπτεύομαι

T

τανιτίζω και τανιτάω (<tanımak) = κοιτάζω, διακρίνω, αναγνωρίζω
 τανιδεύομαι (<tanışmak) = συμβουλευόμαι, ζητώ τη γνώμη κάποιου
 τapan-νατιζώ (<tapannamak) = ισοπεδώνω με τὸ τᾶπάνι
 τασιτίζω και τασιτά(γ)ω (<taşımak) = χρησιμοποιῶ, μεταχειρίζομαι
 τασλατιζώ και τασλατῶ (<taşlamak) = πετροβολῶ, ρίχνω πέτρες σὲ
 κάποιον

τασιτιέω (<taşmak) = ξεχειλίζω

ταβαν-νατιζώ (<tavannamak) = ταβανιάζω

ταβλαντιζώ (<tavlanmak) = παχαίνω (γιὰ τὰ ζῶα)

ταζιλ-λατιζώ B, ταζιρλαντιζώ AΦ (<tâzirlamak) = επιπλήττω, μάλωνω

ταμπάλ-λάντιζω (<tembellenmek) = τεμπελιάζω

A τεμπεχλετιζώ και τεμπεχλετῶ (<tembihlemek) = συσταίνω, παραγ-
 γέλλω

τεπέλετιζώ και τεπέλετῶ (<tepelemek) = καταπατῶ, κακοποιῶ καταπα-
 τώντας

τιρμιχλατιζώ και τирμιχλατῶ (<tirmiklamak) = μαζεύω ἄχυρα, χόρτα
 κ.τ.λ. με τὸ τирμιχί (= τσουγκράνα)

τίσιλατιζώ και τίσιλατῶ (<tıslamak) = ἀγκομαχῶ

τίτιρετιζώ και τίτιρετῶ B, τίτιρᾶτιζώ και τίτιρᾶτῶ (<titirmek) = τρέμω,
 τρεμουλιάζω, τρομάζω

τοχμαχλατιζώ (<tokmaklamak) = κοπανίζω, χτυπῶ με τὸν κόπανο

τοπαλεύω (<topalamak) = κουτσαίνω

τοπλάτιζώ και τοπλάτῶ ΠΕΡΧ (<toplamak) = μαζεύω (κυρίως λέγεται
 σωρεύω)

τοζλετιζώ B, τοζλατιζώ AΦ (<tozlamak) = σκονίζω, σηκώνω σκόνη

τουταμλατιζώ (<tutamlamak) = φουχτώνω, ἀδράχνω

τουζλατιζώ ΠΕΡΧ (<tuzlamak) = ἀλατιζώ

τουνετιζώ B, τουνᾶτιζώ AΦ (<tünemek) = κουρνιαζώ

U

ουῦδιέω (<uymak) = πετῶ, φτερουγίζω

ῦγρατιέω (<uğramak) = ἀντικρίζω, συναντῶ, ἐπισκέπτομαι κάτι ἢ κά-
 ποιον, περνώντας ἀπὸ ἐκεῖ

ὀγρασιτιέω (<uğraşmak) = ἀσχολοῦμαι, καταγίνομαι

ουῦλατιζώ (<ulamak) = συνδέω, ἐνώνω, προσθέτω

ουῦλασιτιέω (<ulaşmak) = προφταίνω, προλαβαίνω

ουῦλιτέ(γ)ω B, ουῦλιτέ(ζ)ω AΦ (<ulmak) = σαπίζω (γιὰ καρπούς, σάρκες)

ουῦλουτιζώ (<ulumak) = οὔρλιαζώ

ῥμουτιέ(γ)ω B, οὔμιδιέ(ζ)ω AΦ (<unmak) = ἐλπίζω, περιμένω
 οὔμουτλαντίζω (<umutlanmak) = ἐλπίζω
 ὄντιέ(γ)ω B, οὔντιέζω AΦ (<unmak) = βρίσκω κάτι καλό, γίνομαι πλούσιος
 ὄσαντιζώ και ὄσαντιέ (<usanmak) = βαριέμαι, πλήττω
 ὄσαντουρδά(γ)ω B, ὄσαντουρδίζω (<usandirmak) = ἐνοχλῶ πολύ, ζαλιζώ κάποιον
 οὔιδουρδά(γ)ω B, οὔιδουρδίζω AΦ (<uydurmak) = ταιριάζω, προσαρμόζω κάτι
 οὔιτιέ(γ)ω B, οὔτιέ(ζ)ω AΦ (<uymak) = ταιριάζω (ἀμεταβ.), συμφωνῶ
 οὔζατιζώ ΠΕΡΧ (<uzamak) = ἐπεκτείνω, μακραίνω

V

βιζιλατίζω και βιζιλατῶ (<vizlamak) = βομβῶ (γιά ἔντομα κυρίως)
 βανιλατίζω (<vinlamak) = βομβῶ (γιά ἔντομα κυρίως)

Y

ἐγλατώνω B, γιαγλατίζω και γιαγλατῶ AΦ (<yağlamak) = λιπαίνω, ἀλείφω
 γιαχίῶτιέ (<yakismak) = ταιριάζω με κάτι
 γιαναῶτιέ (<yanaşmak) = πλησιάζω
 γιαπυῶτιέ(ζ)ω (<yarismak) = κολλῶ (ἀμετάβ.)
 γιαπυῶτουρδά(γ)ω B, γιαπυῶτουρδίζω AΦ (<yarıştırma) = κολλῶ κάτι πάνω σέ κάτι
 γιαραλατίζω και γιαραλατῶ (<yaralamak) = τραυματίζω
 γιαρατιέ(γ)ω B, γιαρατιέ(ζ)ω AΦ (<yaramak) = χρησιμεύω, παρουσιάζομαι ἀπρόσμενα, ἀπροσδόκητα
 γιαῶατιέ(γ)ω B, γιαῶατιέ(ζ)ω AΦ (<yaşamak) = ζῶ
 γιαρατίζω (<yaratmak) = δημιουργῶ
 γιαζῶουρδίζω (<yazdırmak) = γράφω κάτι με τή βοήθεια κάποιου ἄλλου
 γελ-λεῶτιέ(γ)ω B, γερλῶῶτιέ AΦ (<yerleşmek) = ἐγκαθίσταμαι, τακτοποιοῦμαι
 ἔελ-λεῶτουρδά(γ)ω B, γερλῶῶτουρδίζω (<yeleştirmek) = τοποθετῶ, τακτοποιῶ
 γεῶτιέ (<yetişmek) = ὀριμάζω, προφταίνω, καταφθάνω
 γεῶτιέ (<yetmek) = ἐπαρκῶ, ὀριμάζω, ἐνηλικιώνομαι
 ἐγτιέζω B, γιγτιέ(ζ)ω AΦ (<yığmak) = σωριάζω, στοιβάζω
 γιοχλατίζω και γιοχλατῶ (<yoklamak) = ἐπισκέπτομαι, ψάχνω, ἐρευνῶ

χ'λατῶ (μέλλ. ἄ χ'λατήσω, ἀόρ. χ'λάτ'σα) (<ἴσως yoklamak) = ψάχνω,
ἐρευνῶ

γιολ-λατίζω και γιολ-λατῶ (<yollamak) = στέλνω, ξεπροβοδῶ

γιορδιέω (<yoramak) = ἐξηγῶ, ἐρμηνεύω

Z

ζαπουν-ναντίζω και ζαπουντίζω (<zapınmak) = ἀδυνατίζω (γιά ζῶα)

Π ζε'χέρλετίζω B, ζε'χίρλετίζω AΦ (<zehirlemek) = δηλητηριάζω, φαρμα-
κῶν

ζεν'γγιν-νεντίζω (<zenginlemek) = πλουτίζω

ζολ-λατίζω B, ζορλατίζω και ζορλατῶ (<zorlamak) = προσπαθῶ πολὺ

II. ΑΚΛΙΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Ἐπιρρήματα

Ἐντίθετα μὲ ὄ,τι συμβαίνει στὴν ΚΝΕ στὸ ΦΙ δὲ σχηματίζονται ἀπ' ὅλα τὰ ἐπίθετα ἐπιρρήματα. Ἡ ἄδυναμία αὐτὴ καλύπτεται μὲ ἐπιρρηματικὸ κατηγορούμενο: *κάθιτι σαπουρλοῦς* (= *κάθεται ὑπομονετικός, καὶ ὄχι ὑπομονετικά*) καὶ μὲ διάφορους ἄλλους τρόπους: ἀντί: *ζεῖ πλοῦσια, λέμε: εἶναι πλούσιος, ἀντί: μίλησες κουτά, λέγεται: μίλησες σάν κουτὸς*

A

- A *ἄτῶπα καὶ ἄτῶάφ'* (<acaba) = ἄραγε, μήπως
- A *ἄμ-μα* (<am(m)a) = *καλά, ὠραία, |ὄμως (σύνδ.)*
ἄντῶα(ς) (<anca(k)) = *μόνο, μόλις*
ἀραγιά (<araya) = *στὸ ἐνδιαμέσο, στὴ μέση, στὴν ἐρημία. Ἐπαντᾷ στὴ φράση: χάνουμαι ἀραγιά (= χάνομαι, ἐξαφανίζομαι).*
- A *ἀσιλά* (<asil) = *κυρίως, προπάντων*
- Π *ἄσκάρᾶ* (<aşkâre) = *φανερὰ*
- A *ἄσουρου* (<aşure) = *πέρα ἀπὸ τὸ πρέπον*
ἄζγουνα (<azgin) = *φοβερὰ, πάρα πολὺ*

B

- Π *βαχδιάρ* (<bahtiyar = *εὐτυχισμένος*) = *καλὰ*
πάσ-ουστουνᾶ (<başüstüne) = *μάλιστα*
παστάν-πασά (<baştanbaşa) = *ἀπ' ἄκρη σ' ἄκρη*
- A *πεντζερέ Β, πάντζᾶρᾶ ΑΦ, παζάν* (<bazi, bazen) = *κάπου κάπου, κάποτε κάποτε*
πέρκι καὶ πέλκι, βελ-λέκι Β, πελ-λέκι ΑΦ (<belki) = *ἴσως, σχεδὸν*
πελ-λίσουζε Β, παουσουζα (<bellisiz) = *ἀγνώριστα*
- Π *παραπάρε Β, παραπάρα ΑΦ* (<beraber) = *μαζί, ἰσόβαρα*
- Π *πέτε-χαβὰ Β, πέτα-χαβὰ ΑΦ, ἴτῶ* (<betahava) = *δωρεάν*
πιτόμσουζα (<biçimsiz) = *ἀκαλαισθητα, ἄσημα*
πιλέ Β, πιλᾶ ΑΦ (<bile) = *μαζί*
birdén, birdén-birè Β, pirdän, pirdän-pirâ ΑΦ, ἴτῶ (<birdev, birdenbire) = *ἀμέσως, μεμιάς, μονομιάς.*
ποδούνᾶ (<boşuna) = *στὸ κενό, στὰ χαμένα, ἄδικα*
πιτόوني (<bütün) = *ἐντελῶς, ὀλοκληρωτικά, ἐξ ὀλοκλήρου*

C

- τῶπατᾶν* (<cabadan) = *δωρεάν, τῶπα-βερεσιέ Β, τῶπα-βᾶρᾶσιᾶ ΑΦ*
(<caba-veresiye) = *δωρεάν*

Ç

- τῶάπα (<çap) = στραβά
 τῶάπχουνα (<çapkin) = στραβά, ἀνάποδα
 τῶοχπίρ (<çokbir) = ὄχι συχνά, σπάνια

D

- A τάιμα (<daima) = πάντοτε, κάθε φορά
 τικίνε (<dikine) = κατακόρυφα
 τολασίχα (<dolaşık) = μπερδεμένα, περίπλοκα

E

- A χέλεπ-τα B, ἄλπατ (<elbet) = βέβαια, καὶ βέβαια
 ἔν (<en) = πίο, περισσότερο (μόριο ἐπιτατικό σχετικού ὑπερθετικού)
 ἔστάφαλε (<estagfurullah) = ὄχι δά, δὲν ὑπάρχει λόγος, μὲ συγχωρεῖς,
 ἄπαγε τῆς βλασφημίας
 A ἔβελδέν B, ἄβἄλδἄη AΦ (<e(v)elden) = πρωτύτερα

F

- A φεράχα (<ferah) = ἄνετα, ὀρεξιᾶτικα, χαρούμενα

G

- Π κἄχ (<gâh καὶ kâh) = κάποτε κάποτε, πότε πότε
 κἄτῶἄ-κουντουζ (<gecegündüz) = νύχτα μέρα
 κερτῶέκ (<gerçek) = ἀλήθεια, ἴσως, μἄλλον, πιθανόν
 kibi ἢ κιπι (<gibi) = σάν
 γογιά (<göya ἢ güya) = τάχα, δῆθεν
 κούτσίλα B, κουτῶἄἄν AΦ (<güçle) = μὲ δυσκολία
 A χαβαρτσουζε B, χαπαρτσουζα AΦ (<habarsız) = ξαφνικά, ἀπροειδοποιή-
 ητα
 χαλἔ B, (χ)ἄλἄ AΦ (<hele) = πρῶτα, μόνο, τουλάχιστο, προπάντων
 Π (χ)ἔρ-χαλ(τά) B, ἔρ-χαλ(τά) AΦ (<herhalde) = ὅπωςδῆποτε, μἄλλον,
 ἴσως
 Π (χ)ἔρ-γιερ(d)ἔ B, (χ)ἄρ-γιερ(d)ἄ AΦ (<heryer(d)e) = παντοῦ, σὲ κάθε
 μέρος
 A (χ)εσαπσουζα (<hesapsız) = ἀσυλλόγιστα
 Π (χ)ἔτῆ (<hiç) = καθόλου
 Π (χ)ετῶ-ὀλμάσα (<hiçolmazsa) = τουλάχιστο
 A χουσουσί (<hususı) = ἰδιαίτερα, ἐπίτηδες, γι' αὐτὸ καὶ μόνο

I

- A ιχπαλά B, ἐχπαλά AΦ (<ikbala) = στήν τύχη, τυχερά, καλά
 A ἴλ-λε (<ille ἢ illā) = ὅπωςδήποτε
 A ἰνατῶνά (<inatina) = ἐπίτηδες, πεισματικά, γιὰ πείσμα

K

- E γαπαλά (<kabala) = κουτουρού, πρόχειρα, ἐπιπόλαια, κατ' ἀποκοπή
 κέχ B, κᾶχ AΦ (<kâh ἢ gâh) = κάποτε, ἄλλοτε
 A γάλπα (<kalp) = βαρετά, τεμπέλικα
 γαρᾶρτσε B (<kararca) = δίκαια, κανονικά
 E κελέσα B, κᾶλᾶσᾶ AΦ (<kelez <καλός) = ὁμορφα, ὠραῖα
 ἱιβράχα (<kinrak) = σβέλτα, γρήγορα
 γουρνάζα (<kurnaz = δόλιος, δόλια) = λαίμαργα, ἀχόρταγα

M

- A μάχσους (<mahsus) = ἐπίτηδες
 A μαζλούμα (<mazlum) = ἥπια, ἥρεμα, ἥσυχα, ταπεινά, σεμνά
 A μεραχλούδε B, μεραχλούδα AΦ (<merakli) = μερακλίδικα, μὲ μεράκι
 A μερχαμεῖτσουζα B, μᾶρχαμᾶῖτσουζα AΦ (<merhametsiz) = σκληρά,
 ἄσπλαχνα
 A μεσελέ B, μᾶσᾶλᾶ AΦ (<meselâ) = λόγου, παραδείγματος χάρι
 μουσμουζα (<mısmız) = ἀργοκίνητα, ὑπουλα, πονηρά
 A μουτλάχ(ι) (<mutlak) = ἐξᾶπαντος, ἴσως

N

- A ναμουσ-σοῦζα (<namussuz) = ἀδιάντροπα

P

- Π πάκα (<pak) = καθαρά
 πίσσα (<pis) = ἀκάθαρτα, σιχαμερά, βρόμικα

R

- A (ι)ρεχάτε B, (ι)ραχάτα AΦ, ῥῥῶ(<rahat) = ἥσυχα
 Π ἱράστα (<ras) = τυχαῖα

S

- A ζαπάαναν (<sabaanan) = πρωί
 A σαπουρσοῦζα (<sabırsız) = ἀνυπόμονα
 σαγλάμε B, σαγλάμα AΦ (<saglam) = γερά, στερεά
 Π σερπέσε B, σᾶρπᾶσα AΦ (<serpes) = ξένοιαστα, ἐλεύθερα

σέρτα B, σάρτα AΦ (<sert) = σκληρά

σίχα (<sık) = πυκνά

A σιφτάχι B, σουφτάχι AΦ (<siftah) = πρωτότερα

Ş

σάσχουνα (<şaşkin) = έκπληκτα, συγχυσμένα

T

A τάβι (<tabii ή tâbi) = βέβαια

A ταπιάτ-σουζα (<tabiatsız) = ανάγωγα

A<Π ταμαχκίερα B, ταμαχκάρα AΦ (<tamahkâr) = τσιγγούνικα, πλεονεκτικά

τάμάν (<taman) = άναμφίβολα

τανιμαζίκια A, τανιμαζούχα ἼΤό (τανιμαζούκα AΦ-D) = πρῶι πρῶι

ταςίπα (<tas'ip) = στραβά, λοξά, άνάποδα

A τέρπιασουζα B, τάρπιασουζα AΦ (<terbiyesiz) = άνάγωγα

τέρσα B, τάρσα AΦ (<ters) = άνάποδα

τέρσινε B, τάρσινά AΦ (<tersine) = άνάποδα

τούλ-λουν τούλ-λουν B, τούλ-λους τούλ-λους AΦ (<türlü) = λογιής λογιής

Ü

ούστου-πασι ή πασινά (<üstü başını) = επάνω του, στό κεφάλι του, από πάνω ως κάτω, έξ ολοκλήρου, όλόκληρος

V

A βερεσιέ B, βάρασιά AΦ (<veresiye) = με πίστωση

Y

Π γιάχοτ ή γιαχότ (<yahut) = είδεμή, άλλιώς >Γιάχο = ε ήρι! B

γιαχίνα (<yakına) = κοντά, κοντινά, πρόσφατα

γιάνα (<yana = πλευρά, πλάγια όψη) = λοξά, πλάγια

γιανάζα (<yanaaz) = άνάποδα, δύστροπα

γιαβάσα (<yanaş) = σιγά

γιόχ (<yok) = όχι

Z

A ζαίρ(ι) (<zâhir) = ίσως, βέβαια, άναμφίβολα

A ζατί B, ζατάν AΦ, ζατί(ν) ἼΤό(<zaten) = εξάλλου

A ζιτ-τινά (<zittına) = άνάποδα, πεισματικά

ζορ-ζορουνά (<zor-zoruna) = με τό ζόρι, με δυσκολία, με τη βία

Σύνδεσμοι

A

ἀμ-μά (<amma) = ὁμως, |καλά, ὠραῖα (ἐπίρρ.)

D

δεμέκ(-κι) B, τεμέκ(-κι) A (<demek ki) = ὥστε, δηλαδή, σὰν νὰ λέμε
τεῖ καὶ δεῖ (<deyi ἢ diye) = μὲ τὴν ἰδέα ὅτι τάχα ἦ δῆθεν

Π ἔρ B, ἄρ AΦ, ἴσ (<eger) = ἄν, σὲ περίπτωσιν ποῦ

G

κερέκ-κερέκ B, κᾶρᾶκ -κᾶρᾶκ AΦ (<gerek) = εἶτε-εἶτε, κερέκ B, κᾶρᾶκ
= ἐφόσον, ἄν εἶναι ἀνάγκη

H

A χαλπούκι (<halbuki) = ἐξἄλλου, ἐν τούτοις

Π (ἔ)έμι B, ἄμι AΦ (<hem) = καὶ (προσθετικῶς)

M

ματέμ(-κί) B, ματᾶμ(-κί) AΦ (<matem ki) = ἐφόσον, ἀφοῦ

Π μέρισα(μ) B, μᾶρισᾶ(μ) AΦ (<meyer ise) = ὥστόσο, ὥστε, ἐπομένως

N

νὲ-νὲ B, νᾶ-νᾶ AΦ (<ne-ne) = οὔτε-οὔτε

S

σάνκι (<sanki) = μήπως, σάμπως

Y

Π γιά (<ya) = ἀλλά, γιά-γιά (<ya-ya) = ἦ-ἦ

Π γιά μου (<ya mi) = μήπως, ἦ μήπως

γιάνι (<yani) = δηλαδή

γιόγουςα καὶ γιόχτσα (<yoksa) = μήπως

Ἐπιφωνήματα

A

Π ἄφερμι ἢ ἔφερμι (<aferim) = μπράβο, εὐγε!

ἀμάν(ι) (<aman) = ἀμάν!

Ç

ἰσόυδ (<çüş) = ἐπιφώνημα με τὸ ὁποῖο σταματᾶ κανεὶς τὸ γαιδούρι

H

(ḥ)έιβαχ (<heyvah) = ἄχ, δυστυχία μου!

ἔδῑ (<hoşı) = ἐπιφώνημα γιὰ τὸ διώξιμο τῶν σκυλιῶν

I

A ἰῶαλ-λά (<i(n)şallah) = μακάρι!

K

κέῶκε B, κᾶῶκᾶ AΦ (<keşke) = μακάρι!

M

A μάῶ-ῶαλά(ḥ) (<maşallah) = μπράβο!

U

ὀλάν (<ulan) = ὦρέ, βρέ!

V

βάḥ (<vah) = ἄχ, βάχ!

βάι (<vay) = ἀλίμονο!

Y

γιαῶλ-λαḥ (<yallah) = ἐμπρός, δρόμο!

Μόρια

ἰῶτέ B, ἰῶτᾶ AΦ, ἴῶ (<işte) = μόριο δεικτικό: νά!

κί (<ki) = μόριο πού μπαίνει στό τέλος τῶν προτάσεων ἢ φράσεων

τά ἢ τῆ (<ta) = (ἐπιτατικό μόριο γιὰ χρόνο καὶ ἀπόσταση): ὦς, ἀπό

Ἀνετυμολόγητες

φαρασιώτικες λέξεις, ἀπὸ τίς ὁποῖες μερικῆς μοιάζουν με τουρκικῆς

ἴΑδαμιντά ἐπίρρ. = συχνά πυκνά

ἄḥ-ḥᾶ ἢ -πληθ. ἄḥ-ḥάδες οἱ = τουρκάλα

ἄῶλανίχι τ' = ἄστεῖο, ἄῶλανίχα ἐπίρρ. = ἄστεῖα

γιεκτούς ὁ - γιεκτούσσα ἢ = ἀλήτης - ἀλήτισσα <ἴσως περσ. γεκιατέ
= μοναδικός

γιρσετέρ(ης) ό = χωροφύλακας
 γιρτσής ό = κουμπί (ρούχου)
 έπαχάς ό - έπαχάδες οί = διακεκριμένος, άξιότιμος
 ζιου ή - ζιουδι(ς) οί ΑΦ = κιλίμι
 ίνκέν ίνκέν έπίρρ. = όπωςδήποτε
 κάρτσούπι = κατάφορτος, κάρτσούπι 'πίδι = κατάφορτη άπιδιά <ΐσως
 άρμ. kar = πέτρα
 κέζι(λα) = ΐσως, λέγω 'τι κέζι = νομίζω ότι...
 κισίπι = άφθονία, μεγάλο πλήθος
 κίτσανί τó = θηλύκι, κόψα, μικρό τσαπράζι, που χρησιμεύει για κούμ-
 πομα ρούχων
 μασούρι τó = ό πέρα από τó κανονικό, ό άνώτερος
 μασ-σαλ-λάς ό Β, μασάλας ό ΑΦ = άβραγιά ή τμήμα κήπου, που χρησι-
 μεύει για φυτώριο φυτών, διάφορων ζαρζαβατικών
 παγάρτσί τó = ζυμάρι, μισοψημένο ψωμί
 παγάρτσικό τó = άζυμο ψωμί
 πάτσί τó, πάτσε τά = κομμάτι ήλιαστού κρέατος <πατσίζω = ξεσχίζω
 πίρίλ(ης) ό = πασπάλη, ψιλó άλεύρι
 πισιράς ό = σκοτούρα, πισιράς τζό 'σει = δέν τόν πολυενδιαφέρει
 τεβετσούκι τó = μάλλινο ύφασμα
 τσαντίρ(ης) ό - τσαντίρσα ή - τσαντίρι τó = έξωμότης, άτακτος· Έτσι
 έλεγαν οί Φαρασιώτες και τόν Τουρκο, που μιλούσε φαρσιώτικα
 τσαγεύω = βροντώ, κάνω θόρυβο με μεταλλικά νομίσματα
 τσάρι τó = τρίχα, τσάρ' τó ΠΔΙ <μήπως άρβ. zar, πληθ. esar
 τσαρπάνας ό = παλιό μεταχειρισμένο παπούτσι για πέταμα
 τσιλίδι τó = άναμμένο κάρβουνο, ΠΔΙ τσιλιδ' τó
 τίσι(χ)λα έπίρρ. = μόνον πάντοτε, τίσιχλα άσπρο = μόνο άσπρο
 χάιτσης ό Β, χάι(τί)ση ή ΑΦ = κάμπος, πεδιάδα, έρημιά· 'πόμεινιν σή
 χάιση Α = έμεινε στους πέντε δρόμους, στήν έρημιά, κατάμονος
 χαλτσί τó = μεγάλο καζάνι, χάλκινος λέβητας, <ΐσως έλλ. χαλκός
 χαπκάς ό = δισάκι, πρβ. τó τουρκικό heybe και της ΠΔΙ χάιπά ή